ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΑΛ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
ΑΡΙΣΤ. ΚΟΥΜΑΡΗΣ
Γ. Τ. ΣΤΕΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΠΥΡ. ΒΡΕΤΤΟΣ
ΓΕΩΡΓ. ΣΕΠΕΤΖΗΣ

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ

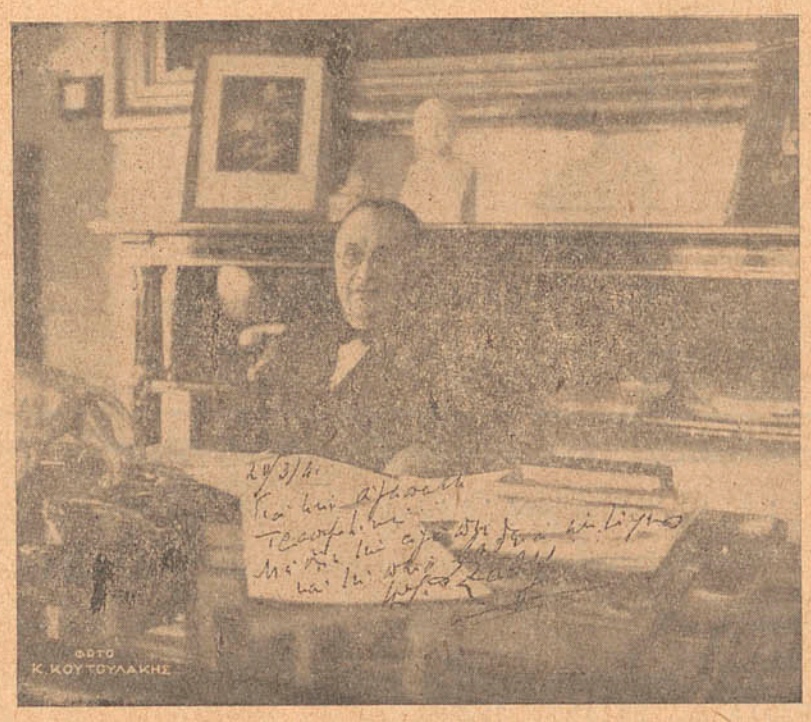
"TRAPEZITIKI" - ORGANE DE L'ASSOCIATION DES EMPLOYÉS DE LA BANQUE NATIONALE DE GRÈCE

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 10-ΤΗΛ. 34-659 | ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δ. ΣΑΓΚΡΙΩΤΗΣ | ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Β. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΑΡΤΙΟΣ 1941 ΕΤΟΣ Ζ΄. ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 81

Η ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Κατ' ἔτος, ἡ ἔκθεσις ἥτις συνοδεύει τὴν κατάθεσιν τοῦ Ἰσολογισμοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, δίδει πλήρη καὶ σαφῆ εἰκόνα, ὄχι μόνον τῆς ἐξελίξεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ἱδρύματος, ἀλλὰ καὶ τῆς καθόλου οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς Ἑλλάδος, ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν γεγονότων καὶ διὰ τοῦτο εἶναι πλέον ἢ δικαιολογημένον τὸ ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ὁποῖον ἀναμένεται ἡ δημοσίευσις αὐτῆς ἀπὸ τὸν οἰκονομικὸν ἐν γένει κόσμον τῆς Χώρας.

Ἡ κατὰ τὴν συνέλευσιν τῶν μετόχων τῆς 20ῆς τρέχ. ἀναγνωσθεῖσα ἐκ μέρους τοῦ ἐκλεγέντος συνδιοικητοῦ κ. Κ. Ζαβιτζιάνου ἔκθεσις, ἐξαιρετικῶς ἐμπεριστατωμένη, παρέχει πολύτιμα στοιχεῖα ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν συμβάντων τοῦ λήξαντος ἔτους, ἀπὸ Ἑλληνικῆς καὶ διεθνοῦς ἀπόψεως, καὶ φωτίζει μὲ ἄπλετον φῶς αἴτια καὶ ἀποτελέσματα, σχόντα μεγίστην ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ βίου τοῦ κόσμου.



***

Ὅ,τι κυρίως χαρακτηρίζει τὸ λῆξαν ἔτος εἶναι ἡ ἀφάνταστος καταστροφὴ πνευματικῶν καὶ ὑλικῶν ἀξιῶν, ἃς ἐδημιούργησαν κόποι πολλῶν δεκαετηρίδων. Πᾶν ὅ,τι ἀπέμεινεν ἀπὸ τὸν πόλεμον τοῦ 1914-1918 καὶ πᾶν ὅ,τι ἐδημιουργήθη κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ὑπερεικοσαετὲς διάστημα, ῥίπτεται εἰς τὴν φλόγα τῆς καταστροφῆς ἥτις ἤναψεν εἰς τὴν Εὐρώπην πρὸ ἑνὸς καὶ ἡμίσεος ἔτους καὶ τείνει νὰ ἐξαπλωθῇ εἰς τὸν κόσμον ὁλόκληρον.

Πᾶσα πρόοδος ἀνεστάλη, αἱ οἰκονομίαι ἐξηρθρώθησαν, κράτη καὶ ἤπειροι ἀπεμονώθησαν οἰκονομικῶς, ἡ παραγωγὴ ἐμειώθη, τὸ διεθνὲς ἐμπόριον, τὸ ὁποῖον ἤδη ὑπέφερεν ἐκ τῆς ἀπὸ ἐτῶν ἐφαρμοζομένης νοσηρᾶς πολιτικῆς τῆς αὐταρκείας, ἐπλήγη καιρίως καὶ ἔφθασεν, ἰδίως κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας τοῦ λήξαντος ἔτους, εἰς σημεῖον εἰς ὅ οὐδέποτε εἶχε σημειωθῆ, τὸ δημόσιον χρέος τῶν πλείστων Κρατῶν τῆς Εὐρώπης καὶ ἀρκετῶν τοιούτων ἔξω αὐτῆς, παρὰ τὰς φιλοτίμους προσπαθείας τῶν κυβερνήσεών των, ἐσημείωσε σημαντικὴν αὔξησιν.

Αἱ μελλοντικαὶ συνέπειαι τοῦ πολέμου ἐπὶ τῆς παγκοσμίου οἰκονομίας, ἡ ἔκτασις καὶ τὸ βάθος αὐτῶν εἶναι ἀδύνατον νὰ προβλεφθῶσιν ἀπὸ τοῦδε. Αἱ συνθῆκαι αἵτινες θὰ διαμορφωθῶσιν εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον καὶ μεταπολεμικῶς, θὰ ἐξαρτηθῶσιν ἀποκλειστικῶς ἀπὸ τὴν διάρκειαν καὶ τὴν ἔκτασιν τοῦ μαινομένου ἀγῶνος. Εἶναι ὅμως πρόδηλον ὅτι ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν ἡ ἀνθρωπότης ὁλόκληρος καὶ ἰδιαιτέρως ἡ ἤπειρός μας θὰ θυσιάζῃ μέγα μέρος τῆς οἰκονομικῆς αὐτῆς δραστηριότητος διὰ τὴν ἐπανόρθωσιν τῶν κατὰ τὴν τελευταίαν 30ετίαν διαπραχθέντων θανασίμων σφαλμάτων.

Ἄξιον ἰδιαιτέρας μνείας οἰκονομικὸν φαινόμενον τοῦ πολέμου τούτου εἶναι ὅτι, ἀντιθέτως πρὸς τὰ παρατηρηθέντα κατὰ τὸν τελευταῖον πόλεμον, ὁπότε ἡ ἰδιωτικὴ οἰκονομία διετήρησε μεγάλην πρωτοβουλίαν καὶ ἀνεξαρτησίαν ἀπὸ τὴν κρατικὴν ἀνάμιξιν, σήμερον ὅλη ἡ οἰκονομικὴ ζωὴ τῶν ἐμπολέμων ὑπάγεται εἰς τὴν αὐστηρὰν πειθαρχίαν τοῦ Κράτους, τοῦ ὁποίου ἡ παρέμβασις ἐν τῇ ἰδιωτικῇ οἰκονομίᾳ εἶναι σχεδὸν πλήρης. Τὸ τοιοῦτον σκοπεῖ ὄχι μόνον εἰς συντονισμὸν τῶν προσπαθειῶν διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκ οὗ πολέμου δημιουργηθεισῶν συνθηκῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ νὰ ἀποκλείσῃ τὴν δυνατότητα ἀμέτρου πλουτισμοῦ μιᾶς μερίδος εἰς βάρος τοῦ μεγίστου μέρους, τὸ ὁποῖον προσφέρει τὴν ζωήν του εἰς τὸν διεξαγόμενον ἀγῶνα.

***

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἑλληνικὴν οἰκονομίαν, αὕτη, ἐπηρεασθεῖσα δυσμενῶς ἐκ τοῦ ἐκραγέντος τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1939 μεγάλου πολέμου, ὑπέστη νέαν χαλάρωσιν ἀφ' ἧς ἡ Ἑλλὰς ὑπεχρεώθη νὰ λάβῃ τὰ ὅπλα διὰνὰ ἀποκρούσῃ τὸν ὕπουλον εἰσβολέα.

Παρὰ ταῦτα ὅμως, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Χώρα, ἕνεκα δυσμενῶν καιρικῶν συνθηκῶν, δὲν ηὐτήχησεν εἰς τὴν παραγωγὴν γεωργικῶν προϊόντων, ἡ Ἑλληνικὴ οἰκονομία ἀντέδρασεν ἱκανοποιητικῶς εἰς τρόπον ὥστε, παρὰ τὰς ἀνωμαλίας καὶ διαταραχάς, ἃς ἐπροκάλεσεν ἡ συμμετοχὴ τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν πόλεμον, νὰ διατηρηθῇ ἡ ὁμαλότης εἰς τὸν οἰκονομικὸν βίον τῆς Χώρας.

Εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς γεωργίας, κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, κατεβλήθη καὶ πάλιν προσπάθεια ὅπως μειωθῇ ἡ ἐξάρτησις τῆς Χώρας εἰς γεωργικὰ προϊόντα ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς. Ἀφ' ἑτέρου ὅμως ἡ ἐξαγωγὴ Ἑλληνικῶν προϊόντων, δυσχερὴς ἤδη κατὰ τὸ πρῶτον ἑξάμηνον, ἔπαυσε σχεδὸν ὁλοσχερῶς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου.

Ἡ βιομηχανία ἠσθάνθη σοβαρὸν τὸν ἀντίκτυπον τοῦ παγκοσμίου πολέμου, ἰδίᾳ ἀπὸ τοῦ ἀποκλεισμοῦ τῆς Μεσογείου, αἱ περισσότεραι δὲ βιομηχανίαι, αἱ χρησιμοποιοῦσαι πρώτας ὕλας εἰσαγομένας ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, περιώρισαν σημαντικῶς τὴν παραγωγήν των.

Σοβαρῶς ἐκ τοῦ πολέμου ἐπηρεάσθη καὶ ἡ φορτηγὸς ναυτιλία, δι' ἣν μικρὸν μόνον διήρκεσαν αἱ ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 1939 δημιουργηθεῖσαι εὐνοϊκαὶ συνθῆκαι, γενικώτερον δὲ πάντες οἱ κλάδοι τῆς οἰκονομίας τῆς Χώρας ὑπέστησαν σοβαράν, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον, χαλάρωσιν ἐκ τῶν ἀνωμάλων συνθηκῶν, αἵτινες ἐπεκράτησαν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, ὁ δὲ τιμάριθμος ἀκριβείας ἐσημείωσε αὔξησιν 20 ο)ο περίπου.

***

Ὡς ἦτο ἐπόμενον, ὁ πόλεμος ἐπέδρασεν ἐπὶ τῆς οἰκονομίας τῆς Χώρας, πλὴν ὅμως, χάρις εἰς τὴν σώφρονα διακυβέρνησιν αὐτῆς, χάρις εἰς τὰς ἐξαιρετικὰς ἱκανότητας προσαρμογῆς τοῦ Ἕλληνος καὶ κυρίως χάρις εἰς τὸν ἄφθαστον πατριωτισμόν του, κατωρθώθη ἡ ὁμαλὴ συνέχισις τοῦ οἰκονομικοῦ βίου ἐν τῷ τόπῳ, ἡ δὲ οἰκονομικὴ ὑγεία τῆς Χώρας, ἥτις ἀντικατοπτρίζεται εἰς τοὺς ἀριθμοὺς οὓς περιλαμβάνει ἡ ἔκθεσις καὶ ὁ ἰσολογισμὸς τοῦ μεγαλειτέρου πιστωτικοῦ ἱδρύματος, μᾶς ἐπιτρέπει λίαν βασίμως νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι, ὅπως εἰς τὸν στρατιωτικὸν ἀγῶνα οὕτω καὶ εἰς τὸν οἰκονομικὸν ἡ Ἑλλὰς θὰ ἐξέλθῃ νικήτρια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίς
Σκέψεις καὶ κρίσεις.—Ἔκθεσις τοῦ Γενικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Γεν. Συνέλευσιν τῶν Μετόχων τῆς 20)3)41 ἐπὶ τῶν πεπραγμένων τοῦ ἔτους 1940	» 3
Ἐξωτερικαὶ Οἰκονομικαὶ Εἰδήσεις	» 8
Τὰ Κυριώτερα Ἐμπορεύματα	» 9
Ἐσωτερικαὶ Οἰκονομικαὶ Εἰδήσεις	» 9
Τὰ Κυριώτερα Πολιτικὰ καὶ Οἰκονομικὰ Γεγονότα	» 10

Τὰ ἐπακόλουθα τοῦ πολέμου

Η ΚΕΦΑΛΑΙΩΔΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΝΕΚΡΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Τοῦ Καθηγητοῦ ΓΟΥΣΤΑΥΟΥ ΚΑΣΣΕΛ

Εἰς τὴν «Τραπεζιτικὴν» τοῦ Νοεμβρίου 1939 ἐδημοσιεύθη εὐρεῖα περίληψις τοῦ ὑπὸ τίτλον «Πρέπει ἄρά γε νὰ θεωρήσωμεν ὅτι ὑπάρχει τέρμα εἰς τὴν πρόοδον;» ἄρθρον τοῦ διαπρεποῦς οἰκονομολόγου κ. Gustav Cassel. Συνέχειαν οὕτως εἰπεῖν αὐτοῦ καὶ μετὰ τὰ μεσολαβήσαντα δραματικὰ γεγονότα τῆς Εὐρώπης ἀποτελεῖ ἡ κατωτέρω δημοσιευομένη μελέτη τοῦ ἰδίου, ληφθεῖσα ἐκ τοῦ δελτίου τοῦ Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. τῆς «Skandinaviska Banken».

Μὲ ἐπικεφαλίδα «Πρέπει ἄρά γε νὰ θεωρήσωμεν ὅτι ὑπάρχει τέρμα εἰς τὴν πρόοδον;» ἐδημοσίευσα κατ' Ὀκτώβριον 1939 ἄρθρον, ἐμπνευσθὲν ἀπὸ τὴν ἐξέλιξιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις τῆς Ἀμερικῆς, ἐν τῷ ὁποίῳ κατεδείκνυον ὁποίας πελωρίας ζημίας ὑπέστη ἡ Χώρα αὕτη ἐξ αἰτίας τῆς ἀνακοπῆς τῆς κανονικότητος τῆς προόδου της ἀπὸ τοῦ 1929 καὶ τῆς ἐπακολουθησάσης μακρᾶς περιόδου χαλαρώσεως τῆς κινήσεως τοῦ ἐμπορίου της. Ὑπεγράμμισα τότε ὅτι ἡ κάμψις τῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ οὐδόλως ἀπετέλει ἀναγκαῖον ἐπακόλουθον. Τεχνικῶς εἰπεῖν, ἡ κανονικὴ συνέχισις τῆς προόδου δὲν ἦτο πρᾶγμα δυσκατόρθωτον. Ἡ δυσαναλογία μεταξὺ τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος ὅπερ ἔδει νὰ εἶχε ἀποκερδηθῇ καὶ ἐκείνου ὅπερ ἐπραγματοποιήθη εἶναι τόσον ἐξώφθαλμος, ὥστε πᾶσα συζήτησις ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν δογμάτων δέον νὰ περιορισθῇ εἰς τὸ ἐρώτημα: Διατί δὲν δύναται νὰ συγκρατηθῇ ἡ κανονικὴ στάθμη τῆς προόδου καὶ τί πρέπει νὰ γίνῃ διὰ νὰ ἀνακτήσῃ αὕτη τὸ ἀπολεσθὲν ἐπίπεδόν της;

Ἡ ἀνάλυσίς μου περὶ τῶν σημερινῶν τάσεων τῆς ἐξελίξεως συνεπληρώθη καὶ ὡλοκληρώθη διὰ τῆς δημοσιευθείσης εἰς τὸ Federal Reserve Bulletin ἐργασίας τοῦ κ. Terborgh. Συμφώνως πρὸς αὐτὴν καὶ κατόπιν στατιστικῆς μελέτης τοῦ ἐθνικοῦ ἀποθέματος τῶν διατηρησίμων ἀγαθῶν, ὁ κ. Τ. κατέληξεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι τὸ ἐν λόγῳ ἀπόθεμα, αὐξηθὲν σημαντικῶς κατὰ τὴν εἰκοσαετίαν 1911—1930, παρέμεινεν ἀμετάβλητον κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαετίαν. Κατὰ τὸν συγγραφέα τοῦ ἄρθρου, εἰς τὸν ὅρον «διατηρήσιμα ἀγαθὰ» περιλαμβάνονται πάντα τὰ πέραν τῆς τριετίας διατηρούμενα προϊόντα. Ἡ τοιαύτη διαχωριστικὴ ζώνη, μὴ ἐρειδομένη ἐπὶ θεωρητικῆς βάσεως, ἐθεσπίσθη πιθανῶς λόγῳ τῶν δυσκολιῶν ἐφ' ὧν θὰ προσέκοπτε ἡ συγκέντρωσις στοιχείων διὰ τὰ ἐλάσσονος βίου ἀγαθά. Ἡ ὁμὰς αὕτη περιλαμβάνει πάσης φύσεως ἐργαλεῖα καθὼς καὶ ἀνταλλακτικὰ μηχανῶν, ὡς ἐπίσης καὶ ἄλλα βιομηχανικὰ εἴδη, ἅτινα διατίθενται μετὰ τριετίαν ἀπὸ τῆς παραγωγῆς των. Ἐξ ἄλλου ὅμως ἡ διαφορὰ μεταξὺ παγίου καὶ κυμαινομένου πραγματικοῦ κεφαλαίου, ὡς καθορίζεται εἰς τὴν «Θεωρίαν τῆς Κοινωνικῆς Οἰκονομίας» τοῦ ὑποφαινομένου, ἔχει σαφέστερον διαγεγραμμένα ὅρια. Εἰς τὸν ὁρισμὸν «Κυμαινόμενον πραγματικὸν κεφάλαιον» περιλαμβάνονται πάντα τὰ ἀγαθὰ ἅτινα καταναλίσκονται ἀμέσως ἅμα τῇ χρησιμοποιήσει των. Εἰς ταῦτα κατανάλωσις καὶ χρησιμοποίησις σημαίνουσιν ἓν καὶ τὸ αὐτὸ πρᾶγμα. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ διατηρήσιμα ἀγαθὰ ἐξ ἄλλου, ὁ ὅρος «χρησιμοποίησις» — ἥτις πρέπει νὰ εἶναι ἐπανειλημμένη καὶ συνεχής — σημαίνει ἄλλο πρᾶγμα καὶ ἡ λέξις κατανάλωσις ἄλλο. Ἐὰν λοιπὸν χαραχθῇ μεταξὺ τῶν διαφόρων κατηγοριῶν τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου ἡ διαχωριστικὴ γραμμή, τὸ ἐθνικὸν ἀπόθεμα τῶν διατηρησίμων ἀγαθῶν θὰ ἐλεγχθῇ πολὺ μεγαλύτερον ἐκείνου ὅπερ ὑπολογίζει ὁ κ. Τ. Καθ' ὅσον οὗτος ἐπὶ τῆς βάσεως ταύτης ἀποτιμᾷ τὸ εἰς χεῖρας τῶν καταναλωτῶν ἀπόθεμα τῶν διατηρησίμων ἀγαθῶν εἰς πλέον τοῦ ἡμίσεος τοῦ ἐθνικοῦ πλούτου καὶ εἰς πλέον τῶν 3)4 τοῦ ἰδιωτικοῦ πλούτου (ἀποκλειστικῶς ἐκ γεωργικῶν καὶ φυσικῶν προϊόντων). Τὸ σύνολον τοῦ παγίου πραγματικοῦ κεφαλαίου, ὑπὸ τὴν εὐρεῖαν ἔννοιαν ἣν ἀπέδωκα εἰς τὸν ὁρισμὸν τοῦτον, εἶναι ἀναμφιβόλως σημαντικῶς μεγαλύτερον, καὶ τὸ ποσὸν ὅπερ διοχετεύεται διὰ τῆς παραγωγῆς ἀποτελεῖ ἀντιστοίχως ἓν μικρότερον μέρος τοῦ συνόλου τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου.

Ὁ κ. Τ. εἰς τὴν μελέτην του διαιρεῖ τὰ διατηρήσιμα ἀγαθὰ εἰς καθαρῶς τοιαῦτα καὶ εἰς ἀναπληρωματικά. Τὰ δεύτερα ὑπολογίζει ὅτι καταναλίσκονται εἰς διάστημα 10 ἕως 15 ἐτῶν. Ὁ τοιοῦτος διαχωρισμὸς χρήζει προσεκτικῆς ἐξετάσεως. Ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὰ διατηρήσιμα ἀγαθὰ διατίθενται προσεκτικῶς ἀναλόγως τῆς ἀρχαιότητός των, θὰ πρέπῃ νὰ ζῶσιν 25 κατὰ μέσον ὅρον ἔτη ἀπὸ τῆς γεννήσεώς των. Κατ' ἀκολουθίαν, ἡ ἀπαιτουμένη μέση ἐτησία ἀπόσβεσις διὰ τὸ νέον πραγματικὸν κεφάλαιον δέον νὰ εἶναι 4 ο)ο. Ἐὰν ὅμως λάβωμεν ὑπ' ὄψει τὸν συντελεστὴν τῆς προόδου, καθ' ὃν τὰ νεώτερα τελειοποιημένα προϊόντα ἀπορροφῶνται εὐκολώτερον, θὰ πρέπῃ νὰ ἐλαττώσωμεν τὸ ὅριον τοῦ ἀνταλλακτικοῦ βίου των εἰς 10—15 ἔτη. Τότε ὅμως, ἡ ἀπαιτουμένη μέση ἐτησία ἀπόσβεσις θὰ εἶναι σημαντικῶς ἀνωτέρα τοῦ 4 ο)ο.

Ἤδη ἡ προσοχή μας δέον νὰ στραφῇ εἰς τὴν στασιμότητα τῆς τετάρτης δεκαετηρίδος τοῦ 20οῦ αἰῶνος ἐν σχέσει μὲ τὴν προηγουμένην της, ἀναφορικῶς μὲ τὴν ἐπίδρασίν της ἐπὶ τῶν

"ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,,

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Ἐσωτερικοῦ Δρχ. 60
Ἐξωτερικοῦ Δολ. 2

Διευθυντὴς
ΔΗΜ. Ι. ΣΑΓΚΡΙΩΤΗΣ
Διαδόχου Παύλου 10
Φιλοθέη—Τηλ. 77—505

Δυνάμει τοῦ περὶ Τύπου Νόμου
Ὑπεύθυνος ἐπὶ τῆς Ὕλης
Β. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ
μπουλίνας 28
Τηλ. 62-382

Διαχειριστὴς
Χ. ΧΑΝΔΑΝΟΣ
Ἀριάδνης 14, Φιλοθέη

Τὰ ἐμβάσματα ἐπ' ὀνόματι τῆς «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»

Αἱ ἀποδείξεις δέον νὰ φέρωσι τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διαχειριστοῦ καὶ τὴν σφραγῖδα τοῦ Περιοδικοῦ

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. Συνδρομηταί, ὅπως γνωστοποιοῦν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Περιοδικοῦ πᾶσαν μεταβολὴν τῆς διευθύνσεώς των.

Διευθυντὴς Τυπογραφείου
Δ. Β. ΔΕΛΗΔΗΜΗΤΡΗΣ
Μάγερ 21

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

ΕΤΟΣ 99ΟΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1940

Κατάστασις τῇ 31ῃ Δεκεμβρίου 1940

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Διαθέσιμα:			
1) εἰς δραχμὰς ἐν τῷ Ταμείῳ καὶ παρὰ Τραπέζαις . . . . . Δρ. 365.456.765,97			
2) εἰς χρυσόν, συνάλλαγμα καὶ ξένα τραπεζικὰ γραμμάτια . . . . . » 23.767.060,17	389.223.826	14	
Ὁμολογίαι Ἐθνικῶν Δανείων καὶ ἔντοκα γραμμάτια Ἑλλην. Δημοσίου	2.873.517.226	—	
Προεξοφλήσεις καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπὶ προσωπικῇ ἀσφαλείᾳ	4.981.860.310	94	
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ χρηματογράφων	590.194.470	02	
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ ἐμπορευμάτων	4.418.700.178	44	
Δάνεια πρὸς νομικὰ πρόσωπα καὶ ὁμολογίαι νομικῶν προσώπων	955.910.546	28	
Μετοχαὶ Τραπεζῶν καὶ Ἑταιρειῶν	555.795.000	22	
Καταστήματα καὶ Κτήματα Τραπέζης	373.820.796	99	
Ἔξοδα ἐγκαταστάσεως	95	—	
	15.139.022.450	03	

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κεφάλαια:			
1) Κεφάλαιον μετοχικὸν . . . . . Δρ. 20.000.000,—			
2) Κεφάλαια ἀποθεματικὰ . . . . » 247.000.000,—			
3) Διαφορὰ ἐξ ἀναγωγῆς χρυσοῦ καὶ συναλλάγματος εἰς τὴν τιμὴν σταθεροποιήσεως . . . . » 938.393.789,21	1.205.393.789	21	
Ὑποχρεώσεις ἐν γένει:			
1) Ὄψεως . . . . . » 6.236.541.701,53			
2) Ἐκ καταθέσεων ταμιευτηρίου » 2.771.418.421,74			
3) » » διαρκῶν καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ . . . . . » 2.487.968.373,68	11.495.928.496	95	
Ἐκκρεμεῖς λογαριασμοὶ	2.390.193.994	13	
Μέρισμα, ἐλεύθερον Φ. Κ. Π., ἐτους 1940 . . . . . Δρ. 60.000.000,—			
μεῖον τοῦ προσωρινοῦ μερ)τος » 14.000.000,—	46.000.000	—	
Ὑπόλοιπον κερδῶν ἔτους 1940 εἰς νέον	1.506.169	74	
	15.139.022.450	03	

ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ

ΧΡΕΩΣΙΣ

Ἔξοδα:			
Εἰς ἔξοδα διαχειρίσεως	298.788.085,84		
» φόρους καθαρῶν προσόδων, κύκλου ἐργασιῶν κλπ.	27.515,544,62		
» Ταμεῖα Συντάξεων, Ὑγείας καὶ Αὐτασφαλείας Προσωπικοῦ	23.529.814,05	349.833.444	51
Τόκοι:			
Εἰς τόκους καταθέσεων ὄψεως, ταμιευτηρίου, ἐπὶ προθεσμίᾳ καὶ διαρκῶν .		283.073,072	95
Ἀποσβέσεις:			
Εἰς καταστήματα καὶ κτήματα Τραπέζης	16.970.209,90		
» ἔξοδα ἐγκαταστάσεως	4.070.996,50		
» ζημίαν ἐκ τῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τῶν καλυμμάτων	40.000.000,—		
» ζημίαν ἐκ τῆς δραχμοποιήσεως . . .	22.200.000,—		
» κρατήσεις δι' ἀποσβέσεις	70.000.000,—	153.241.206	40
ΚΑΘΑΡΑ ΚΕΡΔΗ		88.477.689	94
		874.625.413	80

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

Ἀπὸ κέρδη καὶ ζημίας, τὸ ὑπόλοιπον τοῦ παρελθόντος ἔτους	2.843.787	37
» τόκους τοποθετήσεων, τοκομερίδια, μερίσματα, συναλλαγματικὴν διαφοράν, προμηθείας, φύλακτρα χρηματογράφων, προσόδους κτημάτων καὶ διάφορα ἄλλα κέρδη	871.781.626	43
	874.625.413	80

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΕΚ ΔΡΑΧΜΩΝ 88.477.689,94

ΚΑΘΑΡΑ ΚΕΡΔΗ	Δρ.	88.477.689,94
Εἰς πρῶτον μέρισμα 10 % ἐπὶ κεφαλαίου Δρ. 20.000.000,—	»	2.000.000,—
Ἐκ τοῦ ὑπολοίπου	Δρ.	86.477.689,94
Εἰς ἀμοιβὴν προσωπικοῦ 8 % ἐπὶ Δρ. 86.477.689,94	Δρ.	6.918.215,20
» » Γενικοῦ Συμβουλίου 2 % ἐπὶ Δρ. 86.477.689,94	»	1.729.553,80
» πρόσθετον μέρισμα	»	76.323.751,20
» μεταφορὰν εἰς νέον	»	1.506.169,74

ΜΕΡΙΣΜΑ ΕΤΟΥΣ 1940

Πρῶτον μέρισμα	Δρ. 2.000.000,—		
Πρόσθετον μέρισμα	» 76.323.751,20	Δρ.	78.323.751,20
μεῖον τοῦ ἀναλυτικοῦ φόρου καθαρᾶς προσόδου		»	18.323.751,20
Μέρισμα, ἐλεύθερον τοῦ ἀναλυτικοῦ φόρου καθαρᾶς προσόδου πρὸς δραχμὰς 3.000,— ἐφ' ἑκάστης μετοχῆς		»	60.000.000.—

Τὸ ἐκ Δρ. 3.000,—μέρισμα, μεῖον τοῦ καταβληθέντος προσωρινοῦ μερίσματος ἐκ Δρ. 700,—ἤτοι Δρ. 2.300,—κατὰ μετοχήν, εἶναι καταβλητέον μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ παρόντος Ἰσολογισμοῦ ὑπὸ τῆς ἐτησίας τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μετόχων, εἰς ἡμέραν ὁρισθησομένην ὑπὸ ταύτης, ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 99Β μερισματαποδείξεως, παρὰ τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι καὶ τοῖς Ὑποκαταστήμασι τῆς Τραπέζης.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 20 Φεβρουαρίου 1941

Ἐντολῇ τοῦ Γενικοῦ Συμβουλίου
Ὁ Σύμβουλος
ΑΛ. Ν. ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ὁ διοικῶν Σύμβουλος
ΚΩΝΣΤ. Γ. ΖΑΒΙΤΖΙΑΝΟΣ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Τμήματος Γεν. Λογιστηρίου
Γ. Δ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

«ἀποθεματικῶν ὑπηρεσιῶν». Κατὰ τὰ ἔτη 1920—1929 τὸ ἀπόθεμα τοῦτο ἐσημείωσε αὔξησιν ἐκ 40 ο)ο. Κατὰ τὰ ἔτη 1930—1939 οὐδεμία περαιτέρω αὔξησίς του ἐσημειώθη. Ὁ κ. Τ. ὑπολογίζει ὅτι τὸ 40 ο)ο τῆς αὐξήσεως τῶν ἐτῶν 1920—1929 ἀντιστοιχεῖ πρὸς ἐτησίαν αὔξησιν 3 ½ ο)ο. Τὸ ποσοστὸν αὐτὸ διαφέρει σημαντικῶς ἐκείνου ὅπερ ὑπελόγισα εἰς τὸ προρρηθὲν ἄρθρον μου. Ἡ διαφορά μας αὕτη ὀφείλεται εἰς τὸ πιστοποιηθὲν παρ' ἐμοῦ γεγονός, ὅτι αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι δὲν ἐπανεῦρον τὸν κανονικὸν συντελεστὴν τῆς προόδου των κατὰ τὰ ἔτη 1918—1923. Ἐν πάσῃ περιπτώσει εἶναι ἀληθῶς περίεργον τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ Ἀμερικανικὸς Λαός, ὅστις μετὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον ἐδείχθη ἱκανὸς νὰ παρακολουθήσῃ να κανονικὸν ποσοστὸν προόδου, ὑπελείφθη ταύτης ἀπὸ τοῦ 1930 εἰς σημεῖον ὥστε νὰ σημειώσῃ ἀληθῆ ἀποτελμάτωσιν μετὰ τὸ ἔτος τοῦτο.

Ἡ διαπίστωσις ὅμως αὕτη δὲν σημαίνει ὅτι δὲν ἐπῆλθον μεταβολαὶ εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου. Ὁ ἀριθμὸς ἔξαφνα τῶν οἰκιῶν καὶ τῶν αὐτοκινήτων ηὐξήθη ἐν τοῖς πράγμασι σημαντικῶς· ἀλλὰ καὶ ἡ ἡλικία τῶν παλαιοτέρων κτιρίων ἐμεγάλωσε ταυτοχρόνως, μὲ ἐπακόλουθον τὴν μὴ αὔξησιν τῆς ἀνταλλακτικῆς δυναμικότητος τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου. Ἡ τοιαύτη μὴ ἀνανέωσις τοῦ πραγματικοῦ ἐθνικοῦ κεφαλαίου ἀποτελεῖ κλινικὴν εἰκόνα τοῦ μαρασμοῦ τοῦ ἐμπορίου. Ὁ κ. Τ. ὑπολογίζει κατὰ τὰς δύο ὑπὸ ἀνασκόπησιν δεκαετίας τὰ ποσοστὰ τῶν ὑφισταμένων πραγματικῶν διαθεσίμων εἰς ἡλικίαν ἐλάσσονα τῶν δέκα ἐτῶν. Διὰ τὰ ἀκίνητα—ἐξαιρουμένων τῶν ἀγροικιῶν—τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἦτο 28 τῷ 1930 καὶ μόνον 8 τῷ 1940. Διὰ τὰς ἀτμομηχανὰς 20 καὶ 6 ἀντιστοίχως. Ὁ κ. Τ. παραθέτει καὶ ἄλλα παραδείγματα, ἀλλὰ τὰ δύο προαναφερθέντα εἶναι ἐμφανῶς ἐνδεικτικά.

Περαιτέρω δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ ἐφευρέσεις καὶ αἱ τελειοποιήσεις προυχώρησαν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη μὲ μείζονα ἢ κατὰ τὸ παρελθὸν ταχύτητα. Ἀλλὰ τὸ ἀπόθεμα τῶν τοιούτων τελειοποιημένων προϊόντων ὑπῆρξε σημαντικῶς μικρότερον. Ἡ δυσαναλογία μεταξὺ τοῦ stock τῶν παλαιῶν καὶ τῶν τελειοποιημένων προϊόντων εἶναι λίαν ἐμφανής.

Τὸ σύνολον τῶν ἐργατικῶν χειρῶν εἶναι σήμερον 10—15 ο)ο μεγαλύτερον τοῦ 1929. Ἀλλὰ τὸ ἀπησχολημένον ἐθνικὸν κεφάλαιον—ἐκτὸς τῆς μὴ ἀνανεώσεώς του—δὲν παρηκολούθησε τὴν αὔξησιν τῶν ἐργατικῶν χειρῶν. Τὸ ἀπησχολημένον εἰς τὴν Βιομηχανίαν κεφάλαιον εἶναι σήμερον περίπου τὸ αὐτὸ πρὸς τὸ τοῦ 1929. Ἀλλὰ συγχρόνως πολλὰ ἑκατομμύρια ἀνέργων ἐργατῶν ὑπάρχουσιν. Ἐξ αὐτοῦ συνάγεται ὅτι σημαντικὴ ἐπαύξησις κεφαλαίων ἀπαιτεῖται διὰ νὰ ἀπασχοληθῶσιν αἱ ἀργοῦσαι ἐργατικαὶ χεῖρες. Ἐπακόλουθον τῆς τοιαύτης ἀπασχολήσεως θὰ εἶναι, ἐκτὸς τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς, καὶ ἡ αὔξησις τῆς καταναλώσεως διατηρησίμων ἀγαθῶν ὡς π.χ. αὐτοκινήτων, ραδιοφώνων κλπ.

Τοιαύτη, ἐν γενικαῖς γραμμαῖς, ἡ σημασία τῆς ἀπονεκρώσεως τοῦ ἐμπορίου. Ἀπότοκος τοῦ συμπτώματος τούτου ὑπῆρξεν ἡ αὔξησις τῶν κρατικῶν κεφαλαίων κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαετίαν. Ἡ αὔξησις αὕτη οὐχ ἧττον ἰσοφαρίσθη διὰ τῆς ἀντιστοίχου μειώσεως τοῦ ἰδιωτικοῦ κεφαλαίου. Αἱ προσπάθειαι τοῦ Κράτους πρὸς αὔξησιν τοῦ ἐθνικοῦ κεφαλαίου δὲν ἔφερον θετικὸν ἀποτέλεσμα· ἐν ἄλλοις λόγοις ἡ Κρατικὴ παρέμβασις δὲν κατώρθωσε νὰ αὐξήσῃ τὸ πραγματικὸν κεφάλαιον. Ἡ πεῖρα αὕτη δέον νὰ μᾶς χρησιμεύσῃ ὡς μάθημα. Ἡ ἀπραξία δὲν πρέπει νὰ θεωρῆται ὡς ἱκανοποιητικὸν κριτήριον τῆς ἐθνικῆς εὐρωστίας. Οὐδεὶς λόγος ὑπάρχει διὰ νὰ περιορίσωμεν τὰς ἔναντι τῆς παραγωγῆς ἀξιώσεις μας εἰς ἐπίπεδον κατώτερον τῶν πρὸ καὶ μετὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον ἐτῶν.

Αἱ ἀνωτέρω παρατηρήσεις θέτουσιν οὐτομάτως τὸ ἐρώτημα περὶ τοῦ πῶς δέον νὰ ἐξοπλισθῇ ἡ Ἐθνικὴ Οἰκονομία διὰ νὰ ἀκολουθήσῃ κανονικὴν τροχιὰν προόδου. Ὡς ἀπάντησις δίδεται ὅτι πρέπει νὰ ἐνταθῇ μεγάλως ἡ ἀναζήτησις πραγματικῶν κεφαλαίων. Σχέδια πρὸς πληρωσιν τῶν κενῶν τῶν διαφόρων κλάδων τῆς παραγωγῆς πρέπει νὰ ἐκπονηθῶσι δραστηρίως ὑπὸ τῶν ἐπιχειρηματιῶν. Βεβαίως τὸ συνολικὸν ἔλλειμμα τῆς Οἰκονομίας ἑνὸς ἔθνους δὲν δύναται νὰ ἀποτιμηθῇ. Οὐδὲ δύναται νὰ διατυπωθῇ ὁρισμός τις τοῦ τοιούτου ἐλλείμματος. Οὐδ' ἀξιοῦμεν νὰ παραχθῶσιν ὁλόκληρα τὰ μὴ παραχθέντα ὑπὸ κανονικὴν κλίμακα κατὰ τὰ ἔτη 1930—1939 προϊόντα. Ἀλλ' ἀπαραιτήτως πρέπει νὰ ἐνημερωθῇ ἡ καθυστέρησίς μας. Ἐὰν θέλωμεν νὰ ἐγκαινιάσωμεν νέαν ἐποχὴν προόδου, πρέπει νὰ ἀπεμπολήσωμεν τὰς ὑπαρχούσας συνθήκας καὶ νὰ ἀντικρύσωμεν θαρραλέως τὰς τρεχούσας ἀνάγκας. Αἱ μελλοντικαὶ ἐξελίξεις δὲν θὰ πρέπῃ νὰ ἐξαρτῶνται μόνον ἐκ τοῦ τί παρελείφθη νὰ γίνῃ.

Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει, οὐδεμία πρόοδος θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ πραγματοποιηθῇ, ἐὰν οἱ ἀπαιτούμενοι πόροι πρὸς αὔξησιν τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου δὲν προέλθουν ἐκ τῆς ἀποταμιεύσεως καὶ ὅσον δήποτε καὶ ἂν αὕτη πρόκειται νὰ βραδύνῃ νὰ σχηματίσῃ τὰ ἐν λόγῳ κεφάλαια. Δὲν πρέπει δὲ νὰ παρορᾶται τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ συγκέντρωσις ἀποταμιεύσεων ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ Κοινοῦ ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν τῶν καταθέσεών του, αἵτινες δὲν θὰ ὑφαρπάζωνται διὰ φορολογιῶν ἢ μέτρων δημευτικοῦ χαρακτῆρος. Ἐφ'ὅσον ἡ Οἰκονομία Κράτους τινὸς στηρίζεται ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων, θὰ πρέπει νὰ ἀφήνεται εἰς ταύτας ἀρκετὸν πεδίον ἐλευθέρας δράσεως. Εἰδ' ἄλλως ἂς μὴ ἀναμένωμεν φυσιολογικὴν αὔξησιν τοῦ πραγματικοῦ κεφαλαίου. Ὁ βαθμὸς καθ' ὃν αἱ προϋποθέσεις αὗται θὰ ἐκπληρωθῶσι θὰ εἶναι ἀνάλογος πρὸς τὴν σημειωθησομένην αὔξησιν τῆς προόδου. Ἐξ ἄλλου, ἀπὸ τεχνικῆς ἀπόψεως, ἡ πρόοδος θὰ ὑποφέρῃ μεγάλως ἐκ τῶν ἐπαναστατικῶν ἀναστατώσεων ἂς θὰ ἐπιφέρῃ ἡ ταχεῖα ἀνάπτυξις τῆς ἐπιστήμης.

Οἱ ὑποστηρίζοντες τέλος, ὅτι ἡ πρόοδος ἐγγίζει πρὸς τὸ τέρμα της, ἂς μελετήσουν τὰ Ἀμερικανικὰ στατιστικὰ δεδομένα. Ἐκεῖ θὰ ἴδωσιν ὁποίας πελωρίας ζημίας θὰ ὑποστῇ τὸ Κράτος, ὅπερ θὰ δεχθῇ νὰ ἀνακοπῇ ἡ πρόοδός του, ἔστω καὶ δι' ὀλίγα ἔτη.

Dr ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΣΟΠΕΛΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ— ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Διευθυντὴς τοῦ Ὀφθ. Τμήματος τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκ. Ἀθηνῶν
Δέχεται Σατωβριάνδου καὶ Σωκράτους 52.
Καθ' ἑκάστην 3—5 μ. μ.
Ἀρ θ Τηλ. 52-900
ΑΘΗΝΑΙ

ΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

Πρὸς τὴν λαϊκὴν τάξιν, ποὺ βαθύτερα αἰσθάνεται τὴν τραγωδίαν τοῦ πολέμου, ποὺ δοκιμάζεται περισσότερον ἀπὸ τὰ δεινά του, ἀλλὰ ποὺ ἐκδηλώνει μὲ σιδηρᾶν θέλησιν καὶ ἀποφασιστικότητα τὴν ἀκλόνητον πίστιν της εἰς τὸν σημερινὸν σκληρὸν ἀγῶνα, πρὸς τοὺς ἐργάτας, ὁ Πρωθυπουργὸς τῆς Ἑλλάδος, μὲ τὴν παλλομένην ψυχικὴν ὁρμήν, ποὺ τὸν χαρακτηρίζει, ἀπηύθυνε τὴν Θην Μαρτίου μεγαλειώδεις, ὑπερηφάνους, ἀποφασιστικούς, θαρραλέους λόγους:

«Μὲ μίαν ψυχήν, μὲ μίαν » ἀκλόνητον ἀπόφασιν, μὲ μίαν » ἀσάλευτον θέλησιν ἀνελάβο- » μεν τὸν ἱερὸν ἀγῶνα: νὰ μὴ » παραδώσωμεν εἰς τοὺς ἐπι- » δρομεῖς οὔτε μίαν σπιθαμὴν » ἀπὸ τὸ ἅγιον ἔδαφος τῆς Πα- » τρίδος μας... Τίποτε δὲν θὰ » ἠμπορέσῃ νὰ λυγίσῃ τὴν ψυ- » χὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, ὁ » ὁποῖος εἶναι ἕτοιμος νὰ ἀντι- » μετωπίσῃ καὶ τὰς δραματικω- » τέρας περιπετείας, ἀποφασι- » σμένος νὰ προτιμήσῃ τὸν θά- » νατον ἀπὸ τὴν ὑποδούλωσιν. » Καὶ μὲ αὐτὸ τὸ θαυμάσιον » πνεῦμα, ποτισμένοι ὅλοι, θὰ » συνεχίσωμεν τὸν ἀγῶνα ἄφο- » βοι καὶ σταθεροί, ἀδιάφοροι » διὰ τὰς θυσίας, ἐνισχυόμενοι » ἀπὸ τοὺς συμμάχους μας καὶ » τὸν παγκόσμιον θαυμασμόν, » ἀπολύτως βέβαιοι, ὅτι θὰ ἐπι- » βάλωμεν μὲ τὴν λαμπροτέραν » νίκην, εἰς τοὺς ἐχθροὺς τῆς » Πατρίδος μας, τὸν σεβασμὸν » τῆς τιμῆς, τῆς ἀνεξαρτησίας » μας καὶ τῆς ἐλευθερίας μας».

Ἀντάξιος Πρωθυπουργὸς τοιούτου Λαοῦ, ὁ Ἀλέξανδρος Κοριζῆς, διὰ τῶν λόγων του τούτων, ποὺ ἐλέχθησαν εἰς τὴν καταλληλοτέραν τῶν στιγμῶν, ἐν μέσῳ κινδύνων καὶ ἀπειλῶν, ἀδιαφορῶν πόθεν προερχομένων, ἔδωσε τὸν τόνον τοῦ ἀρρήκτου ψυχικοῦ δεσμοῦ, ποὺ συνδέει Κυβερνήτην καὶ Λαόν, ὅπως, ἡνωμένοι ὑπὸ τὸν Σεπτὸν καὶ ἀποφασιστικὸν Ἀνώτατον, Ἄρχοντα, βαδίσουν τὸν ἄναντη δρόμον τοῦ τιμίου πατριωτικοῦ καθήκοντος, ὅστις ὁδηγεῖ εἰς τὴν Νίκην.

Ο ΣΥΝΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ ὁμόφωνος ἀπόφασις τῆς τελευταίας Γεν. Συνελεύσεως τῶν Μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐπανέφερε τὸν θεσμὸν τοῦ Συνδιοικητοῦ, ἐξέλεξε δὲ παμψηφεὶ διὰ τὴν θέσιν ταύτην τὸν παλαίμαχον πολιτευτήν, τὸν ἐκ τῆς ὡραίας Κερκύρας εὐπατρίδην, τὸν Κωνσταντῖνον Γεωργίου Ζαβιτζιᾶνον.

Ὁ Κύριος Ζαβιτζιᾶνος ἐξῆλθε τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, ὡς Δικηγόρος τὸ 1902· ὡς Πρωτοδίκης μετέπειτα ἐτίμησε τὸν Δικαστικὸν κλάδον ἀπὸ τὸ 1905-1907· ἐδικηγόρησε λίαν εὐδοκίμως ἀπὸ τοῦ 1907-1910· ἐπὶ δεκαοκταετίαν δὲ περίπου ὅλην, ἀπὸ τοῦ 1910-1928, παρεκάθητο εἰς τὴν Βουλήν, ὁ ἐκλεκτὸς Βουλευτὴς τῆς Κερκύρας, διατελέσας ἀπὸ τοῦ 1912-1915 Πρόεδρος ταύτης· καθ' ὅλον τὸ ἔτος 1928 εἶχεν ἀναλάβει τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν· ἐξελέγη βραδύτερον κατὰ τὰ ἔτη 1932-1935 Γερουσιαστής· τῷ ἀνετέθη δ' ἡ ἀντιπροεδρία τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐν ταύτῷ καὶ τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν κατὰ τὰ ἔτη 1936-1937.

Τὸν Συνδιοικητήν του ἅπαν τὸ Προσωπικὸν τοῦ Ἱδρύματος μὲ ἐγκαρδιότητα ἐχαιρέτισε καὶ ὑπέβαλε πρὸς αὐτὸν τὴν εἰλικρινῆ του ἀφοσίωσιν, τὸν διεβαίωσε δὲ ὅτι θέλει ἐξακολουθήσει νὰ παρίσταται εἰς τὸ πλευρὸν τῆς Διοικήσεως τοῦ Ἱδρύματος, ἀκολουθοῦν οὕτω τὴν ἀπὸ αἰῶνος καθιερωμένην παράδοσιν καὶ ἐν τῇ πεποιθήσει, ὅτι ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ νέου του Συνδιοικητοῦ εὑρίσκει τὸν πολύτιμον παραστάτην καὶ ἀντάξιον ἄγρυπνον φρουρὸν τῶν συμφερόντων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὅπου ἐτάχθη τοῦτο νὰ ὑπηρετῇ.

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΝΑΥΤΙΚΟΙ

Ὁ ἕνας μετὰ τὸν ἄλλον προστίθενται οἱ ἑλληνικοὶ ναυτικοὶ θρίαμβοι. Τὰ ξύλινα τείχη τοῦ Θεμιστοκλέους, τὸ ἑλληνικὸν ὑγρὸν πῦρ τῶν Βυζαντινῶν, οἱ πυροπληταὶ τοῦ 1821, οἱ ναυμάχοι τῆς Ἕλλης, οἱ ἀλλεπάλληλοι ἆθλοι, τῶν τελευταίων πέντε μηνῶν, αὐξάνουν τὸν κατάλογον τῶν νικῶν καὶ θριάμβων τῶν ναυτῶν τῆς Ἑλλάδος.

Θησαυροὶ θάρρους, ἡρωϊσμοῦ, αὐτοθυσίας, δεξιότητος πολεμικῆς, καλύπτουν τὰ πληρώματα, τοὺς ἀξιωματούχους παντὸς ἑλληνικοῦ πλοίου.

Τὸ ὑπέροχον ἔργον των ἐπιτελοῦν ψύχραιμοι, ἀδιάφοροι διὰ τὴν ἀριθμητικὴν καὶ ὑλικὴν ὑπεροχὴν τοῦ ἀντιπάλου, μὲ τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἐκπληροῦν θείαν ἀποστολὴν ὑπὲρ τοῦ δικαίου, ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τῆς Πατρίδος, ὑπὲρ τῆς εἰρήνης.

Ἡ ψυχὴ τοῦ Ἕλληνος εἶναι συνυφασμένη πρὸς τὴν γύρω αὐτοῦ θάλασσαν. Θάλασσα καὶ Ἕλλην συνταυτίζονται. Φαίνεται σὰν νὰ ὑπάρχῃ ἡ θάλασσα γιὰ τὸν Ἕλληνα καὶ ὁ Ἕλλην γι' αὐτὴν σὰν νὰ ζῇ καὶ νὰ πεθαίνῃ.

Ἀντάξιοι συνεχισταὶ τῆς ἀπὸ αἰώνων ἑλληνικῆς παραδόσεως οἱ Ναυτικοί μας τῆς σήμερον ἐπιτελοῦν μεγαλειώδη ἀλλεπάλληλα ἀνδραγαθήματα. Πᾶς Ἕλλην ἀναστέλλει τὸ βῆμά του εἰς τὴν διέλευσιν τοῦ Ἕλληνος ναυτικοῦ ὡς εἰ διὰ νὰ τὸν χαιρετίσῃ μὲ εὐγνώμονα ψυχικὸν παλμόν.

"Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΗΜΕΡΑ,,

Ἡ ἀνδρεία καὶ τὸ ψυχικὸν σθένος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους ἐξαίρονται πανταχοῦ τῆς γῆς. Ὁ μέγας Φιλέλλην καὶ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου «Columbia» κ. Μπάτλερ, εἰς ἐμπνευσμένον λόγον του εἰς ἐπίσημον γεῦμα, ὅπου παρεκάθησαν ἀντιπρόσωποι πάντων τῶν συμμάχων Κρατῶν, ἐξῆρε τὰς ἀρετὰς τοῦ Ἕλληνος στρατιώτου. Ὁ Λόρδος Χάλιφαξ, πρὸς τιμὴν τοῦ ὁποίου παρετίθετο τὸ γεῦμα, ὡμίλησε περὶ τοῦ σκληροῦ ἀγῶνος, ὃν διεξάγει ὁ Στρατός μας ἐν Ἀλβανίᾳ καὶ εἶπεν, ὅτι ἡ Ἑλλὰς συνεχίζει μὲ χρυσᾶ γράμματα τὴν περίλαμπρον ἱστορίαν της, ἥτις ἀναγιγνώσκεται ὑφ' ὁλοκλήρου τῆς ὑφηλίου, ὁ δὲ Κυβερνήτης τῆς Νέας Ὑόρκης κ. Δεμλῆ, ἀπαντῶν εἰς τηλεγράφημα τοῦ ἐκεῖ Γενικοῦ μας Προξένου, γράφει, ὅτι ἀποτελεῖ δι' αὐτὸν μεγίστην ἱκανοποίησιν, ὁ καθορισμὸς τῆς 25ης Μαρτίου «ὡς Ἑλληνικῆς Ἡμέρας».

Αὐτὴν τὴν ψυχὴν τῆς Ἑλλάδος κατοπτρίζουν αἱ ἐκδηλώσεις αὗται τοῦ πέραν τοῦ Ἀτλαντικοῦ προηγμένου εἰς πολιτισμὸν Κράτους τούτου. Στρέφον τοῦτο τὴν προσοχήν του πρὸς τὸν χαλασμένον πολιτισμὸν τῆς Εὐρώπης, ἀνασηκώνει καὶ ξεχωρίζει μέσα ἀπὸ τὰ Κράτη τοῦ Αἴμου τὴν Ἑλληνικὴν ἐλευθέραν γωνιά μας, ποὺ χωρὶς συζητήσεις, χωρὶς πολλὲς σκέψεις, χωρὶς ὑπολογισμοὺς ἀναμετρήματος ἀριθμητικῶν δυνάμεων καὶ μὲ αὐτὲς τὶς πέτρες, παιδιά, γυναῖκες καὶ οἱ ἄνδρες,—ὅταν τοὺς ἐτελείωναν τὰ πυρομαχικά των—,σταμάτησαν τὸν ἐπιδρομέα, ἀφίνοντας κάθε εὐμάρειαν, κάθε ἄνεσιν, βασιζόμενοι μόνον εἰς τὴν πίστιν πρὸς τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, στὸν οἰκογενειακὸ δεσμό, στὴ τιμὴ τῆς Πατρίδος.

Οὕτω ξεύρει ὁ σύγχρονος Ἕλλην πολεμιστὴς νὰ ὑπερασπίζῃ τὴν τιμία Ἑλλάδα, ποὺ μᾶς παρέδωσαν οἱ ὑπερασπισταὶ τῶν Θερμοπυλῶν, οἱ Βυζαντινοὶ ἀριστοκράται ποὺ ἔπεσαν στοὺς προμαχῶνας τοῦ Βυζαντίου, οἱ προπάτορές μας τοῦ 1821, ὥστε καὶ πέραν τῶν ὠκεανῶν νὰ ἐπιβάλλῃ τὴν καθιέρωσιν ὡς «Ἑλληνικῆς ἡμέρας» τῆς 25ης Μαρτίου.

"ΖΗΤΩ Η ΝΟΤΙΟΣΛΑΥΙΑ,,

Μετὰ τὸ «Ὄχι» τοῦ ἀειμνήστου Μεταξᾶ, σύσσωμος ὁ Λαὸς τῶν Σέρβων, Κροατῶν καὶ Σλοβένων, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν νεαρὸν Βασιλέα του Πέτρον τὸν Β', ὑπὸ τὰς εὐχὰς τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας, διὰ τοῦ Πατριάρχου αὐτῆς, ἀπεδοκίμασε εἰς ὁμαδικὴν ἐξέγερσιν τὴν προσχώρησιν τῆς Νοτιοσλαυΐας εἰς τὸ τριμερὲς σύμφωνον τοῦ Ἄξονος.

Ὁ ζωντανὸς νοτιοσλαυϊκὸς λαὸς ἔδειξεν οὕτω, ὅτι γνωρίζει νὰ ἀντιδρᾷ κατὰ τῆς προδοσίας· μία τῶν ἐνδοξοτέρων σελίδων τῆς λαμπρᾶς ἱστορίας του χαράσσεται ἤδη εἰς τὰς περιλάμπρους δέλτους αὐτῆς καὶ ἡ 25 Μαρτίου καθίσταται καὶ δι' αὐτὸν ἡ ἀφετηρία μεγαλουργιῶν καὶ δημιουργία ἑνὸς καλλιτέρου μέλλοντος, διότι ἐὰν τὴν 25 Μαρτίου δὲν ἐγίνετο ἡ δραματικὴ ἀπόπειρα στραγγαλισμοῦ τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς Ἐλευθερίας δὲν θὰ ἀποκαθίστατο αὕτη τὴν 27 Μαρτίου εἰς τὰ δίκαιά της.

Ἡ Ἑλληνικὴ Τραπεζιτικὴ Οἰκογένεια καὶ ἰδιαίτατα ἡ Ἐθνοτραπεζική, πλεῖστα μέλη τῆς ὁποίας συνεπολέμησαν μὲ τοὺς ἀπαραμίλλους εἰς γενναιότητα ἐνδόξους Σέρβους στρατιώτας εἰς τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον τῶν Βαλκανικῶν πολέμων, χαιρετίζει μὲ ὅλην αὐτῆς τὴν ψυχὴν τὴν ἔνδοξον αὐτὴν ἡμέραν τῆς 25ης Μαρτίου, θεωροῦσα ταύτην ὡς διπλῆν ἐθνικὴν ἑορτὴν καὶ ἀπευθύνει πρὸς τὸν ὑπερήφανον Νοτιοσλαυϊκὸν Λαὸν ποὺ ἔγραψε κατὰ τὴν 27ην Μαρτίου καὶ τὴν ὡραιοτέραν σελίδα τῆς ἱστορίας του καὶ ἰδιαίτατα πρὸς τὴν νοτιοσλαυϊκὴν τραπεζιτικὴν οἰκογένειαν, τὸν ἀδελφικὸν χαιρετισμὸν καὶ ἐνθουσιασμόν, ἀναφωνοῦσα: «Ζήτω ἡ Νοτιοσλαυΐα!»

ΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΧΘΡΩΝ ΤΕΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Συνεχίζουσα ἡ νεωτέρα ἐμπόλεμος Ἰταλία τὴν παράδοσιν τοῦ Νέρωνος καὶ τοῦ Καλλιγούλα, δὲν ἄφησε ἀγριότητα καὶ παρανομίαν, ποὺ νὰ μὴν ἐκδηλώσῃ.

Δείγματα τῶν ἀγριοτήτων τούτων εἶναι ἐγκλήματα, ὡς ὁ δολοφόνος τορπιλλισμὸς τῆς «Ἕλλης» κατὰ τὸν ἑορτασμὸν τῆς Θεομήτορος, ὁ διὰ τῶν ἑλληνικῶν ἐμβλημάτων πολυβολισμὸς τῆς πολυπαθοῦς πόλεως τῶν Πατρῶν, ἡ ἐγκληματικὴ παντοίας μορφῆς διαγωγὴ τῶν ἐπιδρομέων κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς εἰσβολῆς εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος, ἐναντίον παντὸς ὅ,τι ὑπάρχει τίμιον, αἱ ἀεροπορικαὶ ἐπιθέσεις κατὰ ποιμνίων, ἀπροστατεύτων ἁλιέων, χωρίων, ἔξω κάθε πολεμικῆς ἀνάγκης, ὁ ἀνηλεὴς ἀπὸ ἀέρος βομβαρδισμὸς Ἐκκλησιῶν παγκοσμίου ἱστορικῆς ἀξίας, Νοσοκομείων ξηρᾶς καὶ πλωτῶν, Σχολείων, Μουσείων καὶ τῶν πλέον πτωχῶν προσφυγικῶν Συνοικισμῶν· ἀνοχύρωτοι πόλεις, μικραὶ Νῆσοι, σεισμόπληκτοι πόλεις καὶ περιοχαί, ἐδέχθησαν καὶ δέχονται τὸ ἐξ ἀέρος πῦρ ἀγρίου ἀντιπάλου· διεθνῆ θέσμια καὶ ἠθικοὶ Νόμοι κατερρακώθησαν ὑπὸ τοῦ σαδιστοῦ ἐχθροῦ, τοῦ ὁποίου οἱ φάλαγγες κατατάσσονται δικαίως εἰς τὰς ἀτάκτους ὀρδάς.

Ἡ εὐγενὴς Ἑλλὰς εἰς πάντα ταῦτα, ἀντὶ ἐκδικήσεως, μὲ τὰ ὑπέροχα παιδιά της, τοὺς ἀπαραμίλλους γενναίους πολεμιστὰς αὐτούς, μὲ τὰ στήθη τῶν Ταγμάτων προκαλύψεως τῶν ἀκριτῶν της, δίδει ἀνώτερα διδάγματα πολιτισμοῦ εἰς τὰ κατὰ ξηράν, θάλασσαν καὶ ἀέρα πολεμικὰ μέτωπα, ὑπεύθυνος τῶν ἐντίμων πολεμικῶν πράξεών της μόνον ἔναντι τοῦ καθοδηγητοῦ αὐτῆς Θεοῦ, τοῦ ὁδηγητοῦ τῆς ψυχῆς τοῦ Λαοῦ της.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ ΤΗΣ 20 ΜΑΡΤΙΟΥ 1941

ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1940

Κύριοι Μέτοχοι,

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλωμεν ὑπὸ τὴν κρίσιν Ὑμῶν συμφώνως τῷ Καταστατικῷ τὸν ἀπολογισμὸν τῶν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1940 ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης ὡς καὶ τὸν Ἰσολογισμὸν τῆς 31 Δεκεμβρίου 1940 μετὰ τῶν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο προκυψάντων ἀποτελεσμάτων.

Πρὶν ἢ εἰσέλθωμεν εἰς τὴν ἔκθεσιν τῶν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος πεπραγμένων ὀφείλομεν νὰ στρέψωμεν τὴν σκέψιν ἡμῶν πρὸς δύο σημαντικοὺς σταθμοὺς τῆς ἱστορίας τῆς ἡμετέρας Τραπέζης καὶ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἔθνους ἡμῶν. Ἑκατονταετία μετὰ δεκαήμερον συμπληροῦται ἀφ' ἧς εἶδε τὸ φῶς ὁ Νόμος, δι' οὗ συνεστήθη καὶ ἐθεμελιώθη ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος. Κατὰ τὴν ἑκατονταετίαν αὐτὴν ἡ Τράπεζα τῶν ἐξ περίπου ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ, ὅσας ἐνεφάνισεν ὁ πρῶτος αὐτῆς Ἰσολογισμὸς τῆς 30 Ἰουνίου 1842, ἔγινε Τράπεζα τῶν δέκα πέντε δισεκατομμυρίων δραχμῶν ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ, ὅσας ἐμφανίζει ὁ ὑπ' ὄψει ὑμῶν τιθέμενος Ἰσολογισμὸς τῆς 31 Δεκεμβρίου 1940. Διὰ νὰ φθάσῃ ἐκεῖ ὅπου ἔφθασεν ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, συμβαδίζουσα μετὰ τοῦ Κράτους καὶ συμμεριζομένη τὰς περιπετείας αὐτοῦ ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν διάθεσί πάντοτε θέτουσα τὰς δυνάμεις της, ἀπῃτήθησαν κόποι μεγάλοι καὶ κατεβλήθησαν προσπάθειαι ἰσχυραί. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον διέκρινε πάντοτε τὴν Τράπεζαν εἶναι ἡ σύνεσις καὶ ὁ πατριωτισμὸς τῶν κυβερνησάντων αὐτὴν προσώπων, ἀπὸ τοῦ πρώτου αὐτῆς Διοικητοῦ καὶ ἱδρυτοῦ μέχρι τοῦ νῦν Διοικητοῦ της καὶ εἰς τὴν σύνεσιν ταύτην καὶ τὴν ἐξ αὐτῆς πηγάζουσαν ἐμπιστοσύνην τῶν ἁπανταχοῦ Ἑλλήνων ὀφείλει τὴν σημερινὴν αὐτῆς ρώμην καὶ ἀκμήν. Ἂς κλίνωμεν εὐλαβῶς τὸ γόνυ πρὸ τῆς μνήμης τῶν ἐκλιπόντων καὶ ἂς ἀποδώσωμεν τὸν δίκαιον φόρον τιμῆς εἰς τοὺς ἐξ αὐτῶν ἐπιζῶντας καὶ τὸν ἀκάματον καὶ ἀφωσιωμένον ἐργάτην αὐτῆς σημερινὸν Διοικητήν της Ἀλέξανδρον Κοριζῆν.

Ὁ ἱστορικὸς οὗτος σταθμὸς τῆς Τραπέζης ἡμῶν συμπίπτει πρὸς ἕτερον μέγαν ἱστορικὸν σταθμὸν τοῦ Ἔθνους ὁλοκλήρου. Ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ὀκτωβρίου ἡ μικρὰ ἀλλ' ἀληθῶς ἔνδοξος Πατρὶς ἡμῶν διεξάγει πρωτοφανῶς ἄνισον καὶ σκληρὸν ἀγῶνα ὑπὲρ τῆς ἀκεραιότητος καὶ τῆς ἐλευθερίας της, κατὰ ὑπούλου καὶ κακοῦ ἐπιδρομέως, ὅστις σιηριχθεὶς ἐπὶ δυνάμεων ἀσυγκρίτων καὶ ἔχων ὡς ἔμβλημα τὴν ὠμὴν βίαν καὶ μόνον αὐτήν, ἐπεβουλεύθη ἰταμώτατα τὴν ἀνεξαρτησίαν μας.

Κατὰ τὰς ἱστορικὰς ταύτας στιγμὰς τοῦ Ἐθνικοῦ μας βίου, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Κυβερνήσεως ἵσταται νῦν, διαδεχθεὶς τὸν ἐκλιπόντα ἀείμνηστον Ἰωάννην Μεταξᾶν, οὗ ἡ φωτεινὴ διάνοια ὠργάνωσε καὶ ὡδήγησε τὸ Ἑλληνικὸν Ἔθνος εἰς τὴν γενναίαν καὶ θαυμαστὴν ἀντίστασίν του κατὰ τῆς ἐπιβουλῆς τῆς ἐλευθερίας του, ὁ Διοικητὴς τῆς Τραπέζης μας Ἀλέξανδρος Κοριζῆς, ὅστις γενόμενος ὁ ἐκλεκτὸς τοῦ Σεπτοῦ ἡμῶν Ἄνακτος ἀνέλαβε μὲ τὴν ἐμπιστοσύνην Αὐτοῦ καὶ μὲ τὴν ὁμόθυμον ἱκανοποίησιν καὶ ἀφοσίωσιν ὁλοκλήρου τοῦ μαχομένου Ἔθνους τὴν ἱστορικὴν εὐθύνην τῆς σωτηρίας τῆς Πατρίδος καὶ τῆς κατευθύνσεως πρὸς τὴν τελικὴν Νίκην.

Πρὸς τὸν Διοικητήν μας Ἀλέξανδρον Κοριζῆν στρέφονται αἱ ἐλπίδες καὶ αἱ εὐχαὶ ὄχι μόνον ἡμῶν, οἵτινες ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὸν ἐγνωρίσαμεν δημιουργὸν ἀνωτέρας πνοῆς καὶ ἄξιον τῶν δυσχερεστέρων περιστάσεων, ἀλλὰ καὶ ὁλοκλήρου τοῦ Ἔθνους, ὅπερ ἡνωμένον μετ' αὐτοῦ βαδίζει μὲ ἀκλόνητον πίστιν πρὸς τὴν Νίκην τῆς Μεγάλης Μάχης τῆς Ἐλευθερίας. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ τὸ Σῶμα ὑμῶν βαθύτατα συναισθάνονται τὴν τιμήν, ἥτις προσεγένετο εἰς τὸ Ἵδρυμα διὰ τῆς ἐκλογῆς τοῦ Διοικητοῦ του ἐν τῇ ἡγεσίᾳ τῆς Κυβερνήσεως εἰς τοιαύτας ἐξαιρετικὰς διὰ τὸ Ἔθνος στιγμάς.

Τὸ Ἔθνος σύσσωμον, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν Βασιλέα του, γράφει σελίδας πρωτοφανοῦς δόξης καὶ μεγαλείου καὶ ἀτενίζει μετὰ πεποιθήσεως πρὸς τὴν Νίκην, ἡ ὁποία ἤδη σαφῶς διαγράφεται. Τὴν Νίκην ταύτην ἐγγυᾶται ὁ κατὰ ξηράν, θάλασσαν καὶ ἀέρα μαχόμενος Ἑλληνικὸς Στρατός, ὁ ὁποῖος συμπαγὴς καὶ σφικτὰ ἡνωμένος γράφει μὲ τὸ αἷμα του τὴν μεγαλειτέραν Ἑλληνικὴν ἐποποιΐαν ποὺ ἐγνώρισεν ὁ κόσμος, προκαλῶν διὰ τοῦτο τὸν θαυμασμὸν καὶ τὴν συγκίνησιν ὅλων τῶν πεπολιτισμένων Λαῶν.

Προσκλίνωμεν μετὰ σεβασμοῦ πρὸ τῆς μνήμης τῶν ὑπὲρ Πατρίδος πεσόντων.

Ἀπευθύνωμεν στοργικὸν χαιρετισμὸν πρὸς τὰ ἀγωνιζόμενα ἡρωϊκῶς τέκνα τῆς Ἑλλάδος μας.

Μὲ συγκίνησιν καὶ θαυμασμὸν διὰ τὰ ἐπιτελούμενα κατορθώματα τοῦ γενναίου Βρεττανικοῦ Ἔθνους ἐν τῷ πρωτοφανοῦς μεγαλείου Ἀγῶνί του πρὸς προάσπισιν τῶν ἀρχῶν τῆς Ἐλευθερίας τοῦ Δικαίου καὶ τῶν Ἀνθρωπίνων Δικαιωμάτων ἐπὶ τοῦ κόσμου, ἀπευθύνομεν πρὸς τὴν Μεγάλην ἡμῶν Σύμμαχον, Κραταιὰν Βρεταννικὴν Αὐτοκρατορίαν τὸν ἐγκάρδιον χαιρετισμόν μας καὶ τὴν βεβαίωσιν τῆς Ἑλληνικῆς εὐγνωμοσύνης.

Αἱ ἐργασίαι τῆς Τραπέζ ἔσχον κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος τὴν ἀκόλουθον ἐξέλιξιν:

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

Τὸ σύνολον τῶν καταθέσεων κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1940 ἀνήρχετο εἰς δραχ. 11.496 ἑκατ. ἔναντι δραχ. 10.541 ἑκατ. κατὰ τὴν 30 Δεκεμβρίου 1939, ἤτοι ἐνεφάνισεν αὔξησιν δραχ. 955 ἑκατ., ἀντιστοιχοῦσαν εἰς ποσοστὸν 9,06 ο)ο.

Ἡ παρὰ τὰς κρατησάσας κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος συνθήκας σημαντικωτάτη αὔξησις τῶν καταθέσεων εἶναι ἐνδεικτικὴ τῆς ἐμπιστοσύνης, ἧς ἀπολαύει τὸ Ἵδρυμα.

Ἡ κατὰ κατηγορίας ἀνάλυσις τῶν καταθέσεων εἶχεν ὡς ἀκολούθως εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν:

	30-12-39	31-12-40	
Ὄψεως	5.815	6.237	+ 422
Ταμιευτηρίου	2.602	2.771	+ 169
Ἐπὶ προθεσμίᾳ καὶ διαρκεῖς	2.124	2.488	+ 364
	10.541	11.496	+ 955

Ἀνάλογος πρὸς τὴν αὔξησιν τῶν καταθέσεων ὑπῆρξε καὶ ἡ ἐκ τῶν τόκων αὐτῶν ἐπιβάρυνσις τῆς Τραπέζης. Τὸ σύνολον τῶν ὑπὲρ τῶν καταθετῶν λογισθέντων τόκων ἀνῆλθεν εἰς δραχ. 283.073.072.95 ἔναντι δραχ. 265.510.482.25 κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος, τὸ δὲ μέσον ἐπιτόκιον ἦτο 2,57 ο)ο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ

Α') Ἐμπορικαὶ ἐργασίαι.

Τὰ εἰς ἐμπορικὰς ἐργασίας διατεθειμένα κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1940 κεφάλαια ἀνήρχοντο εἰς δραχ. 9.991 ἑκατ. ἔναντι δραχ. 7.323 ἑκατ. κατὰ τὴν 30 Δεκεμβρίου 1939, ἤτοι ἐνεφάνισαν σημαντικωτάτην αὔξησιν ἐκ δραχ. 2.668 ἑκατ. μαρτυροῦσαν περὶ τῆς πρὸς τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν βιομηχανίαν ἐνισχύσεως τῆς Τραπέζης.

Ἡ κατὰ κατηγορίας ἀνάλυσις τῶν τοποθετήσεων τούτων κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1940 ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν 30 Δεκεμβρίου 1939 εἶχεν ὡς ἑξῆς εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν:

	1939	1940	
Προεξοφλήσεις καὶ ἀνοικτοὶ λ]σμοὶ ἐπὶ προσωπικῇ ἀσφαλείᾳ.	4.086	4.982	+ 896
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ]σμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ χρηματογράφων.	704	590	— 114
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ]σμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ ἐμπορευμάτων.	2.533	4.419	+1.886
	7.323	9.991	+2.668

Ὀφείλομεν ἐνταῦθα νὰ τονίσωμεν, ὅτι ἡ Τράπεζα παρὰ τὴν καθ' ὅλον τὸ ἔτος τεταραγμένην διεθνῆ ἀτμόσφαιραν καὶ τὴν περὶ τὰ τέλη Ὀκτωβρίου εἴσοδον τῆς Χώρας ἡμῶν εἰς τὸν πόλεμον οὐ μόνον δὲν ἔλαβε μέτρα περιστολῆς τῶν πρὸς τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν βιομηχανίαν τοποθετήσεών της, ἀλλὰ τοὐναντίον καὶ παρέσχε πᾶσαν συνδρομὴν καὶ ἐνίσχυσιν ἐκεῖ ἔνθα τοῦτο ἐνεδείκνυτο, βοηθοῦσα οὕτω τὴν ἐπάρκειαν τῆς Χώρας κατὰ τὸν Ἀγῶνα.

Β') Χορηγήσεις εἰς γεωργούς, κτηματίας καὶ γεωργικοὺς συνεταιρισμούς.

Τὸ ὑπόλοιπον τῶν χορηγήσεων τούτων κατόπιν τοῦ, συνεπείᾳ τῆς συνεχοῦς ρευστοποιήσεως τῶν χορηγήσεων καὶ τῆς μὴ ἀσκήσεως ὡς γνωστὸν πλέον ὑπὸ τῆς Τραπέζης τοῦ κλάδου τούτου τῆς πίστεως, περιορισμοῦ του εἰς ἐλάχιστον ποσόν, ἔπαυσεν ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ λήξαντος ἔτους ἐμφανιζόμενον ὑπὸ ἴδιον κεφάλαιον ἐν τοῖς συνοπτικοῖς καταστάσεσι τῆς Τραπέζης.

Γ') Δάνεια πρὸς Νομικὰ Πρόσωπα καὶ ὁμολογίαι Νομικῶν Προσώπων.

Τὰ εἰς τὸν κλάδον τοῦτον ἀπησχολημένα κεφάλαια ἀνήρχοντο κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1940 εἰς δραχ. 956 ἑκατ. ἔναντι δραχ. 932 ἑκατ. κατὰ τὴν 30 Δεκεμβρίου 1939, ἤτοι ἐνεφάνισαν αὔξησιν δραχ. 24 ἑκατομμυρίων.

Ἡ αὔξησις αὕτη προέρχεται κυρίως ἐκ τῆς συμμετοχῆς τῆς Τραπέζης εἰς τὸ ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Κτηματικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἐκδοθὲν εἰς δημοσίαν ἐγγραφὴν Β' Τμῆμα τοῦ Λαχειοφόρου Δανείου δραχ. 300 ἑκατ. 5ο)ο 1939, καθ' ἣν εἴχομεν ἀρχικῶς ἀναλάβει ὑποχρέωσιν, διὰ 86.670 ὁμολογίας ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου δραχ. 43.335.000.

Ἡ ἐπὶ τῶν κινητῶν πίστις.

Τὸ εἰς ὁμολογίας Ἐθνικῶν Δανείων χαρτοφυλάκιον τῆς Τραπέζης ἐνεφάνισε τὴν 31 Δεκεμβρίου 1940 μικρὰν μείωσιν δραχ. 6 ἑκατ. ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν 30 Δεκεμβρίου 1939.

Ἀντιθέτως τὸ εἰς μετοχὰς Τραπεζῶν καὶ Ἑταιρειῶν χαρτοφυλάκιον ἐνεφάνισεν αὔξησιν δραχ. 69 ἑκατ. ὀφειλομένην εἰς τὴν πρόσκτησιν μετοχῶν, ἰδίᾳ Ἑταιρείας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων, Ἑλληνικῶν Ἠλεκτρικῶν Σιδηροδρόμων, Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρείας «Ἡ Ἐθνική» καὶ Ἑταιρείας Νέας Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας Ὑφαντουργικῶν Προϊόντων.

ΚΕΡΔΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΑΥΤΩΝ

Τὰ ἀνεκκαθάριστα κέρδη τῆς Τραπέζης κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀνῆλθον εἰς	δρ. 874.625.413,80
ἔναντι τῶν κατὰ τὸ ἔτος 1939	» 803.127.121,73
ἤτοι διαφορὰ ἐπὶ πλέον κατὰ τὸ ἔτος 1940	δρ. 71.498.292,07
ὀφειλομένη εἰς τὴν μείζονα κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὑπολόγου χρήσεως διάθεσιν κεφαλαίων.	
Ἀπέναντι τῶν ἀνεκκαθαρίστων κερδῶν τοῦ ἔτους 1940 ἐκ	δρ. 874.625.413.80
ἔχομεν τὰς ἀκολούθους δαπάνας καὶ τόκους :	
α) Ἔξοδα διαχειρίσεως	δρ. 298.788.085,84
β) Ἐνίσχυσιν Ταμείων Συντάξεων, Ὑγείας καὶ Αὐτασφαλείας Προσωπικοῦ	δρ. 23.529.814,05
γ) Φόρους καθαρῶν προσόδων κύκλου ἐργασιῶν κλπ.	» 27.515.544,62
δ) Τόκους	» 283.073.072,95
Ἐν ὅλῳ	δρ. 632.906.517.46
Τὰ αὐτὰ ἔξοδα ἐνγένει διὰ τὸ ἔτος 1939 ἦσαν :	
α) Ἔξοδα διαχειρίσεως	δρ. 262 436.501,11
β) Ἐνίσχυσις Ταμείων συντάξεων, Ὑγείας καὶ Αὐτασφαλείας Προσωπικοῦ	» 25.765.083,—
γ) Φόροι καθαρῶν προσόδων, κύκλου ἐργασιῶν κλπ.	» 21.752.321,85
δ) Τόκοι	» 265.510.482,25
Ἐν ὅλῳ	δρ. 575.464.388,21
Ἤτοι διαφορὰ ἐπὶ πλέον κατὰ τὸ ἔτος 1940	δρ 57.442.129,25

Κατόπιν τούτων τὰ καθαρὰ κέρδη τῆς Τραπέζης τοῦ ἔτους 1940 ἀνέρχονται εἰς δρχ. 241.7 ἔναντι δραχ. 227,6 ἑκατ. τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Ἡ ἐκ δραχ. 14,1 ἑκατ. αὕτη ἐπὶ πλέον διάφορα θὰ παρεῖχε τὴν δυνατότητα αὐξήσεώς τινος τοῦ μερίσματος. Οὐχ ἧττον τὸ Συμβούλιον ὑμῶν ἔκρινεν, ὅτι ὑπὸ τὰς παρούσας κρισίμους διεθνεῖς περιστάσεις δὲν θὰ ἐνεδεικνύετο ἡ τοιαύτη αὔξησις καὶ ὅτι ἀντιθέτως ἐπεβάλλετο ἡ διὰ μεγαλειτέρου ποσοῦ ἐνίσχυσις τῶν κρατήσεων δι' ἀποσβέσεις τοσούτῳ μᾶλλον, καθόσον ἀπομένει εἰσέτι πρὸς ἀπόσβεσιν μέρος τῆς ζημίας, μήπω ἐκκαθαρισθείσης, τῆς προκυψάσης ἐκ τῆς ἀποφάσεως τῆς Διαιτησίας ἐπὶ τῶν παραπεμφθεισῶν αὐτῇ διαφορῶν μεταξὺ Δημοσίου καὶ Τραπέζης, ἐν ᾧ ἐξ ἄλλου καὶ ὁ φόρος ἐπὶ τοῦ μερίσματος εἶναι ἐφέτος σημαντικῶς ηὐξημένος συνεπείᾳ τοῦ ἐπιβληθέντος διὰ μίαν τριετίαν προσθέτου ποσοστοῦ 5 ο)ο.

Προτείνομεν ὅθεν Ὑμῖν, Κύριοι Μέτοχοι, ὅπως διανεμηθῇ καὶ διὰ τὸ ἔτος 1940 τὸ αὐτὸ ὡς καὶ κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος μέρισμα ἐκ δραχ 3.000.— κατὰ μετοχήν, ὅπερ ὁμοῦ μετὰ τοῦ ἐπ' αὐτοῦ φόρου ἀναλυτικῆς καθαρᾶς προσόδου καὶ τῆς ἀμοιβῆς τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Προσωπικοῦ θέλει ἀπαιτήσει ποσὸν δραχ. 86.971.520,20, τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἐκ δραχ. 154.747.376.14 διατεθῇ ὡς ἀκολούθως :

α) Δραχ. 40.000.000.— εἰς ἀπόσβεσιν ἐκ τῆς ζημίας τῆς προκυψάσης ἐκ τῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τῶν καλυμμάτων.

β) Δραχ. 22.200.000,— εἰς ἀπόσβεσιν τοῦ τρίτου δεκάτου τῆς ἐκ τῆς δραχμοποιήσεως διαφορᾶς, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 7 τῆς ἀπὸ 11|10 1938 μετὰ τοῦ Δημοσίου Συμβάσεως.

γ) Δραχ. 4.070.996,50 πρὸς ὁλοσχερῆ ἀπόσβεσιν ἐξόδων ἐγκαταστάσεως, πλὴν δραχμῆς μιᾶς κατὰ Κατάστημα διὰ τὴν λογιστικὴν ἐμφάνισιν, κατὰ τὴν κρατοῦσαν ἀρχήν.

δ) Δραχ. 16.970.209,90 διὰ τὴν ἀπόσβεσιν τῶν ἐξόδων συντηρήσεως καὶ ποσοστοῦ τῶν ἐν τοῖς βιβλίοις τιμῶν τῶν Καταστημάτων καὶ Κτημάτων τῆς Τραπέζης.

ε) Δραχ. 70.000.000,— εἰς κράτησιν δι' ἀποσβέσεις καὶ

στ) Δραχ. 1.506.169,74 διὰ μετοφορὰν εἰς νέον.

Τὰ Ἔξοδα Διαχειρίσεως εἶχον ὡς ἀκολούθως ἐν συγκρίσει πρὸς τὰ τοῦ προηγουμένου ἔτους :

	1939	1940
Ἀποσβεσθὲν διὰ τοῦ Ἰσολογισμοῦ ποσὸν	262.436.501,11	298.788.085,84
Πλέον τῆς ἐκπεσθείσης ἐκ τῶν Ἐξόδων Διαχειρίσεως ἀποζημιώσεως ἐκ μέρους τῶν Τραπεζῶν Ἀγροτικῆς καὶ Κτηματικῆς διὰ τὴν παρ' αὐτῶν χρησιμοποίησιν τῶν ὑποκαταστημάτων μας :		
α) Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	460.330,20	279.996,90
β) Ἐθνικῆς Κτηματικῆς Τραπ. τῆς Ἑλλάδος	—	500.000,—
	262.896.831,31	299.568.082,74

Ἤτοι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἴχομεν πραγματικὴν αὔξησιν τῶν Ἐξόδων Διαχειρίσεως κατὰ δραχ. 36.671.251.43. Ἡ αὔξησις αὕτη ὀφείλεται κατὰ κύριον λόγον εἰς τὰς ἐκτάκτους δαπάνας, εἰς ἃς ὑπεβλήθημεν συνεπείᾳ δικῶν ἐν Ἀμερικῇ δημιουργηθεισῶν ἐκ τῆς δραχμοποιήσεως (ἐκ δρχ 25,5 ἑκατ.) καὶ κατὰ δεύτερον λόγον εἰς τὰς εἰσφορὰς τῆς Τραπέζης ὑπὲρ τῶν ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργηθεισῶν ἀναγκῶν καὶ κυρίως τῆς ἐκ δραχ. 10 ἑκα. πρώτης εἰσφορᾶς εἰς τὸν Πανελλήνιον Ἔρανον Κοινωνικῆς Προνοίας, εἰς τὰς ἐνεργηθείσας προαγωγὰς τοῦ Προσωπικοῦ καὶ εἰς τὴν κατὰ ποσὸν αὔξησιν καὶ ἐπέκτασιν καὶ εἰς ἄλλους βαθμοὺς τοῦ παρασχεθέντος εἰς τὸ Προσωπικὸν δώρου ἐπὶ ταῖς ἑορταῖς Πάσχα καὶ Χριστουγέννων. Ἡ ἐκ τῶν λόγων τούτων αὔξησις θὰ ἦτο ἀκόμη μεγαλειτέρα, ἂν δὲν ἐπήρχετο σημαντικὸς περιορισμὸς εἰς ἄλλας κατηγορίας ἐξόδων Γραφείου.

Ἡ ἀναλογία τῶν Ἐξόδων Διαχειρίσεως πρὸς τὸ σύνολον τῶν καταθέσεων εἶχεν ὡς ἑξῆς κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἐν συγκρίσει πρὸς το προηγούμενον :

	1939	1940
Μηνιαῖος μέσος ὅρος καταθέσεων	10.495 ἑκ.	10.991 ἑκ.
Ἔξοδα διαχειρίσεως	262,9 »	299,6 »
Ἀναλογία ταῖς ἑκατὸν	2,50 %	2,72 %

Μετὰ τὴν καὶ διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν Ἰσολογισμοῦ ἐνεργηθεῖσαν ἀπόσβεσιν δραχ. 40.000.000.— ἐκ τῆς ζημίας τῆς προκυψάσης ἐκ τῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τῶν καλυμμάτων, τὸ σύνολον τοῦ ἀποσβεσθέντος ποσοῦ ἀνέρχεται εἰς δραχ. 318.333 500,— καὶ κατὰ συνέπειαν ἀπομένει πρὸς ἀπόσβεσιν ποσὸν δραχ. 241.666.500.— ὅπερ, ἐὰν ὡς ἐλπίζομεν ὑπάρξῃ καὶ κατὰ τὰ ἑπόμενα ἔτη ἡ εὐχέρεια τῆς ἐπὶ τούτῳ διαθέσεως ποσοῦ δραχ. 40 ἑκατομμυρίων ἐτησίως, θέλει ἀποσβεσθῇ ἐντὸς ἑξαετίας, ἤτοι μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1946.

Ἐκ τῆς ζημίας τῆς προκυψάσης ἐκ τῆς καταβληθείσης εἰς τὸ Δημόσιον διαφορᾶς ἐκ δραχμοποιήσεως συμποσουμένης εἰς δραχ. 222.000.000,— δι' ἣν παρεσχέθη τῇ Τραπέζῃ τὸ δικαίωμα ἀποσβέσεως εἰς δέκα ἴσας ἐτησίας δόσεις, ἀπεσβέσθη κατὰ τὴν λήξασαν χρῆσιν τὸ τρίτον δέκατον καὶ κατὰ συνέπειαν ἀπομένει πρὸς ἀπόσβεσιν ποσὸν δραχ. 155.400.000,— ὅπερ, ἐφ' ὅσον ἤθελε χρησιμοποιεῖσθαι κατ' ἔτος ποσὸν οὐχὶ ἀνώτερον τῶν δραχ. 22 200 000,— θέλει ἀποσβεσθῇ μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1947.

***

Ἀπὸ τῆς παρὰ τοῦ Διοικητοῦ κυρίου Ἀλεξάνδρου Γ. Κοριζῆ ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τῆς πραγματοποιηθείσης τῇ 29 Ἰανουρίου 1941, καὶ ἀπὸ τῆς ἔκτοτε, δυνάμει ἀδείας παρασχεθείσης αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου ὑμῶν, ἀποχῆς τοῦ Διοκητοῦ ἐκ τῶν παρὰ τῇ Τραπέζῃ καθηκόντων του, τὴν Τράπεζαν διοικεῖ, ἀποφάσει τοῦ Συμβουλίου, ὁ Σύμβουλος κύριος Κωνσταντῖνος Ζαβιτζιάνος, κατὰ τὰ περὶ ἀναπληρώσεως τοῦ Διοικητοῦ ἀπόντος ἢ κωλυομένου προβλεπόμενα ὑπὸ τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Καταστατικοῦ. Τὴν πρὸς τὸν Διοικητὴν ἄδειαν τοῦ Συμβουλίου ὅπως ἀπέχῃ τῶν καθηκόντων του, ἐφόσον κατέχει τὴν δημοσίαν θέσιν, παρακαλοῦμεν ὅπως περιβάλητε διὰ τῆς ἡμετέρας ἐγκρίσεως.

***

Εἰς τὸν Διοικητὴν ἀρχικῶς, εἶτα δὲ εἰς τὸν Διοικοῦντα Σύμβουλον, ἔχει ἀνατεθῇ ἡ προεδρία τῆς ἐν Ἑλλάδι Ἐπιτροπῆς, εἰς ἣν ἡ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις τῆς Ἀμερικῆς Ἐπιτροπὴ Ἐράνων πρὸς παροχὴν περιθάλψεως εἰς τὰ ἐκ τοῦ πολέμου θύματα ἐν Ἑλλάδι ἐνεπιστεύθη τὴν διαχείρισιν τῶν συλλεγομένων εἰσφορῶν. Ἡ Διοίκησις τῆς Τραπέζης βαθέως αἰσθανομένη τὴν προσγενομένην αὐτῇ τιμήν, ἐπελήφθη μετὰ συγκινήσεως καὶ ἐνθουσιασμοῦ τοῦ ἔργου τούτου καὶ καλεῖ Ὑμᾶς ὅπως ἀπευθύνητε εὐγνώμονα χαιρετισμὸν πρὸς τοὺς ἐν Ἀμερικῇ ἡγουμένους τῆς κινήσεως παροχῆς βοηθείας εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ πρὸς τὸν Ἀμερικανικὸν λαόν, διαπνεόμενον ἀπὸ τὰ βαθέως ἀνθρωπιστικὰ αἰσθήματα καὶ ἀπὸ τὴν πίστιν πρὸς τὰ ὑπέρτατα ἀγαθὰ τῆς Ἐλευθερίας καὶ τῆς Δικαιοσύνης.

Ὡς ἐν τῇ ἀπολογιστικῇ ἐκθέσει μας ἀναφέρεται, ἡ Τράπεζα πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Ἀγῶνος τῆς Μαχομένης Χώρας εἰσέφερεν ἐντὸς τοῦ ἔτους 1940 10 ἑκατομμύρια δραχμῶν ὑπὲρ τοῦ Πανελληνίου Ἐράνου Κοινωνικῆς Προνοίας. Παρεκτὸς τῆς ἔκτοτε χορηγήσεως καὶ δευτέρας διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν εἰσφορᾶς δραχ 10.000.000,—ἡ Τράπεζα ἐδώρησεν ἓν πλῆρες κινητὸν χειρουργεῖον εἰσφέρασα τὴν ἀξίαν αὐτοῦ ἐκ δραχ. 2.500.000,—εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν, ὃν ἐνίσχυσε καὶ δι' ἄλλων εἰσφορῶν διὰ τὴν πολλαπλῆν ἀποστολήν του. Ἐνίσχυσεν ἔτι καὶ τοὺς διὰ τὸν Ἀγῶνα συσταθέντας διαφόρους Ὀργανισμούς, τὴν Φανέλλαν τοῦ Στρατιώτου, τὴν Αἰνοθήκην τοῦ Νοσοκομείου, τὴν Ὑπηρεσίαν Ἀλληλεγγύης τοῦ Μετώπου, ἐπὶ πλέον δὲ συνέστησε καὶ συντηρεῖ ἐν Λουτρακίῳ Στρατιωτικὸν Ἀναρρωτήριον καὶ ἐξεδήλωσε τὴν ὑπὲρ τῶν τραυματιῶν καὶ ἀναπήρων στοργήν της διὰ χρηματικῶν ἐνισχύσεων καὶ διὰ παραχωρήσεως πρὸς ἀποθεραπείαν των τοῦ Ἰνστιτούτου Φυσικῆς Ἀγωγῆς. Δὲν θὰ περιορισθῶμεν ὅμως εἰς τὴν τοιαύτην εἰς τὸν Ἀγῶνα συμμετοχήν, ἡ ὁποία ὑπερβαίνει ἤδη εἰς χρῆμα τὸ ποσὸν τῶν δραχ. 26.000.000.—Θὰ παρακολουθήσωμεν τὰς ἐπιδιώξεις καὶ τὰς ἀνάγκας τοῦ Κράτους καὶ θὰ συμβάλωμεν ἐν παντὶ δυνατῷ μέτρῳ, ὡς τοῦτο εἶναι ὑπέρτατον καθῆκον, εἰς τὴν ὁλοκλήρωσιν τῆς θαυμαστῆς προσπαθείας ἣν καταβάλλει ἡ Ἑλληνικὴ Φυλὴ διὰ τὴν Τιμὴν καὶ τὴν Ἐλευθερίαν της.

Ἐπελήφθημεν προσέτι τῆς παρακολουθήσεως τῶν στρατευθέντων πολυπληθῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπέζης, οἵτινες ἤδη ὑπερβαίνουσι τὸ τρίτον τοῦ ἄρρενος προσωπικοῦ, καὶ πλὴν τῆς ἠθικῆς στηρίξεώς μας ἐφροντίσαμεν διὰ τὴν ἀπαλλαγήν των ἀπὸ ὑλικῶν μεριμνῶν καταβάλλοντες εἰς αὐτοὺς ὁλοκλήρους τὰς ἀποδοχάς των καὶ ἀνακουφίζοντες, ὅπου ἐμφανίζεται ἀνάγκη, τὰς οἰκογενείας των. Εἶναι τοῦτο καθῆκον τὸ ὁποῖον καθιστᾷ ἔτι πλέον ἱερὸν τὸ γεγονός, ὅτι ἤδη θρηνοῦμεν τὴν ἀπώλειαν προσφιλῶν συναδέλφων πεσόντων ὑπὲρ Πατρίδος, διὰ τὰς οἰκογενείας τῶν ὁποίων στοργικὴ ἐξεδηλώθη ἡ μέριμνα τῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης διὰ λήψεως μέτρων σκοποῦντων τὴν οἰκονομικὴν αὐτῶν ἀνακούφισιν. Καλοῦμεν, ὑμᾶς, Κύριοι Μέτοχοι, ὅπως προσκλίνωμεν πρὸ τῆς μνήμης τῶν Νεκρῶν μας καὶ ὅπως προσκαλέσωμεν τὸ Προσωπικόν, ἵνα ἐμπνεόμενον ἀπὸ τὴν ὑπερτάτην ταύτην θυσίαν καὶ λειτουργῶν τῆς Τραπέζης ἐντείνῃ τὰς ἤδη καταβαλλομένας ὑπ' αὐτοῦ προσπαθείας, δι' ἃς ἐκφράζομεν αὐτῷ τὴν πλήρη ἱκανοποίησίν μας καὶ τὰς εὐχαριστίας μας, πρὸς ἔτι μείζονα ἐξυπηρέτησιν τῆς Τραπέζης, ἐπ' ἀγαθῷ καὶ τῆς Χώρας καὶ τοῦ ὡραίου Ἀγῶνός της.

Οὕτω καὶ ἡμεῖς οἱ εἰς τὰ μετόπισθεν μετέχοντες τῆς Ἱερᾶς Προσπαθείας θὰ δικαιούμεθα, ὅταν οὐν Θεῷ ἡ Νίκη στεφανώσῃ πλήρως τὰ Ἑλληνικὰ ὅπλα, νὰ εἴμεθα ὑπερήφανοι ὅτι ἀνήκομεν εἰς τὴν παροῦσαν Ἡρωϊκὴν Ἑλληνικὴν Γενεάν.

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Τὸ 1940 δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς μία τῶν δραματικωτέρων περιόδων τῆς ἱστορίας τῆς Εὐρώπης. Συνταρακτικὰ καὶ ἀλλεπάλληλα συμβάντα ἀνέτρεψαν εἰς διάστημα ὀλίγων μηνῶν τὸ εὐρωπαϊκὸν πολιτικὸν καθεστώς. Δεκὰς ὁλόκληρος μικρῶν καὶ μεγάλων κρατῶν, τὰ περισσότερα τῶν ὁποίων μακρὰν ἔχουν ἱστορίαν καὶ μεγάλως συνετέλεσαν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ, ἀπώλεσαν τὴν πολιτικὴν αὐτῶν αὐτοτέλειαν, δεκάδες δὲ ἑκατομμυρίων ὑπάρξεων ἔστερήθησαν τῆς ἐλευθερίας των, ὑπαχθεῖσαι εἰς τὸν ξενικὸν ζυγόν. Τελευταία εἰς τὴν σειρὰν τῶν παρασυρθεισῶν εἰς τὴν δίνην τοῦ πολέμου χωρῶν ἔρχεται ἡ Πατρὶς ἡμῶν, ἥτις, ὑποστᾶσα τὴν 28ην Ὀκτωβρίου τὴν ἀπρόκλητον, ἄνανδρον καὶ ὕπουλον ἐπίθεσιν ἰσχυρᾶς γείτονος, δὲν ἐδίστασε νὰ λάβῃ τὰ ὅπλα καὶ ἀποδυθῇ εἰς σκληρόν, ἀλλ' ὑροχον ἀγῶνα ὑπὲρ τῆς τιμῆς καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας της. Χάρις δὲ εἰς τὴν γενναιότητα καὶ αὐταπάρνησιν τῶν τέκνων της, ὡς καὶ τὴν πολύτιμον συνδρομὴν τῆς μεγάλης συμμάχου της, ἡ Ἑλλάς, ἀπὸ τῆς πρώτης σχεδὸν στιγμῆς, μάχεται νικηφόρως, ἀπωθοῦσα τὸν θρασὺν καὶ βάρβαρον ἐπιδρομέα πολὺ πέραν τοῦ ἐδάφους της καὶ προκαλοῦσα τὸν ἀνεπιφύλακτον θαυμασμὸν καὶ τὴν ἀμέριστον συμπάθειαν ὁλοκλήρου τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου.

***

Ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως ὅ,τι χαρακτηρίζει κυρίως τὸ παρελθὸν ἔτος εἶναι ἡ εἰς εὐρεῖαν κλίμακα καταστροφὴ πνευματικοῦ καὶ ὑλικοῦ πλούτου, τὸν ὁποῖον ἐδημιούργησαν οἱ μόχθοι πολλῶν γενεῶν· ἡ ἀφάνταστος σπατάλη ἀγαθῶν ἀμυθήτου ἀξίας, ριπτομένων ἀλυπήτως εἰς τὸ παμφάγον πῦρ ἑνὸς ἐξοντωτικοῦ πολέμου· ἡ ἀνηλεὴς θυσία ἡ ὁλικὴ ἢ μερικὴ ἀχρήστευσις, καὶ ἡ ἐκ τῶν εἰρηνικῶν εἰς τοῦ ὁλέθρου τὰ ἔργα μετατόπισις ἑκατομμυρίων ἀνθρωπίνων ὑπάρξεων· ἐπίσης δὲ ἡ βαθεῖα ἀναστάτωσις καὶ ἡ πλήρης ἐξάρθρωσις τοῦ παγκοσμίου οἰκονομικοῦ μηχανισμοῦ, τὰς ὁποίας βαθμηδὸν προητοίμασε νοσηρῶς ἀδιάλλακτος πολιτικὴ αὐτάρκειας καὶ κατακτήσεως, τελικῶς δὲ ἐπέφερεν ὁ ἐκραγεὶς τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1939 εὐρωπαϊκὸς πόλεμος. Μοιραῖον, ἐννοεῖται, ἐπακολούθημα τῆς καταστρεπτικῆς ταύτης ἐξελίξεως ἦτο ἡ περαιτέρω καὶ προοδευτικὴ ἐπιδείνωσις τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν εἰς πλείστας χώρας, ὡς καὶ ἡ συνοδεύουσα ταύτην καὶ διαγραφομένη ἤδη πολλαχοῦ ἀπειλὴ τοῦ νομισματικοῦ καὶ πιστωτικοῦ πληθωρισμοῦ. Ὡς εἰκός, τὰς τρομερὰς συνεπείας τῆς σημερινῆς συρράξεως ὑφίσταται πρωτίστως ἡ γηραιὰ ἡμῶν ἤπειρος, ἡ ὁποία εἶδεν ἑαυτὴν ἐν τῇ προόδῳ τοῦ ἀνασκοπουμένου ἔτους καταδικαζομένην εἰς ὁλοσχερῆ σχεδὸν ἀπομόνωσιν ἀπὸ τὸν λοιπὸν κόσμον, τὸ μὲν κατ' ἀκολουθίαν τῶν ὑπὸ τῶν ἐμπολέμων κηρυχθέντων ἀποκλεισμοῦ καὶ ἀντιποκλεισμοῦ, τὸ δὲ ὡς ἀποτέλεσμα τῆς εἰς τὴν σύγκρουσιν ἀναμίξεως τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς ἐκ ταύτης δημιουργηθείσης ἐν τῇ Μεσογείῳ ἀνωμάλου καταστάσεως.

Εὐνόητον εἶναι, ὅτι ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας νέα ὁλονὲν παρεμβάλλονται προσκόμματα καὶ νέοι ἐπιβάλλονται περιορισμοὶ εἰς τὸ πρὸ πολλοῦ ὑφιστάμενον τὰ δυσμενῆ παρεπόμενα τῆς πολιτικῆς τῆς πλήρους αὐταρκείας διεθνὲς ἐμπόριον. Ὁ ὄγκος αὐτοῦ ἐλαττοῦται καὶ λόγῳ τῶν πανταχόθεν ὀρθουμένων παντοειδῶν ἐμποδίων καὶ λόγῳ μειώσεως τῆς ζητήσεως, ἡ ἀκτὶς δράσεως σμικρύνεται κατὰ πολύ, καὶ αἱ ἀνταλλαγαὶ ἐμπορευμάτων τείνουν νὰ περιορισθοῦν μεταξὺ συμμάχων, φίλων καὶ ὁμόρων κρατῶν. Ἐκ παραλλήλου, ἡ προσπάθεια οἰκονομικῆς αὐταρκείας ἐντείνεται περισσότερον ἀκόμη, οἱ περιορισμοὶ εἰς τὴν κατανάλωσιν πληθυνόμενοι, καθίστανται αὐστηρότεροι, καὶ αἱ μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ δοσοληψίαι πολλῶν χωρῶν ἀνάγονται κατὰ μέγα μέρος εἰς μὴ δυνάμενα νὰ παραχθοῦν ἐπιτοπίως, ἀπαραίτητα δὲ διὰ τὸν ἐπισιτισμὸν καὶ τὴν πολεμικὴν προπαρασκευὴν καὶ ἐνέργειαν εἴδη. Ἡ ὅλη τέλος οἰκονομικὴ ζωὴ ὑπάγεται εἰς αὐστηρὰν πειθαρχίαν πρὸς συντονισμὸν τῶν προσπαθειῶν ἀντιμετωπίσεως τῆς νέας καταστάσεως καὶ προσαρμογῆς τῆς οἰκονομίας εἰς τὰς ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργηθείσας συνθήκας. Ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῆς πολιτικῆς ταύτης, πλὴν τῶν ἀτόμων, αἱ ἰδιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις ἐπιστρατεύονται ἐπίσης καὶ τίθενται ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τοῦ κράτους πολλαχοῦ, καὶ εἰς αὐτὴν ἀκόμη τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν, κρηπῖδα καὶ προπύργιον τοῦ οἰκονομικοῦ φιλελευθερισμοῦ, ἔνθα ἐσημειώθη τὸ χαρακτηριστικὸν καὶ πρωτοφανὲς διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἱστορίαν τοῦ κόσμου γεγονός, τῆς ἐντὸς τριῶν καὶ μόνον ὡρῶν κρατικοποιήσεως τῶν παραγωγικῶν μέσων τῆς μεγάλης Αὐτοκρατορίας, χωρὶς νὰ ἐξαιρεθῇ οὔτε αὐτὴ ἡ ἐργασία.

Ἐν μέσῳ τοσούτων ἀντιξόων περιστάσεων παλαίουσα ἡ παγκόσμιος οἰκονομία εἶδε κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος σ βαρῶς μειουμένην τὴν δραστηριότητα αὐτῆς ἐν τῷ συνόλῳ ἰδίᾳ ὅμως ἐν τῇ πολεμοκρατουμένῃ καὶ ἀπομεμονωμένῃ Εὐρώπῃ, τῆς ὁποίας, κατ' ἀτυχῆ συγκυρίαν, ἡ παραγωγὴ σιδηρῶν ἦτο πενιχρά, καὶ τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι, ὑφιστάμενοι ἀμέσως τὰ δεινὰ τοῦ πολέμου καὶ τοῦ ἀποκλεισμοῦ, εἶναι ἠναγκασμένοι νὰ ὑποβάλλωνται εἰς πολλάς, εἴς τινας δὲ περιπτώσεις σκληράς, στερήσεις, καταβιβαζούσας εἰς πολὺ χαμηλὸν σημεῖον τὸ ἐπίπεδον τῆς ζωῆς αὐτῶν. Αἱ στερήσεις μάλιστα αὗται προσέλαβον τραγικὴν μορφὴν εἴς τινας τῶν ὑπὸ ξένην κατοχὴν χωρῶν, παρὰ πᾶσαν κατοβαλλομένην ἀπό τινων μηνῶν προσπάθειαν οἰκονομικῆς ἀνασυγκροτήσεως αὐτῶν. Ἀντιθέτως, ἡ οἰκονομικὴ κίνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Βορείου Ἀμερικῆς ἐπέδειξε ζωηρὰν καὶ αὐξουσαν δραστηριότητα, κυρίως τῶν πολεμικῶν καὶ τῶν σχετικῶν πρὸς αὐτὰς βιομηχανιῶν, κατ' ἀκολουθίαν τῆς ἀθρόας λήψεως παραγγελιῶν τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ὡς καὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἐξοπλιστικοῦ προγράμματος τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως. Τὸ αὐτό, ἀλλ' εἰς ἧσσονα μοῖραν, δύναται νὰ λεχθῇ καὶ διὰ τὸν Καναδᾶν. Ὀλιγώτερον δυσχερής, ἀλλ' οὐχὶ εὐχάριστος, εἶναι ἡ θέσις πολλῶν ὑπερποντίων χωρῶν, ἐξαγουσῶν κανονικῶς μεγάλης ποσότητας γεωργικῶν καὶ βιομηχανικῶν πρώτων ὑλῶν, τῶν ὁποίων τὰ πρὸς ἐξαγωγὴν πλεονάσματα παραμένουν κατὰ μέγα πολλάκις μέρος ἀδιάθετα, λόγῳ τοῦ ἀποκλεισμοῦ τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς γενικῆς ἀνὰ τὸν κόσμον ὑφέσεως τῶν ἐργασιῶν.

***

Τὰ γεγονότα τοῦ παρελθόντος ἔτους ἔσχον ἐπὶ τῶν χρηματαγορῶν καὶ τῶν ἐπιτοκίων ὅλως διάφορον ἢ κατὰ τὰ πολεμικὰ ἔτη 1914-1918 ἐπίδρασιν. Ἡ προηγηθεῖσα τοῦ παρόντος πολέμου μακρὰ περίοδος ἀβεβαιότητος καὶ ἀν

σμοῖς, ἵνα ἐπωφελέστερον διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς οἰκονομίας χρησιμοποιηθῇ.

Μολονότι ἐν τῇ προόδῳ τοῦ ἔτους οἱ συναλλαγματικοὶ περιορισμοὶ ἐνετάθησον μέχρι σημείου πλήρους ἀπαγορεύσεως τῆς μεταφορᾶς κεφαλαίων, ἰδίᾳ ἐν Εὐρώπῃ, μεγάλαι μετακινήσεις ζητούντων ἄσυλον κεφαλαίων ἔλαβον χώραν ἐξ Εὐρώπης πρὸς τὴν Ἀμερικήν, κυρίως κατὰ τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ ἔτους. Οὕτως, ὁ εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας μέχρι τέλους Νοεμβρίου εἰσρεύσας χρυσὸς ἐκδοτικῶν τραπεζῶν καὶ ἰδιωτῶν, ἦτο συνολικῆς ἀξίας 4.157 ἑκατομμυρίων δολλαρίων, ὑπερβὰς τὴν ἐκ 3.123 ἑκατ. δολλαρίων εἰσαγωγὴν τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ἡ αὔξησις αὕτη ὠφείλετο, σημειωτέον, εἰς μεγαλυτέρας ἀφίξεις χρυσοῦ ἐκ τῆς Μεγάλης Βρεταννίας καὶ τοῦ Καναδᾶ. Ἐν ἀντιθέσει ὅμως πρὸς τὸ 1939 παρετηρήθη, διαρκοῦντος τοῦ λήξαντος ἔτους καὶ ἀντίστροφος ροὴ κεφαλαίων ἐξ Ἀμερικῆς πρὸς τὴν Εὐρώπην, συνεπείᾳ τοῦ ὑπὸ τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως ληφθέντος μέτρου δεσμεύσεως τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις κεφαλαίων τῶν ὑπὸ ξένην κατοχὴν περιελθουσῶν χωρῶν καὶ φημῶν περὶ πιθανῆς ἐπεκτάσεως τοῦ μέτρου τούτου ἐπὶ τῶν κεφαλαίων ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν.

Ἡ ἔντασις τῶν συναλλαγματικῶν περιορισμῶν καὶ ἡ εὐρυτέρα υἱοθέτησις αὐτῶν ἐντὸς τοῦ ὑπὸ ἐξέτασιν ἔτους εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα, ὅτι φθίνοντος τοῦ 1940, ἐκ τῶν κυριωτέρων νομισμάτων μόνον τὸ ἀμερικανικὸν δολλάριον παρέμενεν οὐσιαστικῶς ἐλεύθερον. Ἐξ ἄλλου, καθ' ἣν ἐποχὴν ἐν Ἀμερικῇ καὶ τῇ Μεγάλῃ Βρεταννίᾳ αἱ ἀρχαὶ προέβαινον εἰς δέσμευσιν τῶν ἐκεῖ κεφαλαίων καὶ τῶν πιστώσεων τῶν ὑπὸ γερμανικὴν κατοχὴν χωρῶν, ἔπαυε συγχρόνως ἡ εἰς τὰ δελτία συναλλάγματος τῶν ἀγορῶν Λονδίνου καὶ Νέας Ὑόρκης ἀναγραφὴ τῶν τιμῶν τοῦ γαλλικοῦ καὶ βελγικοῦ φράγκου, τῆς δανικῆς καὶ νορβηγικῆς κορώνας καὶ τοῦ ὁλλανδικοῦ φλορινίου. Χάρις, ἀφ' ἑτέρου εἰς τὴν ἐπίτασιν τοῦ ἀγγλικοῦ συναλλαγματικοῦ ἐλέγχου καὶ τὴν δι' ἀποτελεσματικῶν μέτρων ὡς ἡ ἀπαγόρευσις τῆς εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς λιρῶν καὶ ἡ δημιουργία εἰδικῶν λογαριασμῶν ἐλευθέρων καὶ registered λιρῶν, καταπολέμησιν τῆς ἐπὶ στερλίνας κερδοσκοπίας, κατέστη οὐσιαστικῶς ἀνέφικτος ἡ διαπραγμάτευσις ἐλευθέρων λιρῶν εἰς τὰς διεθνεῖς ἀγοράς. Τοῦτο ἐπέτρεψεν εἰς τὸ ἀγγλικὸν συνάλλαγμα, τῇ συνδρομῇ καὶ τῶν ἀμερικανικῶν νομισματικῶν ἀρχῶν, νὰ ἀνακτήσῃ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τὸ κατὰ τὴν μεγάλην πτῶσιν τῆς παρελθούσης ἀνοίξεως —ὁπότε ἡ τιμὴ τῆς λίρας εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγορὰν εἶχε κατέλθει μέχρι δολλ. 3—ἀπολεσθὲν ἔδαφος καὶ νὰ σταθεροποιηθῇ περὶ τὴν ἐν Λονδίνῳ ἀμετάβλητον ἰσοτιμίαν τῶν δολλ. 4.03 κατὰ λίραν. Ἡ κατάρρευσις, τέλος, τῆς Γαλλίας καὶ ἡ ἐπακολουθήσασα ρῆξις τῆς πρὸς τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν συμμαχίας εἶχον ὡς ἐπακόλουθον τὴν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ἰουνίου ἀπόσπασιν ἀπὸ τῆς στερλίνας τοῦ Γαλλικοῦ φράγκου προσδεθέντος ὀνομαστικῶς εἰς τὸ ἀμερικανικὸν δολλάριον.

***

Ὡς ἦτο ἑπόμενον, ἡ ἐξέλιξις τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων ἀπετέλεσε τὸν κυριώτερον συντελεστὴν εἰς τὴν διαμόρφωσιν τῶν τάσεων τῶν χρηματιστηρίων ἀξιῶν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, συνεπείᾳ δὲ τούτου ἦτο ἡ μείωσις τῆς μεγάλης ἐπιρροῆς, τὴν ὁποίαν ἤσκει πρότερον ἡ ἀγορὰ Νέας Ὑόρκης ἐπὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν χρηματιστηρίων. Καίτοι ὁ ἀντίκτυπος τῶν γεγονότων δὲν ἦτο ὁμοιόμορφος δι' ὅλας τὰς ἀγοράς, ἐν τούτοις παρετηρήθη γενικῶς ἐφεκτικότης τοῦ κοινοῦ καὶ ἐλάττωσις τῶν συναλλαγῶν. Αἱ τιμαὶ τῶν ἀξιῶν, μετὰ τὴν ὕψωσιν, τὴν ὁποίαν διέγραψαν ἐν ἀρχῇ τοῦ πολέμου, ἐχαλαρώθησαν ἐκ νέου ἀπὸ τῶν πρώτων μηνῶν τοῦ 1940 καὶ μέχρι τῶν μέσων Μαΐου, ὁπότε ἡ γερμανικὴ εἰσβολὴ εἰς Βέλγιον καὶ Ὁλλανδίαν, καὶ ἡ ἐντὸς ὀλίγων ἑβδομάδων ἐπακολουθήσασα κατάρρευσις τῆς Γαλλίας, προεκάλεσαν σχεδὸν παντοῦ σοβαρὰς ὑποτιμήσεις, συνεπήγαγον δὲ καὶ τὸ κλείσιμον πολλῶν χρηματιστηρίων, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ τῶν Παρισίων, Βρυξελλῶν καὶ Ἀμστερνταμ. Ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου καὶ ἐντεῦθεν ὁ τόνος τῶν ἀγορῶν κατέστη σταθερώτερος καὶ αἱ τιμαὶ ἐβελτιώθησαν, μέχρι τέλους δὲ τοῦ ἔτους εἶχον ἀνακτήσει αὗται σημαντικὸν μέρος τοῦ ἀπολεσθέντος ἐδάφους. Μεταξὺ τῶν μεγάλων ἀγορῶν ἐξαίρεσιν ἀπετέλεσε τὸ χρηματιστήριον τοῦ Βερολίνου, τὸ ὁποῖον ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἔτους ἦτο σταθερῶς ὑψωτικόν. Ἄξιον ἰδιαιτέρας ἐξάρσεως εἶναι, ἐξ ἄλλου, τὸ γεγονός, ὅτι καὶ εἰς τὴν πλέον κρίσιμον καὶ δραματικὴν φάσιν τοῦ πολέμου ἡ πτῶσις τῶν τιμῶν οὐδαμοῦ προσέλαβε τὴν ἔκτασιν πανικοῦ. Τοῦτο πρέπει βεβαίως νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὰ ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν ληφθέντα μέτρα, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ μικρὸν ἀπομεῖναν περιθώριον πτώσεως, κατόπιν τῆς βαθμιαίας ὑποτιμήσεως, τὴν ὁποίαν εἶχον ὑποστῇ αἱ ἀξίαι κατὰ τὴν προηγηθεῖσαν τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου μακρὰν περίοδον ἀβεβαιότητος.

Ἀνομοιομορφία, τόσον κατὰ τόπους, ὅσον καὶ κατὰ εἴδη, παρετηρήθη καὶ εἰς τὰς τάσεις τῶν διεθνῶν ἐμπορευματαγορῶν, τῶν ὁποίων ἐθραύσθη ἡ συνοχὴ ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν πολλῶν καὶ ἀνομοιογενῶν συντελεστῶν. Τοιοῦτοι συντελεσταὶ ὑπῆρξαν ἡ κατὰ χώρας καὶ ἠπείρους διάφορος ἀπόδοσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, ἡ ἀναστάτωσις τῆς βιομηχανίας, ἡ ἀσυνήθης καὶ ἀπὸ χώρας εἰς χώραν ποικίλλουσα αὔξησις τῶν δαπανῶν μεταφορᾶς—ναύλων, κομίστρων, ἀσφαλίστρων, κλπ.—ἡ ἐκ τοῦ ἀποκλεισμοῦ καὶ τῶν πολεμικῶν ἀναγκῶν ἐξάρθρωσις ἢ καὶ διακοπὴ τῶν ἐμπορικῶν δρομολογίων, ὡς καὶ αἱ ἀπ' εὐθείας ἐπεμβάσεις τῶν κυβερνήσεων, ὑπὸ μορφὴν ἐνισχύσεως τῶν παραγωγῶν, δημιουργίας κρατικῶν ἀποθεμάτων, ἐπιτάξεων, καθιερώσεως δελτίων κατανα λώσεως, ἀπαγορεύσεων ἢ περιορισμῶν εἰς τὴν εἰσαγωγήν, τὴν ἐξαγωγὴν καὶ τὴν διάθεσιν διαφόρων προϊόντων, ἐπίσης δὲ ὁ καθορισμὸς ἀνωτάτων ἢ κατωτάτων ὁρίων τιμῶν. Ὁ κρατικὸς ἔλεγχος ἐπεξετάθη καὶ εἰς τὰς ἐμπορευματαγοράς, ἐκ τῶν ὁποίων μόνον αἱ ἀμερικανικαὶ παρέμειναν οὐσιαστικῶς ἐλεύθεραι, Ὁ παρατιθέμενος πίναξ δίδει μίαν συνοπτικὴν εἰκόνα τῆς ἐξελίξεως τῶν τιμῶν τῶν κυριωτέρων βασικῶν προϊόντων εἰς τὴν μεγαλυτέραν καὶ ἐλευθέραν ἀγορὰν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐντὸς τοῦ ὑπὸ ἔρευναν ἔτους.

Τιμαὶ εἰς ἑκατοστὰ τοῦ δολλαρίου

		Ἰανουάριος	Μάρτιος	Δεκέμβριος
Σῖτος	τὸ μποῦσελ	103,25	104,25	87,00
Ἀραβόσιτος	» »	58,50	56,62	62,62
Καφὲς	ἡ λίβρα	5,50	5,50	5,37
Σάκχαρις	» »	2 82	2,80	2,92
Κακάο	» »	5,75	5,37	5,37
Χαλκὸς	» »	12,50	11,50	12,00
Κασσίτερος	» »	49,00	45,62	50,10
Μόλυβδος	» »	5,35	4,90	5,35
Ψευδάργυρος	» »	6,00	5,75	7,25
Βάμβαξ	» »	11,36	10,79	10,50
Καουτσοὺκ	» »	18,95	18,11	20,20
Πετρέλαιον	τὸ βαρέλιον	102	102	102

Ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τοῦ ἀνωτέρω πίνακος, ἐπὶ δώδεκα προϊόντων πέντε ὑπετιμήθησαν, πέντε ἀνετιμήθησαν, ἕν, μετὰ μικρὰν πτῶσιν, εὑρίσκετο τὸν Δεκέμβριον εἰς τὸ ἐπίπεδον τοῦ Ἰανουαρίου καὶ ἕτερον διετηρήθη ἀμετάβλητον. Εἰδικώτερον ἐκ τῶν διαφόρων κατηγοριῶν ἐμπορευμάτων τὰ μὲν σιτηρά, τὰ ἀποικιακὰ καὶ αἱ ὑφαντουργικαὶ πρῶται ὕλαι κατὰ κανόνα ὑπετιμήθησαν, τὰ δὲ μέταλλα, τὸ καουτσοὺκ καί τινα ἄλλα εἴδη, ἐξυπηρετοῦντα ἀμεσώτερον τὰς ἀνάγκας τῶν ἐμπολέμων, ὑψώθησαν ἢ διετηρήθησαν σταθερά. Ἀπτὸν παράδειγμα τῆς ἀπὸ χώρας εἰς χώραν διαφόρου ἐξελίξεως τῶν τιμῶν παρέχει κυρίως ὁ σῖτος, τοῦ ὁποίου ἡ τιμή, ἐνῷ εἰς τὴν Ἀμερικήν, κατ' ἀκολουθίαν ὑπερπαραγωγῆς εἰς τὴν Βόρειον καὶ Νότιον Ἀμερικὴν καὶ ἀδυναμίας πλήρους διαθέσεως τῶν πλεονασμάτων, ἐμειώθη κατὰ 15,7ο|ο, εἰς τὴν Ρουμανίαν ηὐξήθη κατὰ 80ο|ο.

Ζωηρὰν εἰκόνα τῆς ἀνομοιομόρφου κατὰ τόπους πορείας τῶν τιμῶν παρέχουν ἐπίσης οἱ δεῖκται τῶν τιμῶν τοῦ ἐμπορίου. Μετὰ τὴν γενικὴν ὕψωσιν, τὴν ὁποίαν διέγραψαν κατὰ τοὺς τέσσαρας πρώτους μῆνας τοῦ πολέμου, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ παρελθόντος ἔτους οἱ δεῖκται ἐχαλαρώθησαν ἢ παρέμειναν στάσιμοι εἰς τὰς ἐκτὸς τῆς Εὐρώπης χώρας, ἐνῷ ἐξηκολούθουν ὑψούμενοι, κατὰ βραδύτερον ὅμως ρυθμὸν ἐν Εὐρώπῃ. Οὕτως ὁ τιμάριθμος χονδρικοῦ ἐμπορίου, ὅστις ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου μέχρι τοῦ Δεκεμβρίου 1939 ὑψώθη εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας κατὰ 3,8ο|ο, εἰς Ἰαπωνίαν κατὰ 5ο|ο, καὶ εἰς Ἀργεντινὴν κατὰ 18ο|ο ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους 1940 διέγραψεν ἀντιστρόφως πτῶσιν εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας μέχρι τοῦ Σεπτεμβρίου κατὰ 1ο|ο καὶ εἰς Ἰαπωνίαν μέχρι τοῦ Αὐγούστου κατὰ 2ο|ο εἰς δὲ τὴν Ἀργεντινὴν εὑρίσκετο τὸν παρελθόντα Ὀκτώβριον εἰς τὸ πρὸ ἑνδεκαμήνου ἐπίπεδον. Καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Κίναν, ἔνθα ἡ ὕψωσις τοῦ τιμαρίθμου, μεγαλυτέρα ἢ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην χώραν, ὑπερέβη κατὰ τὸ ἀπὸ Αὐγούστου 1939 μέχρι τοῦ παρελθόντος Μαΐου δεκάμηνον διάστημα τὰ 105, ἐσημειώθη ἀπὸ τοῦ Ἰουνίου καὶ ἐντεῦθεν ἐλαφρὰ κάμψις τῶν τιμῶν.

Ἀντιθέτως ἐν Εὐρώπῃ ἡ ὕψωσις ἦτο συνεχὴς δι' ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας ἐποίκιλλε δὲ μεταξὺ 20 ο|ο καὶ 80 ο|ο ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ πολέμου, καὶ μεταξὺ 10 ο|ο καὶ 50 ο|ο ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1939 μέχρι τῶν τελευταίων μηνῶν τοῦ 1940. Ἡ μεγαλυτέρα ὕψωσις τιμῶν παρετηρήθη εἰς Νοτιοσλαυΐαν (80 ο|ο ἀπὸ Αὐγούστου 1939 μέχρι Νοεμβρίου 1940 καὶ 52 ο|ο ἀπὸ Δεκεμβρίου 1939 μέχρι Νοεμβρίου 1940), Δανίαν (71ο|ο καὶ 33 ο|ο ἀντιστοίχως), Ρουμανίαν (62 ο|ο καὶ 31 ο|ο), Ἑλβετίαν (50 ο|ο καὶ 28 ο|ο), Νορβηγίαν (48 ο|ο καὶ 25 ο|ο) καὶ Μεγάλην Βρεταννίαν (45 ο|ο καὶ 17 ο|ο). Ἐξαίρεσιν μεταξὺ τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν ἀπετέλεσεν ἡ Γερμανία, ἔνθα αἱ τιμαί, αὐστηρῶς ἐλεγχόμεναι ὑπὸ τῶν ἀρχῶν καὶ ὀλιγώτερον ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας ἐπηρεαζόμεναι ἐκ τῶν διεθνῶν τάσεων, ἐνεφανίζοντο ἀμετάβλητοι εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου τετραμήνου τοῦ πολέμου, σημειώσασαι ἀκολούθως αὔξησιν ἐκ 3,8 ο|ο. Ἀνάλογοι πρὸς τὰς ἀπὸ κράτους εἰς κράτος μεταβολὰς τῶν τιμαρίθμων χονδρικοῦ ἐμπορίου ἦσαν καὶ αἱ τῶν τιμαρίθμων λιανικῆς πωλήσεως καὶ ἀκριβείας τοῦ βίου, οἱ ὁποῖοι ὅμως ἠκολούθησαν, ὡς ἐπόμενον, βραδύτερον τὴν ὑψωτικὴν κίνησιν τῶν πρώτων.

Λίαν δυσμενὴς καὶ ἐν μέρει ἀπροσδόκητος ἦτο ὁ ἀντίκτυπος τοῦ πολέμου ἐπὶ τῆς διεθνοῦς ναυλαγορᾶς, διαρκοῦντος τοῦ ὑπὸ ἀνασκόπησιν ἔτους. Τὴν ἀπὸ τῶν μέσων τοῦ 1939 ἐκδηλωθεῖσαν ζωηρὰν ὑψωτικὴν τάσιν τῶν ναύλων διεδέχθη, ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ παρελθόντος Μαρτίου, ἀπότομος χαλάρωσις, ἥτις ταχέως ἐξειλίχθη εἰς μεγάλην πτῶσιν, παραταθεῖσαν μέχρι τῶν τελευταίων μηνῶν τοῦ 1940. Ἡ πτῶσις αὕτη τῶν ναύλων ὠφείλετο ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Γερμανῶν κατάληψιν διαφόρων χωρῶν οἱ ἐμπορικοὶ αὐτῶν στόλοι περιῆλθον κατὰ τὸ πλεῖστον εἰς τὰς χεῖρας τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ἐνισχύσαντες οὕτω τὰ διαθέσιμα διὰ μεταφορὰς πλοῖα αὐτῆς, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν ἔντασιν καὶ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ ὑπὸ τῆς Μεγάλης Βρεταννίας ἀσκουμένου ἀποκλεισμοῦ, εἰς τὸν Γερμανικὸν ἀνταποκλεισμὸν καὶ εἰς τὴν εἴσοδον τῆς Ἰταλίας εἰς τὸν πόλεμον, γεγονότα τὰ ὁποῖα συνετέλεσαν εἰς τὴν πλήρη σχεδὸν διακοπὴν τῶν ἀπὸ θαλάσσης ἐπικοινωνιῶν τῆς ἠπειρωτικῆς Εὐρώπης μετὰ τῶν ἄλλων ἠπείρων.

***

Πολλαὶ χῶραι ἀνέστειλαν, λόγῳ τοῦ πολέμου, τὴν δημοσίευσιν στατιστικῶν στοιχείων ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς αὐτῶν κινήσεως, ὡς ἐκ τούτου δὲ κατέστη ἀδύνατος ἡ σύνταξις τῶν σχετικῶν διεθνῶν δεικτῶν. Οὐχ ἧττον, ἐξετάζοντες, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν εἰς χεῖράς μας ὀλίγων στατιστικῶν δεδομένων καὶ ἄλλων στοιχείων, τὴν ἐξέλιξιν τῶν δύο κυριωτέρων τομέων τῆς διεθνοῦς οἰκονομίας, ἤτοι τῆς παραγωγῆς καὶ τοῦ ἐμπορίου, δυνάμεθα νὰ προβῶμεν εἰς τὰς ἀκολούθους διαπιστώσεις:

Ἡ παγκόσμιος γεωργικὴ παραγωγὴ τοῦ 1940 δὲν ἀφίσταται κατὰ πολὺ τῆς παραγωγῆς τοῦ προηγουμένου ἔτους. Προϊόντων τινῶν ἡ ἐσοδεία ἦτο μικροτέρα, ἄλλων δὲ μεγαλυτέρα. Εἰδικώτερον, ὅσον ἀφορᾷ τὸν σῖτον, ἡ παραγωγή, ὑπολογιζομένη κατὰ προσέγγισιν, φέρεται μικροτέρα κατὰ 5 ο|ο τῆς ἐσοδείας τοῦ 1939 καὶ κατὰ 10 ο|ο τῆς τοῦ 1938, θεωρεῖται ὅμως ὡς ἱκανοποιητική, καθ' ὅσον ὑπερβαίνει τὴν μέσην παραγωγὴν τῆς πενταετίας 1933-1937 κατὰ 11 ο|ο. Ἠλαττωμένη ἦτο ἡ παραγωγὴ τῆς Εὐρώπης, τῆς Ἀφρικῆς καὶ τῆς Ὠκεανίας, ηὐξημένη δὲ ἡ τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Ἀσίας. Ἡ ἐσοδεία σιτηρῶν ἐν Εὐρώπῃ ὑπολογίζεται κατωτέρα τῆς τοῦ 1939 κατὰ 17 ο|ο περίπου, ἡ μείωσις δὲ αὕτη ὠφείλετο ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν ἐπέκτασιν τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἐπιστρατεύσεων, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς δυσμενῆ καιρικὰ αἴτια. Ἐκ τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν αἱ παραδουνάβειοι παρουσιάζουν τὴν μεγαλυτέραν μείωσιν, ὑπολογιζομένην εἰς 33 ο|ο περίπου, δύο δὲ μόνον χῶραι, ἡ Τουρκία καὶ ἡ Ἱσπανία, δεικνύουν αὔξησιν.

Ἡ βιομηχανικὴ παραγωγή, ἀφ' ἑτέρου, ἐπηρεάσθη ἀμεσώτερον ἀπὸ τὰ πολεμικὰ γεγονότα καὶ τοὺς ἐξοπλισμούς. Ἡ παραγωγικὴ δραστηριότης τῶν πολεμικῶν καὶ τῶν ὅπως δήποτε ἐξυπηρετουσῶν τὴν ἐθνικὴν ἄμυναν βιομηχανιῶν ηὐξήθη σημαντικῶς. Παρὰ ταῦτα ὅμως ἡ στάθμη τῆς συνολικῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς, εἰς τὰς περισσοτέρας χώρας, διὰ τὰς ὁποίας ἐδημοσιεύθησαν δεῖκται, σημειοῖ πτῶσιν ἢ στασιμότητα, ἐν παραβολῇ πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος, ὀφειλομένην εἰς περιστολὴν τῶν ἐργασιῶν τῶν εἰρηνικῶν βιομηχανιῶν, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐπέδρασαν ἀνασταλτικῶς, ὄχι μόνον ἡ ἔλλειψις πρώτων ὑλῶν, αἱ δυσχέρειαι τῶν μεταφορῶν καὶ τὰ ἔκτακτα οἰκονομικὰ μέτρα τῶν κυβερνήσεων πρὸς ἀντιμετώπισιν τοῦ πολέμου, ἀλλὰ καὶ σοβαρὰ μείωσις τῆς ζητήσεως εἰδῶν μὴ πρώτης ἀνάγκης.

Μεταξὺ τῶν διαφόρων βιομηχανικῶν χωρῶν, ἡ Γαλλία ὑπέστη βαρύτερον τὸν ἀντίκτυπον τοῦ πολέμου καὶ εἶδεν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ἰουνίου τὴν οἰκονομικὴν ζωήν της σχεδὸν ἀπονεκρουμένην. Σαφεῖς καὶ συγκεκριμέναι πληροφορίαι περὶ τῆς ἐξελίξεως τῆς βιομηχανικῆς κινήσεως τῶν ἐμπολέμων, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται αἱ μεγαλύτεραι βιομηχανικαὶ χῶραι τῆς Εὐρώπης, δὲν ὑπάρχουν. Ἐκ τῶν λοιπῶν χωρῶν, ἐπὶ δώδεκα, διὰ τὰς ὁποίας δημοσιεύονται στοιχεῖα, αἱ πέντε μόνον—Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι, Καναδᾶς, Χιλή, Νοτιοσλαυΐα καὶ Βουλγαρία—παρουσιάζουν ἐμφανῆ αὔξησιν τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς των ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος. Σημειωτέον, ὅτι εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, μετὰ τὴν ζωηρὰν ἀνάτασιν τῶν ἐργασιῶν, ἥτις παρετηρήθη ἅμα τῇ ἐνάρξει τοῦ πολέμου, ἐπηκολούθησεν ἀπὸ τῶν μέσων Δεκεμβρίου 1939 νέα χαλάρωσις, προκληθεῖσα ἐκ τῆς διαψεύσεως τῶν προβλέψεων περὶ μεγάλων παραγγελιῶν πολεμικοῦ ὑλικοῦ καὶ βιομηχανικῶν εἰδῶν ἐκ μέρους τῶν ἐμπολέμων καὶ οὐδετέρων συνεπείᾳ τῆς περιωρισμένης ἐκτάσεως τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων ἐν Εὐρώπῃ. Ἀπὸ τοῦ Μαΐου, ὅμως, ὁπότε ἐξεδηλώθη ἡ κυρία ἐπίθεσις τῶν Γερμανῶν εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον, ἀφ' ἑνὸς μὲν ηὐξήθησαν αἱ παραγγελίαι τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἤρξατο ἐφαρμοζόμενον εὐρὺ σχέδιον ἐξοπλισμῶν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως Ροῦζβελτ, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν σημαντικὴν καὶ προοδευτικὴν αὔξησιν τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος. Ἐξ ἄλλου, πτῶσιν κατὰ τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ 1940, ὕψωσιν δὲ ἀκολούθως, χωρὶς ὅμως νὰ φθάσουν εἰς τὴν στάθμην τοῦ προηγουμένου ἔτους, ἐμφανίζουν οἱ δεῖκται τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῆς Νορβηγίας, Φινλανδίας, Ρουμανίας καὶ Ἰαπωνίας, συνεχῆ δὲ πτῶσιν οἱ τῆς Σουηδίας, Δανίας καὶ Οὐγγαρίας.

Διάφορος ἦτο ἡ ἐξέλιξις των συνθηκῶν ἐργασίας. Πολλὰ κράτη ηὔξησαν τὰς ὥρας ἐργασίας εἰς τὰς πολεμικὰς βιομηχανίας, καταργήσαντα τὸ ὀκτάωρον, τινὰ δὲ προέβησαν εἰς αὔξησιν τῶν ἐργατικῶν ἡμερομισθίων. Ἡ ἀνεργία γενικῶς ἐμειώθη, ἡ μείωσις ὅμως αὕτη δὲν ἦτο, ὅπως συμβαίνει εἰς ὁμαλὰς περιστάσεις, ἐπακόλουθον ζωηροτέρας βιομηχανικῆς κινήσεως, ἀλλὰ συνέπεια, εἰς τὰς περισσοτέρας περιπτώσεις, τῶν ἐπιστρατεύσεων. Ἐπὶ δεκαπέντε χωρῶν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀνέργων παρουσιάζουν μόνον ἡ Γαλλία καὶ ἡ Φινλανδία, τὴν μεγαλυτέραν δὲ μείωσιν ἡ Ἑλβετία (κατὰ 70ο|ο), ἡ Νοτιοσλαυΐα (κατὰ 57ο|ο), ἡ Μεγάλη Βρεταννία (κατὰ 50ο|ο) καὶ ἡ Δανία (κατὰ 35ο|ο).

Καθ' ὅσον ἀφορᾷ, τέλος, τὸ παγκόσμιον ἐμπόριον, ὁ ἐπ' αὐτοῦ ἀντίκτυπος τοῦ πολέμου δὲν ἐγένετο πολὺ αἰσθητὸς ἀπὸ τῶν πρώτων μηνῶν. Πράγματι, ἡ ὕψωσις τῶν τιμῶν προεκάλεσεν αὔξησιν τῆς ἀξίας τοῦ ἐμπορίου πολλῶν χωρῶν, ἐνῷ συγχρόνως τὰ κενά, τὰ ὁποῖα ἐδημιουργήθησαν ἀπὸ τὴν διακοπὴν τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων, τὴν ἔντασιν τῶν συναλλαγματικῶν καὶ τοῦ ἐμπορίου ἐλέγχων καὶ περιορισμῶν, ὡς καὶ τὸν ἀπὸ θαλάσσης βρεταννικὸν ἀποκλεισμόν, ἀντεσταθμίσθησαν ἐν μέρει διὰ τῶν ἐντόνων προσπαθειῶν ἀφ' ἑνὸς μὲν τῶν ἐμπολέμων, ὅπως ἀναπτύξουν τὰς μετὰ τῶν συμμάχων καὶ οὐδετέρων κρατῶν συναλλαγάς των, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅλων γενικῶς τῶν χωρῶν, ὅπως συγκεντρώσουν μεγαλύτερα ἀποθέματα πρώτων ὑλῶν καὶ εἰδῶν διατροφῆς, αὐξήσουν δὲ ἐκ παραλλήλου τὰς ἐξαγωγὰς τῶν ἐθνικῶν αὐτῶν προϊόντων.

Ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ἀπριλίου ὅμως ἡ κατάστασις ἐπιδεινοῦται ἀποτόμως καὶ λίαν αἰσθητῶς. Ὁ ἀποκλεισμὸς ἐπεκτείνεται ταχέως ἀπὸ τῶν λιμένων τῆς Βορείου Θαλάσσης μέχρι τῆς Ἀνατολικῆς Μεσογείου, περισφίγγων ὡς σιδηροῦς κλοιὸς τὴν ἠπειρωτικὴν Εὐρώπην καὶ συμπληρῶν τὴν οἰκονομικὴν αὐτῆς ἀπομόνωσιν. Κατ' ἀκολουθίαν χαλαροῦται εἰς μεγάλον βαθμὸν ἡ κίνησις τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῶν περισσοτέρων εὐρωπαϊκῶν χωρῶν, τινὲς τῶν ὁποίων συναντοῦν σοβαρὰς δυσχερείας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν καὶ αὐτοῦ τοῦ ἐπισιτισμοῦ των, καθίσταται δέ, ἐξ ἄλλου, προβληματικὴ διὰ τὰς ὑπερποντίους παραγωγικὰς χώρας ἡ διάθεσις τῶν πρὸς ἐξαγωγὴν πλεονασμάτων αὐτῶν. Ἡ οὕτω δημιουργηθεῖσα κατάστασις ἀντιμετωπίζεται ἐν Εὐρώπῃ διὰ νέων ἀπαγορεύσεων καὶ περιορισμῶν, οὐ μόνον εἰς τὴν κατανάλωσιν καὶ τὴν εἰσαγωγὴν ἀλλοδαπῶν εἰδῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἐξαγωγὴν ἐθνικῶν προϊόντων, ἐπίσης δὲ διὰ γενικῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἐμπορικῆς τῶν κρατῶν πολιτικῆς, ἐπὶ τῷ τέλει ἀναπληρώσεως τῶν ἀπολεσθεισῶν ξένων ἀγορῶν διὰ νέων, εὐκολώτερον προσιτῶν. Οὕτω δημιουργεῖται ζωηρὰ κίνησις ἀνανεώσεως τῶν ὑφισταμένων ἐμπορικῶν συμφωνιῶν καὶ συνάψεως νέων, διὰ τῶν ὁποίων ἐπιτυγχάνεται ἀνάπτυξις τῶν ἐνδοευρωπαϊκῶν ἐμπορικῶν σχέσεων καὶ μικρὰ ἀναζωογόνησις τοῦ ἐμπορίου χωρῶν τινων κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας τοῦ ἔτους. Ἀφ' ἑτέρου, ἐκτὸς τῆς Εὐρώπης, παρομοία κίνησις, εἰς μικροτέραν ὅμως κλίμακα, διαγράφεται μεταξὺ τῶν ἀμερικανικῶν κρατῶν.

Ἀριθμοὺς περὶ τῆς κινήσεως τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ἐντὸς τοῦ 1940 ὀλίγαι μόνον χῶραι ἐδημοσίευσαν, δὲν εἶναι δὲ κατὰ κανόνα γνωστὴ ἡ ποσότης τῶν εἰσαχθέντων καὶ ἐξαχθέντων ἐμπορευμάτων, ἀλλὰ μόνον ἡ ἀξία αὐτῶν. Ἐκ τῶν γενομένων σχετικῶς ἀνακοινώσεων προκύπτει, ὅτι, ἐν παραβολῇ πρὸς τὸ 1939, ηὐξήθη ἡ ἀξία τῶν τε εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, τὸν Καναδᾶν, τὴν Αὐστραλίαν, τὴν Κίναν, τὴν Νοτιοσλαυΐαν, τὴν Ρουμανίαν καὶ Βουλγαρίαν, ἐμειώθ

πων, ἡ ὁποία ἐργάζεται εἰς τὰ μετόπισθεν καὶ εἰσπράττει προσόδους, νὰ ὑποστῇ τὸ ὁλικὸν τοῦ πολέμου βάρος. Ὅλα αὐτά, ὡς εἰκός, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, ὅτι ἡ φορολογία δὲν ἐξαντλεῖ τὰς πηγὰς τῆς παραγωγῆς.

Ἐν Γερμανίᾳ, ἀφ' ἑτέρου, τὸ συνολικὸν δημόσιον χρέος ηὐξήθη ἐντὸς τῆς αὐτῆς περιόδου ἀπὸ 36.174 ἑκατομμύρια εἰς 68.575 ἑκατομμύρια μάρκων, ἤτοι κατὰ 89,50 ο|ο. Ἡ αὔξησις τοῦ παγίου χρέους ἀναλογεῖ εἰς 54 ο|ο, ἡ δὲ τοῦ κυμαινομένου εἰς 163 ο|ο. Κατὰ τὸ πρῶτον ἐξάμηνον τῆς χρήσεως 1940-1941 αἱ εἰσπράξεις ἀνῆλθον εἰς μάρκα 13.400 ἑκατομμύρια ἔναντι 11.400 ἑκατομμυρίων τοῦ ἀντιστοίχου ἐξαμήνου τῆς προηγουμένης χρήσεως. Διὰ τὰς δαπάνας δὲν ἀνακοινοῦνται στοιχεῖα, τὸ μέγεθος ὅμως αὐτῶν δύναται νὰ ὑπολογισθῇ κατὰ προσέγγισιν, ἐὰν ἀθροισθοῦν τὰ ἐπὶ ἓν ὡρισμένον χρονικὸν διάστημα ἔσοδα ἐκ φόρων καὶ ἡ κατὰ τὸ αὐτὸ διάστημα αὔξησις τοῦ δημοσίου χρέους. Μὲ βάσιν τὰ δύο ταῦτα δεδομένα ὑπολογίζεται, ὅτι τὰ δημόσια ἔξοδα ἀνεβιβάσθησαν ἀπὸ 98,7 ἑκατομμύρια μάρκων ἡμερησίως κατὰ μέσον ὅρον διὰ τὸ τρίμηνον Ἀπριλίου - Ἰουνίου 1939 εἰς μάρκα 175,7 ἑκατομμύρια ἡμερησίως (ἤτοι 17,5 ἑκατομμύρια στερλινῶν) κατὰ μέσον ὅρον διὰ τὸ τρίμηνον Ἰουλίου - Σεπτεμβρίου 1940. Ὅπως καὶ εἰς τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν, ἡ χρηματοδότησις τοῦ πολέμου ὑπὸ τῶν γερμανικῶν ἀρχῶν ἐγένετο κατὰ μέγα μέρος διὰ μακροπροθέσμων καὶ μεσοπροθέσμων δανείων (ὡς τὰ παρὰ τῇ Rentenbank συναφθέντα, τὰ δάνεια «ρευστοποιήσεως», διὰ τῶν ὁποίων ἐκινητοποιήθησαν τὰ ρευστὰ διαθέσιμα τῶν ταμιευτηρίων; τῶν ἀσφαλιστικῶν ἑταιρειῶν καὶ διαφόρων ταμείων, κοινωνικῆς προνοίας, καὶ τὰ «ἀποδεικτικὰ φόρων», ἀντικατασταθέντα ἀπὸ τοῦ παρελθόντος θέρους διὰ νέου τύπου ὁμολογιῶν τοῦ Θησαυροφυλακίου), ὡς καὶ διὰ βραχυπροθέσμων δανείων, ἤτοι διὰ προκαταβολῶν τῆς Reichsbank καὶ τῆς ἐκδόσεως γραμματίων τοῦ Θησαυροφυλακίου.

Ὀλιγώτερον δυσμενής, ὡς εὐνόητον, εἶναι ἡ δημοσιονομικὴ κατάστασις εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, μὴ ἐμπόλεμον, ἐντατικῶς ὅμως ἐξοπλιζομένην χώραν. Τὸ δημόσιον χρέος ἀνῆλθεν ἀπὸ 40.891 ἑκατομμύρια δολλαρίων τῇ 31η Αὐγούστου 1939 εἰς 44.273 ἑκατομμύρια τῇ 30ῇ Νοεμβρίου 1940, αὐξηθὲν οὕτω κατὰ 8,30 ο|ο. Ἐνῷ ὅμως τὸ πάγιον χρέος ηὐξήθη κατὰ 13,80 ο|ο, τὸ κυμαινόμενον, ἀντιθέτως, ἠλαττώθη κατὰ 2.90 ο|ο. Ἡ μείωσις αὕτη τοῦ κυμαινομένου χρέους ὀφείλεται εἰς μετατροπὴν ληξιπροθέσμων γραμματίων τοῦ Θησαυροφυλακίου εἰς μεσοπροθέσμους ἢ μακροπροθέσμους ὁμολογίας. Αἱ δημόσιαι εἰσπράξεις τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1939-1940, λήξαντος τὴν 30ὴν Ἰουνίου π.ἔ., ἀνῆλθον εἰς 5,9 δισεκατομμύρια δολλαρίων, αἱ δὲ δαπάναι εἰς 9,6 δισεκατομμύρια. Αἱ προβλέψεις διὰ τὴν τρέχουσαν οἰκονομικὴν χρῆσιν εἶναι ὀλιγώτερον εὐνοϊκαί· αἱ εἰσπράξεις ἀναμένεται, ὅτι θὰ ὑπερβοῦν τὰ 8 δισεκατομμύρια, ἐξ ἄλλου ὅμως αἱ δαπάναι ὑπολογίζονται ἀνώτεραι τῶν 17 δισεκατομμυρίων, προϋπολογιζομένου οὕτω τοῦ ἐλλείμματος εἰς δολλάρια 9 δισεκατομμύρια, ἔναντι 3,7 δισεκατομμυρίων τῆς προηγουμένης χρήσεως. Σημειωτέον, ὅτι τὸ ἔλλειμμα τοῦ προϋπολογισμοῦ καλύπτεται, μέχρι τῆς στιγμῆς, διὰ τῆς ἐκδόσεως γραμματίων καὶ ὁμολογιῶν τοῦ Θησαυροφυλακίου.

***

Δὲν θὰ ἦτο ἐπιτετραμμένον νὰ κλεισθῇ τὸ κεφάλαιον τῆς διεθνοῦς οἰκονομικῆς καταστάσεως, χωρὶς νὰ γίνῃ λόγος περὶ τοῦ πρωταρχικοῦ παράγοντος τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τοῦ κόσμου, δηλαδὴ περὶ τῆς πίστεως.

Ἀπὸ οἱονδήποτε οἰκονομικὸν σύστημα καὶ ἂν καταλήξῃ νὰ διέπηται μία κοινωνία, ἡ πίστις θὰ εἶναι πάντοτε ἀπαραίτητος, διότι ἄνευ αὐτῆς θὰ εἶναι ἀδύνατον νὰ κυκλοφοροῦν τὰ κεφάλαια, ἄνευ δὲ τῆς κυκλοφορίας τῶν κεφαλαίων καμμία παραγωγὴ οὔτε ἐστηρίχθη οὔτε ποτὲ θὰ στηριχθῇ. Ὅπως διὰ τὸν βίον τῶν τραπεζῶν ἡ πίστις ἀποτελεῖ τὴν βάσιν τῆς ὑπάρξεώς των, ὅπως διὰ τὰ ἄτομα ἡ πίστις ἀποτελεῖ τὸ πολυτιμότερον οἰκονομικὸν ἀγαθόν, ἄνευ τοῦ ὁποίου ἡ ἀνάπτυξις τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος, δηλαδὴ τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς, θὰ ἦτο ἀμφίβολος, οὕτω καὶ διὰ τὰ κράτη ἡ πίστις ἀποτελεῖ τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον τῆς πολιτικῆς, κοινωνικῆς καὶ οἰκονομικῆς των ὑπάρξεως.

Ὅσα κράτη παρεγνώρισαν τὴν ἀλήθειαν ταύτην, καὶ εἴτε κατὰ τὰς μεταξύ των συναλλαγὰς δὲν ἐσεβάσθησαν τὴν πίστιν, εἴτε ἐνεπλάκησαν ὅπως δήποτε εἰς πράξεις δημευτικάς, ἀπεμονώθησαν σιγὰ σιγά, καὶ μοιραίως διέκοψαν κάθε διεθνῆ οἰκονομικὴν ἐπαφήν.

Ἡ ἐξέλιξις πολλαχοῦ, κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, τῶν κοινωνικοοικονομικῶν συνθηκῶν καὶ ἡ χρηματοδότησις τοῦ σημερινοῦ πολέμου ἀποτελοῦν τὴν μεγαλυτέραν ἀπόδειξιν τῆς σημασίας τῆς πίστεως. Τὰ οἰκονομικὰ τῶν περισσοτέρων κρατῶν δὲν εὑρίσκοντο εἰς καλὴν κατάστασιν κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ πολέμου, διὰ διαφόρους λόγους, ἀλλὰ καὶ διότι αἱ κοινωνικαὶ ἀταραχαὶ καὶ ἀνωμαλίαι, αἵτινες ἐπηκολούθησαν τὸν προηγουμένον πόλεμον, χαρακτηριζόμεναι κυρίως ἐκ τῆς διαρκοῦς ὑπονομεύσεως τῆς πίστεως, ἐπέφερον συνεχῆ κλονισμὸν εἰς τὰ παγκόσμια οἰκονομικά. Ἐν συνεχείᾳ, ἡ μεγάλη κρίσις τοῦ 1929 - 1933 εἶχε δημιουργήσει νέα χάσματα εἰς τὴν παγκόσμιον οἰκονομίαν.

Ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ἡ διεξαγωγὴ τοῦ πολέμου, ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως ἐξεταζομένη, διὰ νὰ ἀποβῇ ἱκανοποιητικὴ ὀφείλει νὰ στηριχθῇ ἐπὶ τῆς πίστεως. Τὰ δάνεια, εἰς ἃ μοιραίως προσφεύγουν τὰ πολεμοῦντα κράτη, καὶ ἡ ἄμεσος ἢ ἔμμεσος χρησιμοποίησις τῶν εἰς τὰς τραπέζας ἢ τὰ ταμιευτήρια καταθέσεων, ἔχουν ἀπόλυτον ἀνάγκην τῆς πίστεως. Εἰς τὴν πίστιν ὡσαύτως στηρίζεται καὶ ἡ ταχύτης τῆς κυκλοφορίας, ἡ αὔξησις τῆς ὁποίας καὶ τὴν ἐργασίαν ἐξασφαλίζει καὶ τὴν παραγωγὴν ἐνισχύει καὶ τὰς καταθέσεις αὐξάνει.

Ἐνδεικτικοὶ εἶναι οἱ ἑξῆς ἀριθμοί, ἀναφερόμενοι εἰς κράτη διατηρήσαντα καὶ σεβασθέντα πάντοτε τὴν πίστιν των.

α) Εἰς τὴν Ἀγγλίαν αἱ καταθέσεις τῶν τραπεζῶν ἀνήρχοντο τὸν Αὔγουστον τοῦ 1939 εἰς λίρας 2.245 ἑκατομμύρια. Τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1940 αἱ καταθέσεις αὗται ἔφθασαν τὰς λίρας 2.661 ἑκατομμύρια. Αἱ καταθέσεις εἰς τὰ ταμιευτήρια ἀνήρχοντο τὸν Αὔγουστον τοῦ 1939 εἰς λίρας 1.163,6 ἑκατομμύρια, τὸν Σεπτέμβριον δὲ τοῦ 1940 ἀνῆλθον εἰς λίρας 1.401,2 ἑκατομμύρια. Εἰς τὴν χώραν ταύτην, παρὰ τὸ ἀφάνταστον ὕψος τῶν πολεμικῶν δαπανῶν, ἡ κυκλοφορία ἐλαχίστην παρουσιάζει αὔξησιν. Τὸν Αὔγουστον τοῦ 1939, δηλαδὴ ἀκριβῶς πρὸς τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου, ἡ κυκλοφορία ἀνήρχετο εἰς λίρας 529,5 ἑκατομμύρια, τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1939 ἔφθασε τὰς λίρας 554,6, τὸν δὲ Δεκέμβριον τοῦ 1940 ἔφθασεν εἰς λίρας 616,9 ἑκατομμύρια. Οὕτω ἐμφανίζει αὔξησιν μεταξὺ τοῦ Αὐγούστου τοῦ 1939 καὶ τοῦ Δεκεμβρίου 1940 κατὰ λίρας 87,4 ἑκατομμύρια, ἤτοι κατὰ 16,5 ο|ο.

β) Εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας (χώραν βεβαίως μὴ ἐμπόλεμον, ἐντατικῶς ὅμως ἐξοπλιζομένην) αἱ καταθέσεις τῶν τραπεζῶν ἀνήρχοντο τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1939 εἰς δολλάρια 58.344 ἑκατομμύρια, τὸν δὲ Ἰούνιον τοῦ 1940 εἰς δολλάρια 60.585 ἑκατομμύρια. Εἰς τὴν αὐτὴν χώραν τὸν Δεκέμβριον 1939 ἡ κυκλοφορία ἀνήρχετο εἰς δολλάρια 7.598 ἑκατομμύρια. Τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1940 ἡ κυκλοφορία ἔφθασε τὰ δολλάρια 8.733 ἑκατομμύρια, ἤτοι συμειοῦται αὔξησις ἀναλογοῦσα πρὸς 14,9 ο|ο, δηλαδὴ αὔξησις ἐξαιρετικῶς περιωρισμένη, ἐν συγκρίσει μάλιστα πρὸς τὴν αὔξησιν τῶν εἰς χρυσὸν ἀποθεμάτων των.

Ἡ τοιαύτη, καὶ εἰς τὰς δύο ταύτας χώρας, λίαν περιωρισμένη αὔξησις τῆς κυκλοφορίας, παρὰ τὸ ὕψος τῶν σχετικῶν προϋπολογισμῶν καὶ τῶν πολεμικῶν δαπανῶν ἀποτελεῖ σαφῆ ἔνδειξιν, ὅτι αἱ χῶραι αὗται ἀπέφυγον μέχρι τοῦδε τὸν πληθωρισμόν, ὡς ἐπίσης καὶ ἔνδειξιν τῆς ταχύτητος τῆς κυκλοφορίας τοῦ χρήματος καὶ τῆς κανονικῆς λειτουργίας τοῦ ὅλου οἰκονομικοῦ μηχανισμοῦ κατὰ τὴν κρισιμωτέραν πολεμικὴν περίοδον. Ἡ ταχύτης δὲ αὕτη τῆς κυκλοφορίας ὁμοῦ μὲ τὸ ἕτερον στοιχεῖον, τὸ τῆς αὐξήσεως τῶν καταθέσεων εἰς τραπέζας καὶ ταμιευτήρια, ἀποτελοῦν ἔνδειξιν τοῦ πνεύματος τῆς ἐμπιστοσύνης, ἥτις ἐπικρατεῖ καὶ εἰς τὰς δύο ταύτας μεγάλας δημοκρατικὰς χώρας, καὶ τοῦ ὅλως θαυμαστοῦ ὕψους τῆς πίστεως, χαρακτηριστικοῦ ὑγιῶν συνθηκῶν καὶ ἀπολύτου εὐψυχίας τῶν δύο λαῶν.

Ἀλλὰ καὶ ἡ παρατηρουμένη σταθερότης τῶν νομισμάτων τῶν δύο τούτων χωρῶν δὲν ἀποτελεῖ μικρὰν ἔνδειξιν τῆς σημασίας τῆς πίστεως καὶ κατὰ τὴν ἀνώμαλον ταύτην πολεμικὴν περίοδον. Οἱ λαοὶ οἱ ἀγωνιζόμενοι σήμερον διὰ τὴν ἐλευθερίαν των καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῶν ἄλλων, κινούμενοι μὲ ἐξαιρετικὴν οἰκονομικὴν ἔντασιν, εἰς τὴν ὁποίαν περιλαμβάνεται καὶ ἡ φορολογικὴ αὔξησις, ἥτις ὅμως παραμένει αὐστηρῶς μακρὰν πάσης δημευτικῆς ἀποπείρας εἰς βάρος τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας καὶ τοῦ λαϊκοῦ πλούτου, βλέπουν τὴν πίστιν των νὰ ἀνέρχηται σταθερῶς καὶ νὰ δίδῃ οὕτω μεγαλυτέραν δύναμιν ἀντοχῆς καὶ ἐμπνεύσεις διὰ τὸ μέλλον.

***

Ποῖαι θὰ εἶναι αἱ ἀπώτεραι συνέπειαι τοῦ πολέμου ἐπὶ τῆς παγκοσμίου οἰκονομίας; Καί, γενικώτερον, ποίαν θὰ λάβῃ μορφὴν τὴν ἐπαύριον τοῦ πολέμου τὸ πολιτικόν, κοινωνικὸν καὶ οἰκονομικὸν καθεστὼς τῆς Εὐρώπης, μετ' αὐτῆς δὲ καὶ τοῦ λοιποῦ κόσμου; Εἰς τὰ ἐρωτήματα ταῦτα θὰ ἦτο πολὺ παρακεκινδυνευμένον νὰ ἀπαντήσῃ τις ἀπὸ τοῦδε. Τοῦτο μόνον δύναται νὰ λεχθῇ σήμερον: Ἡ διάρκεια, ἡ ἔκτασις καὶ ἡ ἔκβασις τοῦ πολέμου θὰ ἀποτελέσουν ἀποφασιστικὸν συντελεστὴν εἰς τὴν διαμόρφωσιν τῶν συνθηκῶν ὑφ' ἃς θὰ διαβιώσῃ ἐπὶ πολὺν χρόνον ἡ ἀνθρωπότης, προβλήματα δὲ πολλὰ καὶ μεγάλα θὰ ἐμφανισθοῦν, τῶν ὁποίων ἡ λύσις θὰ ἀπαιτήσῃ περίσκεψιν, διορατικότητα, πρωτοβουλίαν, ἀποφασιστικότητα, αὐτοθυσίαν, συνεργασίαν, καί, πρὸ παντός, καλὴν θέλησιν ἐκ μέρους τόσον τῶν κρατῶν ὅσον καὶ τῶν ἀτόμων.

Πάντως διὰ τὴν ὁμαλὴν μετάβασιν τῆς παγκοσμίου οἰκονομίας ἀπὸ τῆς πολεμικῆς εἰς τὴν εἰρηνικὴν περίοδον θὰ ἀπαιτηθῇ νὰ συνεχισθῇ ἐπί τινα χρόνον ἡ παρέμβασις τοῦ κράτους εἰς τὰ ἔργα τῆς οἰκονομίας καὶ ἡ ὕπαρξις ὡρισμένων περιορισμῶν τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας. Νομίζομεν, μάλιστα, ὅτι ἐπάνοδος εἰς τὸν παλαιόν, ἄκρατον φιλελευθερισμόν, οὔτε δυνατή, οὔτε συμφέρουσα θὰ ἦτο. Ἀλλὰ πιστεύομεν, ἀφ' ἑτέρου, ὅτι ἡ εἰρήνη καὶ ἡ εὐημερία δὲν θὰ ἐξασφαλισθοῦν ἀνὰ τὸν κόσμον, ἄνευ ἀποκαταστάσεως τῆς πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἐλευθερίας τῶν λαῶν, καὶ ἄνευ ἐπικρατήσεως τοῦ πνεύματος τῆς δικαιοσύνης, τῆς συνεργασίας, τοῦ ἀμοιβαίου σεβασμοῦ καὶ τῆς ἀλληλεγγύης εἰς τὰς πολιτικὰς καὶ οἰκονομικὰς μεταξὺ τῶν ἐθνῶν σχέσεις.

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐνώπιον τῶν σοβαρῶν ἐμποδίων, τὰ ὁποῖα ἤγειρε, καὶ τῆς ἐξαρθρώσεως, τὴν ὁποίαν προεκάλεσεν εἰς τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τοῦ κόσμου, καὶ ἰδίᾳ τῆς Εὐρώπης, ὁ ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ 1939 ἐκραγεὶς μέγας πόλεμος, ἡ ἑλληνικὴ οἰκονομία, διαρκοῦντος τοῦ 1940, ἐκινήθη ἐντὸς στενῶν ὁρίων καὶ ἡ δραστηριότης αὐτῆς ὑπέστη νέαν χαλάρωσιν, ἐπιταθεῖσαν ἀναποτρέπτως, ἀφ' ἧς ἡ Ἑλλάς, εὑρεθεῖσα πρὸ αἰφνιδιαστικῆς καὶ ἀπροκλήτου εἰσβολῆς εἰς τὸ ἔδαφός της, ὑπεχρεώθη νὰ μετάσχῃ τῆς συρράξεως, ἵνα ἀποκρούσῃ τὸν ξένον ἐπιδρομέα, προστατεύουσα οὕτω τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἀκεραιότητα τῆς χώρας.

Εἰς τοὺς λίαν δυσμενεῖς τούτους διὰ τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν ὅρους προσετέθη καὶ ἡ ἐπίδρασις ἀντιξόων καιρικῶν συνθηκῶν, ὡς ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων ἡ παραγωγὴ τῶν περισσοτέρων γεωργικῶν προϊόντων ἦτο κατωτέρα τῆς τῶν τελευταίων ἐτῶν.

Τοιουτοτρόπως πάντες σχεδὸν οἱ συντελεσταί, ἐξωτερικοὶ καὶ ἐσωτερικοί, ἦσαν κατὰ τὸν παρελθὸν ἔτος δυσμενεῖς διὰ τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν οἰκονομίαν. Παρὰ ταῦτα ὅμως ὁ οἰκονομικὸς ὀργανισμὸς ἐπέδειξεν ἀξιοθαύμαστον ἀντοχὴν καὶ ἱκανότητα προσαρμογῆς εἰς τὴν ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν. Χάρις δὲ εἰς τὴν σώφρονα διακυβέρνησιν τῆς χώρας ἀφ' ἑνός, καὶ τὴν ἀπαράμιλλον πατριωτικὴν ἔξαρσιν τοῦ λαοῦ ἀφ' ἑτέρου, ἡ οἰκονομικὴ ζωὴ τοῦ τόπου συνεχίσθη καὶ συνεχίζεται ὁμαλῶς, μὲ σφυγμὸν ὀλιγώτερον ζωηρὸν βεβαίως, ἀλλ' ἀρκετὰ ἰσχυρόν, ἐν πάσῃ περιπτώσει, ὥστε νὰ ἐπιτρέπηται πᾶσα ἐλπίς, ὅτι, ὅπως εἰς τὸ πεδίον τῆς μάχης, οὕτω καὶ εἰς τὸν οἰκονομικὸν στῖβον αἱ προσπάθειαι τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ θὰ στεφθοῦν ἀσφαλῶς ὑπὸ ἐπιτυχίας.

Προβαίνομεν ἤδη εἰς βραχεῖαν ἀνασκόπησιν τῆς κινήσεως κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος τῶν κυριωτέρων κλάδων τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν οἰκονομίας, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν μέχρι σήμερον γνωσθέντων ἀποτελεσμάτων καὶ προσωρινῶν στοιχείων. Ἀναλυτικὴ ἐξέτασιν αὐτῶν, μετὰ τῶν ὁριστικῶν περὶ ἑκάστου κλάδου στοιχείων, θὰ περιέχηται εἰς τὴν Οἰκονομικὴν Ἐπετηρίδα τῆς Ἑλλάδος, τὴν ἐκδιδομένην ὑπὸ τῆς ἡμετέρας Τραπέζης.

Γεωργία. Κατὰ τὸ γεωργικὸν ἔτος 1939-1940 ἐπεκράτησαν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, δυσμενεῖς μετεωρολογικαὶ συνθῆκαι κατὰ τὴν περίοδον τῆς σπορᾶς, τῆς φυτεύσεως καὶ κυρίως, τῆς ἀναπτύξεως τῶν περισσοτέρων γεωργικῶν προϊόντων, ὡς ἐκ τούτου δὲ ἡ ἀπόδοσις τῆς γεωργίας δὲν ἦτο ἐν τῷ συνόλῳ ἱκανοποιητική, μὴ ἀνταποκριθεῖσα εἰς τὰς πρὸς αὔξησιν αὐτῆς γενομένας προσπαθείας.

Παρὰ τὰς καταβληθείσας καθ' ὅλην τὴν καλλιεργητικὴν περίοδον συντόνους προσπαθείας διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῆς καλλιεργείας σίτου, ἰδίᾳ μετὰ τὸν περιορισμὸν τῆς διὰ καπνοῦ καλλιεργουμένης ἐκτάσεως, ὡς καὶ διὰ τὴν εὐρυτέραν διάδοσιν τῆς γραμμικῆς καὶ σκαλιστικῆς καλλιεργείας, ἡ παραγωγὴ τοῦ προϊόντος τούτου ὑπολογίζεται μικροτέρα τῆς τοῦ 1939, ἤτοι τόννοι 906.000 ἔναντι τόννων 921.000, μολονότι ἐσπάρησαν μεγαλύτεραι ἐκτάσεις κατὰ 10 ο|ο περίπου. Κατ' ἀκολουθίαν τῆς σπορᾶς περισσοτέρων ἐκτάσεων, ἀλλὰ καὶ διότι ἐπλήγη εἰς ἥσσονα βαθμὸν ἀπὸ τὴν δυσμενειαν τῶν καιρῶν, ἡ συγκομιδὴ τῶν λοιπῶν σιτηρῶν ὑπολογίζεται, ἐξ ἄλλου, ὅτι ἦτο ὀλίγον μεγαλυτέρα τῆς τοῦ 1939: τόννοι 694.000 ὡς ἔγγιστα, ἔναντι τόννων 670.000 περίπου. Γενικῶς εἰπεῖν αἱ στρεμματικαὶ ἀποδόσεις τῶν δημητριακῶν ἦσαν τῷ 1940 μειωμέναι, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Κατὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ καπνικοῦ ἔτους 1939-1940, συνεπείᾳ τῆς ὑπάρξεως μεγαλυτέρας παραγωγικῆς προσφορᾶς, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ προηγουμένον ἔτος, ὡς καὶ ὑπὸ τὸ κράτος ἀνησυχιῶν περὶ πιθανῆς δημιουργίας μεγάλων ἀδιαθέτων ἐμπορικῶν ἀποθεμάτων, κατόπιν τῆς ἐκρήξεως τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολέμου, ἀπεφασίσθη καὶ ἐπεβλήθη περιορισμὸς τῆς διὰ καπνοῦ καλλιεργηθησομένης ἐκτάσεως. Συγχρόνως ἐλήφθη μέριμνα, ὅπως ἡ καλλιέργεια ἐνεργηθῇ εἰς περιφερείας παραγούσας καπνά, ἱκανοποιοῦντα τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ἀγορᾶς, χωρὶς ὅμως νὰ παραμεληθῇ καὶ παραγωγὴ ἀνωτέρων ποιοτήτων. Αἱ καλλιεργηθεῖσαι πραγματικῶς τῷ 1940 ἐκτάσεις ὑπολογίζονται ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως Γραφείων Προστασίας Ἑλληνικοῦ Καπνοῦ εἰς 700.746 στρέμματα ἔναντι 866.192 τοῦ ἔτους 1939. Ἡ παραγωγή, θεωρουμένη ὡς μέση συνήθης, ὑπολογίζεται εἰς 49.000 τόννους περίπου ἔναντι 56.880 τόννων τοῦ ἔτους 1939. Ἡ μέση στρεμματικὴ ἀπόδοσις ἦτο ηὐξημένη κατὰ 5.55 ο|ο, ἐν τῷ συνόλῳ δὲ ἡ ποιότης τοῦ παραχθέντος καπνοῦ θεωρεῖται ἱκανοποιητική, εἴς τινας μάλιστα περιπτώσεις καὶ ἀνωτέρα τῆς προηγουμένης παραγωγῆς.

Ὑπὸ τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ ὑπολογίζεται ἡ παραγωγὴ κορινθιακῆς σταφίδος εἰς 260 ἑκατομμύρια ἐνετικῶν λιτρῶν περίπου, ἤτοι κατὰ 20 ἑκατομμύρια ἀνωτέρα τῆς ἐσοδείας τοῦ 1939, κατά τι δὲ μεγαλυτέρα καὶ τοῦ μέσου ὅρου παραγωγῆς τῆς τελευταίας πενταετίας. Ἀντιθέτως, ἡ ἐσοδεία σουλτανίνας καὶ ταχτάδων, ἀναβιβαζομένη εἰς 24.000 τόννους περίπου, ἦτο σημαντικῶς μικροτέρα τῆς ἐκ τόννων 41.000 προηγουμένης ἐσοδείας. Ὡσαύτως ἡ παραχθεῖσα ποσότης γλεύκους, ὑπολογιζομένη εἰς τόννους 340.000 περίπου, ὑπελείφθη πολὺ τῆς ἐκ τόννων 427.641 παραγωγῆς τοῦ 1939. Μείωσιν ὑπέστη ὁμοίως καὶ ἡ παραγωγὴ ἐπιτραπεζίων σταφυλῶν.

Καίτοι ἡ περίοδος 1940-1941 δὲν εἶναι πλουσίας ἐσοδείας, ἡ παραγωγὴ ἐλαίου καὶ ἐλαιῶν προβλέπεται σχετικῶς καλή. Ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ὑπολογίζεται ἡ ἐσοδεια τοῦ μὲν ἐλαίου εἰς τόννους 103.000 περίπου ἔναντι τόννων 140.000 τοῦ 1939, τῶν δὲ βρωσίμων ἐλαιῶν εἰς τόννους 20.000 περίπου ἔναντι 68.000. Ἡ κατὰ στρέμμα ἀπόδοσις τοῦ βάμβακος ἐμφανίζεται ηὐξημένη. Ἐσπάρησαν περὶ τὰ 815.000 στρέμματα ἔναντι 789.000, ἡ δὲ συγκομιδὴ ὑπολογίζεται εἰς τόνους 51.000 συσπόρου βάμβακος ἔναντι τόννων 48.000 τοῦ ἔτους 1939. Ἐξ ἄλλου, ἡ παραγωγὴ τῶν σύκων ἦτο κατὰ 15 ο|ο περίπου κατωτέρα τῆς τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ἡ παραγωγὴ ἐνεφάνισεν ἐπίσης καὶ μεγαλυτέραν ἀναλογίαν εἰς ἀπόσυκα, ἅτινα ὅμως διετέθησαν εὐχερῶς, κατὰ τὸ πλεῖστον, διὰ τὴν κτηνοτροφίαν τῆς χώρας. Ἡ μέση ποιότης ἦτο κατά τι κατωτέρα τῆς περυσινῆς εἰς ὡρισμένας περιοχάς. Ἐπίσης μικροτέρα ἦτο, λόγῳ προσβολῆς ἐξ ἀσθενειῶν, καὶ ἡ ἐσοδεία τῶν ἐσπεριδοειδῶν. Ἀντιθέτως ἡ ἀπόδοσις τῶν λοιπῶν ὀπωρῶν ἦτο πυσοτικῶς κατά τι ἀνωτέρα, ποιοτικῶς ὅμως ὑποδεεστέρα.

Ἡ καλλιεργηθεῖσα μὲ ὄρυζαν ἔκτασις ἦτο μικροτέρα λόγῳ ἀπαγορεύσεως τῆς ὀρυζοκαλλιεργείας εἰς ἐκτάσεις στερουμένας ἐπαρκῶν ἀρδευτικῶν καὶ ἀποχετευτικῶν δικτύων· οὐχ ἧττον ἡ παραχθεῖσα ποσότης ἐλάχιστα ὑπελείφθη τῆς παραχθείσης κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος, καὶ τοῦτο, διότι ἡ σιρεμματικὴ ἀπόδοσις ἦτο μεγαλυτέρα. Ἡ παραγωγὴ τῶν ψυχανθῶν καὶ τῶν λοιπῶν κηπευτικῶν προϊόντων ὑπολογίζεται ηὐξημένη, συνεπείᾳ ὅμως ἐντατικωτέρας καλλιεργείας αὐτῶν. Ἱκανοποιητικὴ θεωρεῖται ἡ παραγωγὴ τῆς σαννάβεως καὶ τοῦ λίνου, ἀκόμη δὲ περισσότερον ἡ τοῦ μέλιτος, τοῦ τελευταίου τούτου καὶ λόγῳ εὐρυτέρας διαδόσεως τῶν νέων κυψελῶν μὲ κινητὰ πλαισία. Τέλος ἡ ἀπόδοσις τῆς σηροτροφίας, ἂν καὶ ἱκανοποιητικὴ ὑπὸ ἔποψιν ποιότητος, ἦτο ποσοτικῶς κατωτέρα.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος συνεχίσθη ἡ προσπάθεια ἀναπτύξεως τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, ἵνα καταστῇ δυνατὴ μεγαλυτέρα ἔτι μείωσις τῆς εἰσαγωγῆς γεωργικῶν προϊόντων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς. Μολονότι δὲ ἡ συγκομιδὴ τοῦ σίτου δὲν ἦτο τόσον πλουσία, ὅσον κατὰ τὰ δύο προηγούμενα ἔτη, ἐν τούτοις ἡ εἰσαγωγὴ ἐμφανίζει καὶ αὐθις λίαν ἱκανοποιητικὴν μείωσιν, ὀφειλομένην ἐν μέρει καὶ εἰς τὴν αὐστηροτέραν ρύθμισιν τῆς καταναλώσεως τοῦ ἄρτου. Ἀφ' ἑτέρου, ὅμως, ὁ πόλεμος κατέστησε δυσχερεστέραν τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ἑλληνικῶν γεωργικῶν προϊόντων, τὰ πλεῖστα τῶν ὁποίων ἔπαυσαν ὁλοσχερῶς σχεδὸν ἐξαγόμενα ἀπὸ τῆς ἐμπλοκῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν πόλεμον. Ἐν τῷ συνόλῳ, ἡ ἐξαχθεῖσα ποσότης εἶναι πολὺ ἠλαττωμένη, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος, ἡ ἀξία ὅμως, κατ' ἀκολουθίαν τῆς νέας ὑψώσεως τιμῶν, ἐλαφρῶς μόνον ἐμειώθη. Ἡ μέση ἐτησία τιμὴ ἐξαγωγῆς εἰς δραχμὰς ἦτο μεγαλυτέρα τῆς τοῦ ἔτους 1939 διὰ πάντα τὰ κυριώτερα προϊόντα, πολὺ δὲ μεγαλυτέρα δι' ὡρισμένα ἐξ αὐτῶν, ὡς τὸ ἔλαιον, αἱ σταφυλαὶ καί τινα ἄλλα. Ἀκολουθεῖ ἀνάλυσις τῆς ἐξαγωγῆς τῶν κυριωτέρων προϊόντων.

Καπνός.—Ἡ ἐξαγωγὴ ἀνῆλθεν εἰς τόννους 44.565, ἀξίας δρχ. 4.536.011.000 ἔναντι τόννων 40,013, ἀξίας δραχ. 3.978.274.000 τοῦ ἔτους 1939, ἤτοι ἐπὶ πλέον τόννοι 4.552 καὶ δρχ. 557,737.000.

Σταφίς.—Κορινθιακῆς σταφίδος ἐξήχθησαν τόννοι 18.683, ἀξίας δραχμῶν 281.406.045 ἔναντι τόννων 87.901, ἀξίας δρχ. 1.112.819.890 τῷ 1939, σουλτανίνας δὲ τόννοι 21.529, ἀξίας δρχ. 388 157.217 ἔναντι τόννων 28.901, ἀξίας δρχ. 459.877.100. Ἐντὸς τοῦ Δεκεμβρίου ἐπετεύχθη ἡ σύναψις συμφωνίας μετὰ τῶν ἁρμοδίων ἀγγλικῶν ἀρχῶν πρὸς ἐξαγωγὴν ποσ

τῆς γῆ, ἵνα οὕτω ἐξασφαλισθῇ ἡ συντήρησις τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ, κατηρτίσθη καὶ ἐτέθη εἰς ἐφαρμογήν, περὶ τὰ τέλη τοῦ ἔτους, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ πολιτικῆς ἐπιστρατεύσεως, λεπτομερὲς πρόγραμμα γεωργικῆς ἐπιστρατεύσεως, ἐπιβάλλον εἰς τοὺς μὴ στρατευθέντας γεωργοὺς ἔκτακτον ὑποχρεωτικὴν ἐργασίαν, ἐπίσης δὲ τὴν διὰ γεωργικὰς ἐργασίας ὑποχρεωτικὴν χρησιμοποίησιν τῶν μὴ ἐπιταχθέντων γεωργικῶν ἐλκυστήρων καὶ ἀρότριών τῶν ζώων, διὰ τὴν κανονικὴν ἐκτέλεσιν τῶν καλλιεργητικῶν ἐργασιῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου.

Κτηνοτροφία.—Κατὰ τοὺς τρεῖς πρώτους μῆνας, λόγῳ καλύψεως τῶν βοσκῶν ὑπὸ χιόνων, ἡ κτηνοτροφία, ἰδίως τῶν ὀρεινῶν καὶ ἡμιορεινῶν περιοχῶν, ἐδοκιμάσθη, ἐκ τῆς ἐλλείψεως δὲ φυσικῶν τροφῶν κατὰ τὴν περίοδον ταύτην τοῦ τοκετοῦ τῶν αἰγοπροβάτων καὶ λόγῳ μειώσεως τῆς γαλακτοπαραγωγῆς ἐσημειώθησαν ἀρκετοὶ θάνατοι νεογεννήτων. Ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου ὅμως, συνεπείᾳ εὐνοϊκωτέρων ἀτμοσφαιρικῶν συνθηκῶν, παρετηρήθη αὔξησις τῆς γαλακτοπαραγωγῆς, ἤρχισε δὲ καὶ ἡ τυροκόμησις, ἥτις συνεχίσθη μετέπειτα κανονικῶς. Ἡ παραγωγὴ γάλακτος ὑπολογίζεται γενικῶς ἀνωτέρα. Ἐξ ἄλλου συνεπείᾳ ζωηροτέρας ζητήσεως κτηνοτροφικῶν καὶ γαλακτοκομικῶν προϊόντων, ὡς καὶ ἐξαντλήσεως τῶν παλαιῶν ἀποθεμάτων, αἱ τιμαὶ διαθέσεως ἦσαν γενικῶς ὑψηλότεραι.

Συνεχισθείσης τῆς πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ παραγωγικοῦ τούτου κλάδου μερίμνης τοῦ Κράτους, ἐλήφθη πρόνοια, πλὴν ἄλλων, πρὸς γενναιοτέραν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῶν κτηνοτρόφων, διὰ τῆς παροχῆς ηὐξημένων κτηνοτροφικῶν δανείων, ἐτίσης δὲ πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἐπαρκείας κτηνοτροφικῶν τροφῶν. Ἀναγκαστικὸς νόμος ἐδημοσιεύθη, πρὸς τούτοις, προβλέπων τὴν σύστασιν κτηνοτροφικοῦ συμβουλίου, τὸ ὁποῖον θὰ γνωμοδοτῇ ἐπὶ τῶν ληπτέων ἐκτάκτων μέτρων πρὸς καταπολέμησιν τῶν ἐπιζωοτιῶν. Ἐκ παραλλήλου ἡ προσοχὴ τῶν ἁρμοδίων ἐξηκολούθησε στρεφομένη πρὸς τὴν προαγωγὴν καὶ τῆς πτηνοτροφίας. Γενικώτερον δὲ ἠρευνήθη τὸ ὅλον κτηνοτροφικὸν ζήτημα, διὰ τὴν ρύθμισιν τοῦ ὁποίου ὑπεβλήθη εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐντὸς τοῦ ἔτους ἐμπεριστατωμένη γνωμοδότησις τοῦ Ἀνωτάτου Οἰκονομικοῦ Συμβουλίου.

Παραγωγικὰ ἔργα. — Τὰ ἔργα ἀξιοποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ συντηρήσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀποστραγγισθεισῶν γαιῶν συνεχίσθησαν ἐντατικῶς, ὁ ρυθμὸς ὅμως τῶν ἐργασιῶν ἐπεβραδύνθη ἀπὸ τῆς εἰσόδου τῆς χώρας εἰς τὸν πόλεμον. Ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων γεωργικῶν ὑπηρεσιῶν ἐγένοντο, ἐξ ἄλλου, ἐγκαταστάσεις πυκνοῦ δικτύου πειραματικῶν ἀγρῶν ἀρδευσεως καὶ μεταπλάσεως παθογενῶν ἐδαφῶν πρὸς μελέτην τῶν συναφῶν ζητημάτων.

Ἐπίσης ὑπεγράφησαν καὶ ἐκυρώθησαν συμβάσεις διὰ τὴν ἐπιτάχυνσιν τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἀποξηραντικῶν ἔργων Λαψίστης ἐν Ἠπείρῳ, ὅπου συνεχίσθησαν καὶ τὰ ἐκτελούμενα ἐκεῖ πρὸ πολλοῦ μικρότερα παραγωγικὰ ἔργα. Πρὸς τούτοις, δι' ἀναγκαστικοῦ νόμου, ἀφορῶντος τὴν σύστασιν Ὑδραυλικοῦ Ταμείου Βοιωτικοῦ Κηφισοῦ, ἐλήφθη πρόνοια διὰ τὴν συντήρησιν, ἐπισκευήν, βελτίωσιν καὶ ἐκμετάλλευσιν τῶν ἐκτελεσθέντων ὑδραυλικῶν ἔργων τοῦ Βοιωτικοῦ Κηφισοῦ. Γενικώτερον ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ εὐρέος προγράμματος ἔργων ἐγγείων βελτιώσεων συνεχίσθη ἐντατικῶς εἰς διαφόρους περιφερείας, πρὸς ἐκτέλεσιν δὲ παραγωγικῶν ἐπίσης ἔργων ἐκυρώθησαν, ἐντὸς τοῦ ἔτους, συμβάσεις περὶ χορηγήσεως δανείων, μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ διαφόρων νομικῶν προσώπων. Τέλος ἐξηκολούθησεν ἐφαρμοζόμενον τὸ πρὸ πολλοῦ καταρτισθὲν πρόγραμμα διευθετήσεως χειμάρρων καὶ ἀξιοποιήσεως ὀρεινῶν ἐδαφῶν, διὰ τῆς κατασκευῆς ἔργων τεχνικῶν, ἀναδασώσεως καὶ φυτοκομικῶν εἰς πολλὰς περιφερείας ἐν Μακεδονίᾳ.

Μεταλλεῖα καὶ Ἁλυκαί.—Ὁ πόλεμος ἐπηρέασεν ἐκ νέου καὶ δὴ σοβαρῶς τὴν ἐξαγωγὴν μεταλλευμάτων, ὑπολειφθεῖσαν κατὰ τόννους 611.731 τῆς ἤδη μειωθείσης, τῷ 1939 ἐξαγωγῆς. Οὕτω ἐξήχθησαν μόνον τόννοι 269.283, ἀξίας δρχ. 313.751.000 ἔναντι τόννων 881.014, ἀξίας δρχ. 503.758.000 τῷ 1939. Ὁ λιγνίτης ἀπετέλεσεν ἀντικείμενον ἰδιαιτέρας φροντίδος τῶν ἁρμοδίων, μὲ σκοπὸν τὴν ἀποτεχνικοοικονομικῆς ἀπόψεως ἀρτιωτέραν ἐξόρυξιν, τὴν μεγαλυτέραν παραγωγὴν καὶ τὴν προστασίαν τοῦ ὀρυκτοῦ τούτου.

Ἡ ἀπόδοσις τῶν ἁλυκῶν ἦτο ἀνωτέρα ἢ τῷ 1939—τόννοι 85.000 ὡς ἔγγιστα, ἔναντι 82.000 περίπου—χάρις εἰς τὰς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον καταβληθείσας συντόνους προσπαθείας.

Ἁλιεία.—Ὁ διὰ νόμου συσταθεὶς τῷ 1939 ὀργανισμὸς ἁλιείας ἤρχισε λειτουργῶν πέρυσι. Συμπληρωματικὰ ἐκτελεστικὰ διατάγματα καθώρισαν τὸν τρόπον τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἰχθυοτροφείων, θυννείων, λιμνῶν, ποταμῶν καὶ ἰχθυοτρόφων ἐν γένει ὑδάτων, τόσον τῶν ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ ὀργανισμοῦ τούτου ἐκμεταλλευομένων, ὅσον καὶ τῶν δι' ἐνοικιάσεων. Ἐξ ἄλλου, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν νέων περὶ ἁλιείας νομοθετικῶν διατάξεων, ἐλήφθησαν αὐστηρότερα διοικητικὰ μέτρα διὰ τὴν πάταξιν τῆς παρανόμου ἁλιείας.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν σπογγαλιείαν, αὕτη, ὡς ἐκ τῆς ἀνωμάλου διεθνοῦς καταστάσεως καὶ τοῦ γεγονότος, ὅτι αἱ κυριώτεραι σπογγοφόροι περιοχαὶ εὑρίσκονται εἰς ζώνας ἐμπολέμων κρατῶν, οὐδεμίαν σχεδὸν ἀξίαν λόγου κίνησιν ἐπαρουσίασεν.

Βιομηχανία.—Ἀπὸ τοῦ τελευταίου τριμήνου τοῦ 1939 παρετηρήθη, ὡς γνωστόν, χαλάρωσις τοῦ ρυθμοῦ τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος. Ἀρχομένου τοῦ ὑπολόγου ἔτους, ἡ κίνησις τῆς βιομηχανίας ἐχαλαρώθη περισσότερον, ἡ κατάστασις δὲ αὕτη ἐχειροτέρευσε βραδύτερον μὲ τὸν ἀποκλεισμὸν τῆς Μεσογείου καὶ τὴν εἴσοδον τῆς χώρας εἰς τὸν πόλεμον. Ἐξαιρέσει ὡρισμένων βιομηχανιῶν, αἱ ὁποῖαι, χρησιμοποιοῦσαι ἐγχωρίους πρώτας ὕλας, εἰργάσθησαν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον ἱκανοποιητικῶς, αἱ λοιπαὶ βιοβηχανίαι εὑρέθησαν εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ περιορίσουν τὴν παραγωγήν των δι' ἔλλειψιν πρώτων ὑλῶν, εἰσαγομένων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς. Μεγάλην ὕφεσιν ἐμφανίζουν ἰδίως αἱ μεταλλουργικαί, μηχανολογικαὶ καὶ κατεργασίας χάρτου καὶ δέρματος βιομηχανίαι. Ἀντιθέτως, ἐκινήθησαν ζωηρότερον αἱ βιομηχανίαι εἰδῶν διατροφῆς καὶ αἱ κλωστοϋφαντουργικαί, συνεπείᾳ ζητήσεως διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς καταναλώσεως, ὡς καὶ παραγγελιῶν τοῦ Δημοσίου. Στατιστικὰ στοιχεῖα τῆς ἀποδόσεως τῆς βιομηχανίας κατὰ τὸ ὑπὸ ἐξέτασιν ἔτος δὲν ὑπάρχουν, ἁρμοδίως ὑπολογίζεται ὅμως, ὅτι αὕτη ἦτο μικροτέρα, ἐν παραβολῇ πρὸς τὴν παραγωγὴν τοῦ 1939.

Ἡ ἐπάρκεια εἰς πρώτας ὕλας καὶ ἡ κατανομὴ αὐτῶν μεταξὺ τῶν διαφόρων βιομηχανιῶν ἀπησχόλησε πολὺ τὰς οἰκείας ἀρχάς. Συναφῶς συνεστήθη καὶ ἐπιτροπὴ πρώτων ὑλῶν βιομηχανίας, ἐλήφθησαν δὲ ρυθμιστικὰ καὶ προστατευτικὰ μέτρα ἰδιαιτέρως διὰ τὰς κλωστικὰς καὶ κλωστοϋφαντουργικὰς βιομηχανίας, ὡς καὶ διὰ τὴν περισσότερον ὅλων πληγεῖσαν σιδηροβιομηχανίαν, πρὸς περιστολὴν τῆς ἐν αὐτῇ παρατηρηθείσης μεγαλυτέρας ἀνεργίας.

Μέγα βῆμα συνετελέσθη ἐπίσης διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ρεόντων ὑδάτων, πρὸς γενίκευσιν τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας διὰ βιομηχανικοὺς καὶ γεωργικοὺς σκοπούς, συναφθείσης πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον συμβάσεως περὶ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑδατοπτώσεων τοῦ ποταμοῦ Ἀχελώου. Ἡ ἐπέκτασις τοῦ πολέμου ἐπέφερεν ἀτυχῶς ἀναβολὴν εἰς τὴν ἔναρξιν ἐκτελέσεως τῆς συμβάσεως ταύτης, τῆς ὁποίας ἡ ἐφαρμογὴ θὰ ἀποβῇ πολλαπλῶς ὠφέλιμος διὰ τὸν τόπον. Ἀναλόγου χρησιμότητος θὰ εἶναι καὶ τὸ πρόγραμμα ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑδραυλικῶν δυνάμεων τῆς Πελοποννήσου, τὸ ὁποῖον κατήρτισεν ἡ ἐν Πάτραις ἑδρεύουσα καὶ ὑπὸ τὸν ἔλεγχον ἡμῶν εὑρισκομένη Ἑλληνικὴ Ἀνώνυμος Ὑδροηλεκτρικὴ Ἑταιρεία «Ὁ Γλαῦκος». Ἐντὸς τοῦ λήξαντος ἔτους τὸ Ἀνώτατον Οἰκονομικὸν Συμβούλιον, κατόπιν ἐρωτήματος, τεθέντος εἰς αὐτὸ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, συνέταξε μελέτην περὶ τῶν ἐνδεικνυομένων μέτρων διὰ τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τῆς συγκεντρώσεως τῶν βιομηχανιῶν ἐν Ἑλλάδι. Ὡσαύτως ἐγένετο καὶ πλήρης ἀπογραφὴ τῶν βιομηχανιῶν, συνδυασθεῖσα μετὰ τῆς γενικῆς ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ, ἥτις ἔλαβε χώραν τὴν 16ην Ὀκτωβρίου.

Ναυτιλία.—Αἱ ἀπὸ τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ 1939 δημιουργηθεῖσαι ἐξαιρετικῶς εὐνοϊκαὶ συνθῆκαι διὰ τὴν ἑλληνικὴν ναυτιλίαν ἔπαυσαν ὑφισταμέναι ἐντὸς τοῦ ὑπὸ κρίσιν ἔτους. Ἀφ' ἑνὸς οἱ ναῦλοι ὑπεχώρησαν, ἀφ' ἑτέρου δὲ ηὐξήθησαν οἱ κίνδυνοι τῆς ναυσιπλοΐας, τὰ ἀσφάλιστρα καὶ αἱ δαπάναι κινήσεως. Ἐξ ἄλλου ἡ χωρητικότης τῆς ἀτμήρους ἐμπορικῆς ναυτιλίας ὑπέστη σημαντικωτάτην μείωσιν, συνεπείᾳ ἀπωλειῶν, λόγῳ τῶν ἀνὰ τὰς ἐπικινδύνους ζώνας ἐργασιῶν της. Παρὰ ταῦτα ὅμως ἡ φορτηγὸς ἡμῶν ναυτιλία ἀπέδωκεν ἐν τῷ συνόλῳ κέρδη, ὄχι βεβαίως ἀνάλογα πρὸς τὰ προσδοκώμενα, πάντως ὅμως ἀρκετὰ ἱκανοποιητικά, τὸ δὲ εἰσρεῦσαν ἐξ αὐτῶν εἰς τὴν χώραν συνάλλαγμα ὑπολογίζεται, ὅτι ἦτο σημαντικόν.

Δυσμενέστεραι ἐκεκράτησαν συνθῆκαι διὰ τὴν ἐπιβατηγὸν ναυτιλίαν, ἀντιμετωπίσασαν σοβαρωτάτας οἰκονομικὰς δυσχερείας, λόγῳ τῆς μεγάλης ὑπερτιμήσεως τῆς χρησιμοποιουμένης καυσίμου ὕλης, τῆς σοβαρᾶς μειώσεως τῶν μεταφορῶν καὶ τῆς κινήσεως ἐπιβατῶν, ὡς καὶ συνεπείᾳ τῆς διακοπῆς τῶν προσοδοφόρων γραμμῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ. Κατ' ἀκολουθίαν ὅλων τούτων, ἡ ἐξυπηρέτησις τῶν ἐσωτερικῶν θαλασσίων συγκοινωνιῶν ἀνελήφθη προσωρινῶς ὑπὸ τοῦ Κράτους.

Ἡ συνολικὴ δύναμις τῆς ἀτμήρους ναυτιλίας, ἤτοι τῶν ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν πλοίων, ὡς καὶ τῶν ὑπὸ ξένην σημαίαν, εἰς ἃ συμμετέχουν Ἕλληνες ἐφοπλισταί, ἐμειώθη ἐντὸς τοῦ 1940 εἰς 585 πλοῖα, ὁλικῆς χωρητικότητος 1.861.231 κόρων, ἀπὸ 665 πλοῖα ὁλικῆς χωρητικότητος 2.121.177 κόρων, ἐν τέλει τοῦ 1939. Πρὸ τῶν ἀπωλειῶν, τὰς ὁποίας ὑφίσταται ἡ ἑλληνικὴ ναυτιλία, παρήγορον εἶναι, ὅτι αἱ εἰσπορευόμεναι ἀσφαλιστικαὶ ἀποζημιώσεις ἐκ τῆς ἀπωλείας τῶν σκαφῶν μας προβλέφθη, ἵνα χρησιμοποιηθοῦν ἐν καιρῷ διὰ τὴν ἀνασυγκρότησιν τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου καὶ δὴ διὰ πλοῖα ποιοτικῶς ἀνωτέρων.

Ἵνα ἐξασφαλισθῇ ἡ κανονικὴ μεταφορὰ τῶν εἰσαγομένων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰς Ἑλλάδα φορτίων σιτηρῶν καὶ γαιανθράκων ὑπεγράφη, κατὰ μῆνα Ἰούνιον, συμφωνητικὸν χρονίων ναυλώσεων μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν. Μετὰ δὲ τὴν κήρυξιν τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου ἐλήφθησαν ἔκτακτα καὶ συντονώτατα μέτρα διὰ τὴν προστασίαν τοῦ συνόλου τῆς φορτηγοῦ ναυτιλίας μας καὶ διὰ τὴν καλυτέραν οἰκονομικὴν ἀπόδοσιν αὐτῆς, ἐπίσης δὲ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν μεταφορῶν διὰ τὰς ἐπισιτιστικὰς καὶ πολεμικὰς ἀνάγκας τῆς ἀμυνομένης χώρας.

Ἐξωτερικὸν ἐμπόριον.— Ὡς ἦτο ἀναπόφευκτον, τὸ ἐξωτερικὸν ἡμῶν ἐμπόριον, ἐπηρεαζόμενον ἐκ τοῦ πολέμου, ὑπέστη νέαν μείωσιν κατὰ τὸ ὑπὸ κρίσιν ἔτος, ἡ μείωσις δὲ αὕτη ἦτο μεγαλυτέρα, ἀφ' ἧς ἡ Ἑλλὰς μετέσχε τοῦ πολέμου. Οὕτω τὸ σύνολον τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, ἀνελθὸν εἰς τόνν. 1.948 918, ἀξίας δρ. 21.294.706.000, ἦτο μικρότερον κατὰ 48 ο/ο εἰς βάρος καὶ κατὰ 0,85 ο/ο εἰς ἀξίαν, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ 1939, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τοῦ ἀκολουθοῦντος πίνακος:

Κίνησις τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου

	1939		1940	
	Ποσότης εἰς τόννους	Ἀξία εἰς δραχ.	Ποσότης εἰς τόννους	Ἀξία εἰς δραχ.
Εἰσαγωγὴ	2.483.646	12.275.404.000	1.450.102	12.215.326.000
Ἐξαγωγὴ	1.256.719	9.199.867.000	498.816	9.079.380.000
Πλεόνασμα εἰσαγωγῆς	1.226.927	3.075.537.000	951.286	3.135.946.000

Συγκοινωνία.—Ἡ εἰς ἐμπορεύματα καὶ ἐπιβάτας κίνησις τῶν ἑλληνικῶν λιμένων μετά τε τοῦ ἐξωτερικοῦ ἦτο ὡς εἰκός, μικροτέρα, αἱ μεταφοραὶ ἐμπορευμάτων ὅμως διὰ τῶν κρατικῶν σιδηροδρόμων (διὰ τοὺς λοιπούς δὲν ἔχομεν στοιχεῖα) ἦσαν ἀνώτεραι κατὰ τὴν χρῆσιν 1 Ἀπριλίου 1939-31 Μαρτίου 1940, ἐν συγκρίσει μὲ τὴν προηγουμένην, ὑπολογίζονται δὲ ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας συνολικῶς ἀνώτεραι ἐπίσης διὰ τὸ μέχρι τέλους τοῦ 1940 διάστημα συνεπείᾳ τῆς μεγαλυτέρας διὰ ξηρᾶς κινήσεως ἐμπορευμάτων, ἥτις ὅμως, πρέπει νὰ ὑπομνησθῇ, ἀνεστάλη καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐπιστρατεύσεως τῆς χώρας. Ἀντιθέτως, ἡ διὰ τῶν αὐτῶν σιδηροδρόμων κίνησις ἐπιβατῶν, καθ' ὅλην τὴν χρῆσιν 1939-1940, ἦτο μικροτέρα, μειωθεῖσα ἔτι περισσότερον κατὰ τὴν περίοδον Ἀπριλίου 1940 μέχρι τῆς ἐπιστρατεύσεως, διαρκούσης τῆς ὁποίας πᾶσα κίνησις ἐπιβατῶν ἔπαυσεν ὁλοτελῶς.

Μειωμέναι ἦσαν ἐπίσης αἱ διὰ τοῦ ἀέρος ἐν τῷ ἐσωτερικῷ μεταφοραὶ πλὴν τῆς ταχυδρομικῆς κινήσεως, ὡς καὶ ἡ ἐναέριος κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Καὶ ἡ μὲν μείωσις τῆς μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ κινήσεως ὀφείλεται εἰς τὴν διακοπὴν τῶν δρομολογίων τῶν περισσοτέρων ξένων ἀεροπορικῶν ἑταιρειῶν μέχρι τῆς ἐκρήξεως τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου καὶ τὴν ἔκτοτε παντελῆ διακοπὴν τῆς ἐναερίου συγκοινωνίας μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν ἐσωτερικὴν διὰ τῶν γραμμῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν κίνησιν ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν, ἡ μείωσις ὀφείλεται εἰς τὴν διακοπὴν τῆς συγκοινωνίας ἀπὸ τῆς 28ης Ὀκτωβρίου 1940. Σημειωτέον, ὅτι μέχρι τῆς ἡμερομηνίας ταύτης ἐξαιρετικὴ παρετηρεῖτο αὔξησις τῆς ἀεροπορικῆς ταχυδρομικῆς κινήσεως τοῦ ἐσωτερικοῦ, τοῦθ' ὅπερ ἐξηγεῖ τὴν ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ 1939 ἐμφανιζομένην μεγαλυτέραν κίνησιν.

Ὑπὸ τῶν Σιδηροδρόμων τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐνεκαινιάσθη ἐντὸς τοῦ 1940 ἡ σιδηροδρομικὴ γραμμὴ Μυρίνης—Τσάγεζι, ὡς καὶ ἡ δι' αὐτοκινήτων συγκοινωνία μεταξὺ Θεσσαλονίκης καὶ Καβάλλας, πρὸς μεταφορὰν ἐπιβατῶν καὶ ἀποσκευῶν.

Τουρισμός.—Ἡ ἐκ τῆς ἀλλοδοπῆς τουριστικὴ κίνησις ἐνεφάνιζεν ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους, ἰδίᾳ δὲ ἀπὸ τοῦ Μαρτίου, σημαντικωτάτην κατὰ μῆνα ἐλάττωσιν μέχρι τέλους τοῦ μηνὸς Ἰουνίου 1940, ἀνακοπεῖσα μετὰ ταῦτα σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου. Συμφώνως πρὸς πληροφορίας, παρασχεθείσας ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν, οἱ ἀφιχθέντες ἐντὸς τοῦ ἔτους ξένοι περιηγηταί—μὴ συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ξένης ἢ ἑλληνικῆς ὑπηκοότητος ἐλθόντων ὁμογενῶν — ἀνῆλθον εἰς 28.193 ἔναντι 89.997 τοῦ ἔτους 1939. Ἀφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας οὐδόλως ἐσημειώθησαν, ὡς ἔδει, ἄλλωστε, νὰ ἀνεμένετο. Ἐξ ἄλλου, σημαντικῶς μικρότερος ἦτο καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐξ Αἰγύπτου ἀφιχθέντων ξένων περιηγητῶν, μὴ ὑπολογιζομένων τῶν ὁμογενῶν: 1.884 τῷ 1940, ἔναντι 9.188 τῷ 1939. Τὸ εἰσρεῦσαν εἰς τὴν χώραν ποσὸν ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος ἐκ τῆς ἀφίξεως ταξιδιωτῶν ἐν γένει ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς ὑπολογίζεται εἰς λίρας Ἀγγλίας 400.000 περίπου, ἔναντι λιρῶν Ἀγγλίας 1.000.000 περίπου τῷ 1939. Ἡ μεγάλη αὕτη μείωσις τῆς τουριστικῆς κινήσεως ἔσχε σοβαρώτατον ἀντίκτυπον ἐπὶ τῶν ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων, τῶν ὁποίων ἐνετάθη οὕτω εἰς μέγιστον βαθμὸν ἡ οἰκονομικὴ κρίσις.

Μεταναστευτικὰ ἐμβάσματα.—Ἡ ἀνωμαλία τῆς διεθνοῦς καταστάτεως, ἐντασθεῖσα ἐκ τοῦ ἐν Εὐρώπῃ πολέμου, ἐπέδρασε καὶ πάλιν δυσμενῶς ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῶν ληφθέντων μεταναστευτικῶν ἐμβασμάτων. Τὸ σύνολον τῶν μέσῳ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν λοιπῶν τραπεζῶν γενομένων μεταναστευτικῶν ἐμβασμάτων ὑπολογίζεται εἰς λίρας Ἀγγλίας 3.593.008 ἔναντι λιρῶν Ἀγγλίας 3.860.745 τῷ 1939 καὶ λιρῶν Ἀγγλίας 4.928.868 τῷ 1938. Πτῶσιν ἐμφανίζουν καὶ τὰ διὰ τῆς ἡμετέρας Τραπέζης γενόμενα ἐμβάσματα.

Χρηματιστήριον.—Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους ἡ κίνησις τῶν συναλλαγῶν καὶ αἱ διακυμάνσεις τῶν τιμῶν διετέλουν ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῶν ἐξωτερικῶν πολιτικῶν γεγονότων Τὴν κατὰ Ἰανουάριον καὶ Φεβρουάριον σημειωθεῖσαν ἀνατιμητικὴν ἐν τῇ χρηματιστηριακῇ ἀγορᾷ τάσιν, συνεπείᾳ τῆς περὶ τὰ τέλη Ἰανουαρίου συναφθείσης οἰκονομικῆς μετὰ τῆς Μεγάλης Βρεταννίας συμφωνίας, διεδέχθη, μετὰ σχετικὴν σταθερότητα καὶ βελτίωσιν τῶν τιμῶν κατὰ τοὺς μετέπειτα δύο μῆνας, περίοδος γενικῆς ἐπιφυλακτικότητος καὶ κάμψεως τῶν τιμῶν, λόγῳ τῆς ἐντάσεως τοῦ πολέμου καὶ τῆς ἐπακολουθησάσης ἐπεκτάσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Μεσόγειον.

Περὶ τὰ μέσα τοῦ μηνὸς Ἰουνίου αἱ τιμαὶ κατῆλθον, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, εἰς τὰ κατώτατα αὐτῶν ἐπίπεδα, ἡ δὲ ἐκδηλωθεῖσα εὐθὺς κατόπιν—Ἰούλιον καὶ Αὔγουστον—ζωηροτέρα κίνησις καὶ σχετικὴ ἀνατίμησις δέον νὰ ἀποδοθοῦν κυρίως εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ κεφαλαίου ἐπιδειχθεῖσαν διάθεσιν, ὅπως ἐπωφεληθῇ τῶν χαμηλῶν τιμῶν. Οὐχ ἧττον, ἡ κίνησις τῆς ἀγορᾶς ἦτο περιωρισμένη μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου ὁπότε αἱ τιμαὶ ὑπεχώρησαν ἐκ νέου, ἐξαιρέσει τῶν εἰς χρυσὸν καὶ δραχμὰς ἐθνικῶν δανείων, ὡς καὶ τῶν τραπεζικῶν καὶ ὡρισμένων βιομηχανικῶν ἀξιῶν, τῶν ὁποίων αἱ τιμαὶ παρέμενον κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον σταθεραί.

Ἀπὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας πολέμου, ἤτοι ἀπὸ 28ης Ὀκτωβρίου, ἀνεστάλησαν, κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν, αἱ χρηματιστηριακαὶ πράξεις. Χάρις δὲ εἰς τὸ γεγονός, ὅτι ἀπὸ τῆς 25ης Αὐγούστου 1939 εἶχον ἀπαγορευθῆ γενικῶς αἱ ἐπὶ προθεσμίᾳ πράξεις, καὶ ἑπομένως ὅλαι αἱ συναλλαγαὶ διεξήγοντο τοῖς μετρητοῖς, τὸ Χρηματιστήριον εὑρέθη κατὰ τὴν κρίσιμον ταύτην στιγμήν, ἀπηλλαγμένον σοβαρῶν positions καὶ ἀπὸ τεχνικῆς ἀπόψεως ὑγιές.

Κατόπιν τῆς ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου ἐκδηλωθείσης ζητήσεως τίτλων, οὐ μόνον διὰ λόγους ψυχολογικούς, ὡς ἐκ τῆς αἰσίας πορείας τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων, ἀλλὰ καὶ ἐκ πραγματικοῦ ἐνδιαφέροντος τοῦ ἀδρανοῦντος κεφαλαίου, ἐκρίθη σκόπιμος ἡ ἐπανάληψις τῶν χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν, ἐχορηγήθη δὲ διὰ νόμου τὸ δικαίωμα εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὅπως, διὰ πράξεών του, δημοσιευομένων ἑκάστοτε εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίζῃ ἀνώτατα καὶ κατώτατα ὅρια τιμῶν. Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νόμου τούτου ἐπανελήφθησαν, ἀπὸ τῆς 19ης Δεκεμβρίου αἱ χρηματιστηριακαὶ συναλλαγαὶ τοῖς μετρητοῖς.

Ἡ ἐπανάληψις τῶν ἐργασιῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ καὶ ἡ ἐκ τῆς νικηφόρου συνεχίσεως τοῦ κατὰ τῆς Ἰταλίας ἀγῶνος καὶ τῆς εὐσταθείας τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς χώρας ἐπικρατοῦσα γενικὴ αἰσιοδοξία συνετέλεσαν εἰς ἀξιόλογον ὕψωσιν τῶν τιμῶν. Τῶν εἰς χρυσὸν ἐθνικῶν δανείων ἰδίως αἱ τιμαὶ ἤγγισαν τὸ συμφώνως πρὸς τὸν νόμον καθορισθὲν ἀνώτατον ὅριον 25 ο/ο ὑπὲρ τὴν ὡς βάσιν λαμβανομένην τιμὴν τῆς 25ης Ὀκτωβρίου, τελευταίας ἡμέρας συναλλαγῆς πρὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου. Τοιουτοτρόπως αἱ τιμαὶ τῶν περισσοτέρων ἐθνικῶν δανείων κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1940 ἐμφανίζουν αὔξησιν τόσον ἔναντι τῆς κατωτάτης τιμῆς τῆς 15ης Ἰουνίου 1940, ὅσον καὶ ἔναντι τῶν τιμῶν τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1940 καὶ τοῦ τέλους Δεκεμβρίου τοῦ 1939. Αὔξησιν ἐπίσης ἐμφανίζουν καὶ αἱ τιμαὶ τῶν περισσοτέρων τραπεζικῶν καὶ τῶν κυριωτέρων σιδηροδρομικῶν ἀξιῶν. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς βιομηχανικὰς ἀξίας, αἱ τιμαὶ ὡρισμένων ἐξ αὐτῶν, παρουσιάζουσαι σημαντικὴν βελτίωσιν ἔναντι τῶν τιμῶν τῆς 15ης Ἰουνίου, παρέμειναν οὐχ ἧττον εἰς χαμηλότερον ἐπίπεδον, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς τιμὰς τοῦ Σεπτεμβρίου 1940 καὶ τοῦ Δεκεμβρίου 1939. Τοῦτο δέον νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὴν ὕφεσιν τῶν ἐργασιῶν τῶν περισσοτέρων βιομηχανιῶν, περὶ ἧς ἐκτενέστερον ὡμιλήσαμεν ἤδη.

Νόμισμα - Πίστις - Τράπεζαι.—Ἡ ἐξωτερικὴ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ

Συνεχίσθησαν κατὰ τοὺς μῆνας Φεβρουάριον καὶ Μάρτιον αἱ κυβερνητικαὶ προσπάθειαι πρὸς καλλιτέραν ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργηθέντων οἰκονομικῶν ζητημάτων. Μεταξὺ ἄλλων ὑπεβλήθη εἰς τὴν βουλὴν νομοσχέδιον περὶ ἐπιστρατεύσεως τῆς διὰ μὴ στρατιωτικὰς ἀνάγκας ἐργαζομένης βιομηχανίας. Συγκεκριμένως προβλέπεται ἡ συγκέντρωσις τῆς διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ βιομηχανικῆς παραγωγῆς εἰς περιωρισμένον ἀριθμὸν ἐργοστασίων καὶ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν ἄλλων διὰ τὴν πολεμικὴν βιομηχανικὴν παραγωγήν. Ὑπεβλήθη ἐπίσης εἰς τὸ κοινοβούλιον τροποποιηθὲν σχέδιον νόμου διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῶν οἰκοδομῶν καὶ ἐπίπλων. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου προβλέπεται ἡ δωρεὰν ἀσφάλισις γενικῶς χωρὶς νὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν τὰ εἰσοδήματα ἑκάστου. Διὰ πρόσωπα κατοικοῦντα μόνα ἡ ἀσφάλισις κινητῶν γίνεται μέχρι ποσοῦ λιρῶν 200, δι' ἀνδρόγυνα μέχρι ποσοῦ λιρῶν 300, πλέον λιρῶν 25 δι' ἕκαστον τέκνον κάτω τῶν 16 ἐτῶν, εἰς δὲ τοὺς ἐνοικιαστὰς δωματίων ἐξασφαλίζεται ἀποζημίωσις μέχρι λιρῶν 50 διὰ τὰς συνεπείᾳ τοῦ πολέμου καταστροφὰς κινητῶν. Διὰ μεγαλύτερα ποσὰ δύναται οἱοσδήποτε νὰ ἀσφαλισθῇ ἔναντι περιωρισμένων καταβολῶν καὶ δὴ μέχρι λιρῶν 2.000 τὸ ἀσφάλιστρον θὰ ἀνέρχηται εἰς 1 ο)ο, μέχρι λιρῶν 3.000 εἰς 1 1)2 ο)ο, καὶ μέχρι λιρῶν 10.000 εἰς 2 ο)ο. Ἐξ ἄλλου, ἡ βρεταννικὴ κυβέρνησις ἐξετάζει μετὰ προσοχῆς τὰ οἰκονομικὰ καὶ βιομηχανικὰ προβλήματα τὰ ὁποῖα θὰ παρουσιασθοῦν μετὰ τὸν πόλεμον. Φρονεῖ αὕτη ὅτι ἡ οἰκονομικὴ συνεργασία δέον νὰ πραγματοποιηθῇ ἐπὶ βάσεως περιλαμβανούσης ὅλας τὰς χώρας. Τὴν γνώμην αὐτὴν συμμερίζεται ἡ κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἥτις εἶναι πρόθυμος νὰ συνεργασθῇ μετὰ τῆς βρεταννικῆς αὐτοκρατορίας καὶ τῶν συμμάχων της. Αἱ ἀνταλλαγαὶ ἐμπορευμάτων ἔναντι μηχανημάτων θὰ ἠδύναντο νὰ ἀποτελέσουν τὴν βάσιν τῆς πρώτης περιόδου τῶν ἀνταλλαγῶν.

Ἐν τῷ μεταξὺ κατέστη βεβαία ἡ ἐφαρμογὴ κοινοῦ ἀγγλοαμερικανικοῦ σχεδίου πρὸς ἐπίλυσιν τῶν προβλημάτων τοῦ ἀποκλεισμοῦ καὶ τῶν ὑπαρχόντων ἀφθόνων πλεονασμάτων ἐμπορευμάτων. Συναφῶς ἡ βρεταννικὴ κυβέρνησις ἀναμένει, ὅτι ἡ ἀμερικανικὴ θὰ δεχθῇ νὰ συμμετάσχῃ εἰς συμφωνίαν σχετικῶς μὲ τὴν διάθεσιν τῶν πλεονασμάτων τῶν χωρῶν τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς, κατὰ τρόπον εὐνοοῦντα τὰ ἀγγλικὰ συμφέροντα. Παρόμοιον ρόλον ἄλλως τε ἔπαιξαν ἐσχάτως αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι κατὰ τὴν παναμερικανικὴν συμφωνίαν τοῦ καφέ. Διὰ τῆς μεσολαβήσεως ταύτης τῆς κυβερνήσεως τῆς Οὐάσιγκτων ἡ μετὰ τῆς Μεγάλης Βρεταννίας οἰκονομικὴ συνεργασία τῶν νοτιοαμερικανικῶν χωρῶν θὰ εἶναι ἀποτελεσματική, ἤδη δὲ ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις παρακολουθεῖ μετ' εὐχαριστήσεως τὰς ἐκ μέρους τῶν χωρῶν τούτων πολλαπλᾶς ἐνδείξεις συμπαθοῦς κατανοήσεως τῆς πολιτικῆς τοῦ οἰκονομικοῦ πολέμου.

Μετὰ τῶν λοιπῶν οὐδετέρων χωρῶν ἡ Μεγάλη Βρεταννία ἐπιδιώκει ἐπίσης πύκνωσιν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν. Οὕτω γεγονὸς σημαντικὸν ἀποτελεῖ ἡ ἐπὶ μεγάλης ἤδη κλίμακος διενεργουμένη ἀνταλλαγὴ σίτου καὶ καουτσοὺκ ἐξ Ἀγγλίας ἔναντι ὑδραργύρου καὶ πορτοκαλίων ἐξ Ἱσπανίας. Διὰ τοῦ συστήματος τούτου ἀνταλλαγῆς ἡ βρεταννικὴ κυβέρνησις θὰ προμηθευθῇ 15.000 δοχεῖα ὑδραργύρου προερχομένου ἐκ τῶν μεταλλείων τοῦ Ἀλμαδὲν καὶ 800.000 κιβώτια πορτοκαλίων. Τὸ εἰς ἀγγλικὰς λίρας ἀντίτιμον τῶν ἐμπορευμάτων τούτων θὰ δυνηθῇ ἡ Ἱσπανία νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς ἀγορὰν σίτου καὶ καουτσοὺκ ἐκ τῶν ἀγγλικῶν κτήσεων ἢ ἐκ τῶν χωρῶν τῶν ἀνηκουσῶν εἰς τὴν ὁμάδα τῆς στερλίνας. Συνάρτησιν τῆς συναφθείσης συμφωνίας ἀποτελεῖ τὸ ληφθὲν ὑπὸ τῆς Ἱσπανίας μέτρον προμηθείας καουτσοὺκ ἐκ Μαλαισίας καὶ τῶν ὁλλανδικῶν Ἰνδιῶν. Συνεννοήσεις διεξάγονται ἐξ ἄλλου ὅπως ἡ πληρωμὴ τοῦ ἀγορασθέντος ὑπὸ τῆς Ἱσπανίας ἀργεντινοῦ σίτου ἐνεργηθῇ ἐπίσης διὰ μέσου τῆς Μεγάλης Βρεταννίας. Ἡ μεταφορὰ τοῦ σίτου θὰ ἐκτελεσθῇ δι' ἱσπανικῶν πλοίων, ὁ δὲ διακανονισμὸς τῆς πληρωμῆς μέσῳ κλῆριγκ θὰ ἐνεργηθῇ εἰς τὴν τιμὴν πεσετῶν 40,5 τὴν στερλίναν.

Εἰς τὴν χρηματαγορὰν Λονδίνου ἡ τάσις πρὸς ἐγγραφὴν εἰς ὁμολογίας πολεμικῶν δανείων καὶ εἰς πιστοποιητικὰ ἀποταμιεύσεως ἐνεφάνισε τὸν Φεβρουάριον καὶ Μάρτιον νέαν ζωηρότητα. Τὰ ἑβδομαδιαίως ἀποταμιευόμενα ποσὰ ἀνῆλθον εἰς λίρας Ἀγγλίας 13 ἑκατομμ. καὶ αἱ εἰς πολεμικὰ δάνεια ἐγγραφαὶ εἰς 26 ἑκατομμ. Συνεχίσθησαν αἱ ἐπενδύσεις εἰς ἡμερήσια δάνεια ἐπὶ τόκῳ 0,75 ο)ο ἢ εἰς γραμμάτια θησαυροφυλακίου πρὸς 1 ο)ο. Πρὸς ἐνθάρρυσιν τῆς ἐπενδύσεως εἰς βρεταννικὰ χρηματόγραφα τῶν εἰς λίρας κεφαλαίων τῶν ἀνηκόντων εἰς πρόσωπα μὴ διαμένοντα ἐν Μεγάλῃ Βρεταννίᾳ, ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἀγγλίας νὰ χορηγηθῇ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἡ ἄδεια νὰ πωλήσουν ἀργότερον τοὺς εἰς λίρας ὀνομαστικοὺς τίτλους των αὐτοὺς εἰς οἱονδήποτε βρεταννικὸν χρηματιστήριον. Ἡ ἐξέλιξις τοῦ παρόντος πολέμου ἔθιξε σοβαρῶς τὰ συμφέροντα τῶν Βρεταννῶν ὁμολογιούχων ξένων δανείων. Παρ' ὅλας ὅμως τὰς δυσχερείας ἐπετεύχθησαν τῷ 1941 συμφωνίαι μετὰ πλείστων χωρῶν διὰ τὴν ὁμαλὴν συνέχισιν τῆς ὑπηρεσίας τῶν δανειων των. Τὸν Φεβρουάριον ἀνηγγέλθη ὅτι ἀνεστάλη ἡ πληρωμὴ τῶν τόκων καὶ τῶν χρεωλυσίων τῶν ὁλλανδικῶν κρατικῶν δανείων, ἵνα μὴ περιέρχωνται κεφάλαια εἰς χεῖρας τῶν Γερμανῶν, ἐμελετᾶτο ὅμως συγχρόνως ἡ δυνατότης ἐπαναλήψεως τῶν πληρωμῶν εἰς τοὺς καλῆς πίστεως ὁμολογιούχους Συναφῶς πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν αὐστριακῶν δανείων μετατροπῆς, ἀνεκοινώθη ὑπὸ τοῦ συμβουλίου διαχειρίσεως αὐτῶν τὸν Μάρτιον ὅτι τὰ ληφθέντα ποσὰ διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν τοκομεριδίων λήξεως 1ης Δεκεμβρίου 1940 ἐπαρκοῦν διὰ τὴν κάλυψιν τῶν 54 ο)ο τῆς ἀξίας των.

Αἱ εἰς δολλάρια δαπάναι τῆς ἀγγλικῆς αὐτοκρατορίας ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ πολέμου ὑπολογίζονται ὅτι ἀνῆλθον μέχρι τέλους 1940 εἰς 4126 ἑκατομμύρια. Διὰ τὸ 1941 τὰ πιθανὰ ἔξοδα ὑπολογίζονται εἰς 2759 ἑκατομμύρια, ἐκ τῶν ὁποίων ἐξ ἐκποιήσεως χρυσοῦ καὶ χρεωγράφων θὰ ἐκαλύπτοντο 1464 ἑκατομμύρια, ποσὸν ὅπερ προφανῶς θὰ ἐξήντλει ὅλα τὰ εὐκόλως ρευστοποιήσιμα χρηματικὰ ἀποθέματα.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Καθ' ἑλβετικὰς πληροφορίας ἐκ Βερολίνου ἡ γερμανικὴ βιομηχανία σιγαρέττων ἀπεφάσισε νὰ ἀγοράσῃ ἐκ Βουλγαρίας 12 ἑκατομμ. χγρ. καπνῶν, ἤτοι περίπου τὰ 3)4 τῶν βουλγαρικῶν ἀποθεμάτων παλαιῶν ἐσοδειῶν. Ἐξ ἄλλου, ἐπὶ συνολικῆς παραγωγῆς τοῦ 1940 καπνῶν 50.000 τόννων, ἡ Γερμανία θὰ ἀγοράσῃ ἐν ὅλῳ 39.000 τόννους, οὕτως ὥστε νὰ ἔχῃ ἐξασφαλίσει ἐπάρκειαν καπνῶν μέχρι τέλους τοῦ 1942.

Τὸν Φεβρουάριον, κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς βουλγαρικῆς κυβερνήσεως πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐκδοθέντων δύο ἐξωτερικῶν δανείων, θὰ συνεχισθῇ ὡς καὶ κατὰ τὸ 1940 ἡ καταβολὴ εἰς δεσμευμένον λογαριασμὸν παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ ποσοῦ λεβίων ἀντιστοιχοῦντος εἰς ποσοστὸν 40 ο)ο τῶν εἰς τοὺς ἀλλοδαποὺς ὁμολογιούχους ὀφειλομένων τόκων. Διὰ τὸ ὑπόλοιπον ποσοστὸν 60 ο)ο θὰ ἐκδοθοῦν γραμμάτια θησαυροφυλακίου παραδοτέα διὰ λογαριασμὸν τῶν δικαιούχων εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν. Ἡ ἐκπροσωποῦσα τοὺς ὁμολογιούχους ἐπιτροπὴ διεμαρτυρήθη διὰ τὴν ἀπόφασιν ταύτην, ἐπεφυλάχθη δὲ νὰ δημιουργήσῃ ἐν καιρῷ ζήτημα πληρωμῆς τῶν ὀφειλομένων ποσῶν εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα.

Ἀρχομένου τοῦ μηνὸς Μαρτίου, ἅμα τῇ ἀναγγελίᾳ περὶ προσχωρήσεως τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ τριμερὲς Σύμφωνον καὶ εἰσόδου γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν χώραν, τὰ ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις κατατεθειμένα βουλγαρικὰ κεφάλαια ἐδεσμεύθησαν ὑπὸ τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως. Ἀφ' ἑτέρου, οἱ ἐν Λονδίνῳ διαχειρισταὶ τῶν πρὸς 7 ο)ο βουλγαρικῶν δανείων ἀνεκοίνωσαν ὅτι θέλει γίνει καταβολὴ ποσοστοῦ 28 ο)ο ἔναντι τῶν ληξάντων τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοκομεριδίων τῶν ἐκτὸς τῆς Βουλγαρίας εὑρισκομένων τίτλων, διὰ τὰ ὁποῖα ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις δὲν εἶχεν ἐμβάσει τὰ ἀναγκαῖα διὰ τὴν πληρωμὴν ταύτην ποσὰ λιρῶν στερλινῶν ἢ δολλαρίων. Ἤδη διὰ τοῦ διακανονισμοῦ τούτου ἐξαντλοῦνται τὰ ἐν Ἀγγλίᾳ βουλγαρικὰ διαθέσιμα λιρῶν.

ΝΟΤΙΟΣΛΑΥΙΑ

Ἐπετάθη ἐσχάτως ὁ ἐπὶ τῶν συμμετεχόντων εἰς ἐπιχειρήσεις ξένων κεφαλαίων ἀσκούμενος ἔλεγχος. Συγκεκριμένως, κατ' ἀπόφασιν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, πᾶσαι αἱ οἰκονομικαὶ ἐπιχειρήσεις ὑποχρεοῦνται ἤδη νὰ δηλώσουν εἰς τὴν διεύθυνσιν ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Νοτιο-

---

μῶν καὶ ἐν γένει ἐκ τῶν κινδύνων τοῦ πολέμου δυστυχήματα. Ἀπὸ τῆς ἐπιστρατεύσεως καὶ ἐντεῦθεν ἐλήφθησαν διάφορα ἔκτακτα μέτρα προνοίας ὑπὲρ τῶν στρατευθέντων, τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν καί, εὐρύτερον, ὑπὲρ τῶν ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ἐκ τοῦ πολέμου δυστυχούντων, τὸ ἔργον δὲ τοῦτο ὑπεστήριξαν καὶ ἐνίσχυσαν ἐκθύμως πᾶσαι αἱ ἐπιχειρήσεις καὶ ὁλόκληρος ὁ ἄμαχος πληθυσμὸς τῆς χώρας.

Δημόσια οἰκονομικά.—Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκτάκτων διὰ τὴν ἐθνικὴν ἄμυναν δαπανῶν παρέστη ἀνάγκη νὰ ἐπιβληθοῦν, προσωρινῶς, ἐντὸς τοῦ ὑπολόγου ἔτους ὡρισμένοι νέοι φόροι καὶ νὰ αὐξηθοῦν τινες τῶν ἤδη ὑφισταμένων. Τὸ ἐν τῷ κατατεθέντι προϋπολογισμῷ τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1939-1940 προβλεφθὲν ἔλλειμμα ἐκ δρχ. 655 ἑκατομμυρίων, ἀναβιβασθὲν ἐν τῷ κυρωθέντι προϋπολογισμῷ λόγῳ τῶν ἐκτάκτων δαπανῶν, εἰς δρχ. 941 ἑκατομμύρια, ἀνεμένετο, ὅτι θὰ συνεποσοῦτο τελικῶς εἰς δρχ. 547 ἑκατομμύρια. Λαμβανομένων ὅμως ὑπ' ὄψιν τῶν ἐκ προηγουμένων χρήσεων πλεονασμάτων, τὸ μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1939-1940 ἔλλειμμα τοῦ προϋπολογισμοῦ περιορίζεται μόνον εἰς 43 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Ἀφ' ἑτέρου, ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1940-1941 προέβλεπεν, ὅτε συνετάγη, ἔλλειμμα δρχ. 663 ἑκατομμυρίων. Περὶ τῆς ἐκβάσεως ὅμως τῆς χρήσεως ταύτης δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνουν προβλέψεις, λόγῳ τῶν νέων συνθηκῶν, αἱ ὁποῖαι προέκυψαν ἐκ τῆς ἐμπολέμου καταστάσεως τῆς χώρας. Σημειωτέον ὅτι εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦτον, κατόπιν τῆς νέας συμφωνίας μετὰ τῶν ξένων ὁμολογιούχων ἔχει περιληφθῆ πίστωσις διὰ τὴν καταβολὴν ποσοστοῦ 43 ο)ο ἐπὶ τοῦ συμβατικοῦ τόκου τῶν εἰς ξένον νόμισμα ἐθνικῶν δανείων.

***

Τὴν σύντομον ταύτην ἀνασκόπησιν τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τοῦ τόπου δυνάμεθα, νομίζομεν, νὰ περαιώσωμεν πλήρεις αἰσιοδοξίας διὰ τὸ μέλλον. Αἱ θυσίαι, εἰς ἃς ὑποβαλλόμεθα, εἶναι, βεβαίως, μεγάλαι, ἐνδέχεται δὲ νὰ ἀπαιτηθοῦν μεγαλύτεραι εἰσέτι. Οὐδεμία ὅμως θυσία, οὐδεμία δοκιμασία, οὐδεμία στέρησις, θὰ δυνηθοῦν νὰ κλονίσουν τὴν θέλησιν καὶ τὴν δύναμιν ἀντιστάσεως τοῦ Ἔθνους. Διότι ὁ πατριωτισμός, ἡ ἐπίγνωσις τῆς ἱερότητος καὶ τῆς σημασίας τοῦ διεξαγομένου ἀγῶνος, τὸ πνεῦμα τῆς αὐτοθυσίας, ἡ φιλοπονία, ἡ λιτότης καὶ ἡ εὐφυΐα τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ἐγγυῶνται, ὅτι ὅσον δήποτε δυσμενεῖς καὶ ἂν ἤθελον προκύψει συνθῆκαι, θὰ ἀντιμετωπίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἀγογγύστως καὶ ἐπιτυχῶς. Στηριζομένη ἐπὶ τοιούτων ἀσαλεύτων θεμελίων, ἡ οἰκονομικὴ ἀντοχὴ τῆς χώρας δὲν θὰ καμφθῇ, οἱονδήποτε καὶ ἂν κληθῇ νὰ βαστάξῃ βάρος. Τερματιζομένου δὲ νικηφόρως τοῦ ἐπιβληθέντος ἡμῖν πολέμου, χάρις εἰς τὴν θρυλικὴν γενναιότητα τῶν στρατιωτῶν μας καὶ τὸ ἄκμαιον φρόνημα καὶ τὴν ἐργασίαν τῶν μετόπισθεν, ἡ Ἑλλὰς θὰ ἐπανέλθῃ σφριγῶσα εἰς τὰ εἰρηνικὰ τοῦ πολιτισμοῦ ἔργα, ἐλευθέρα, μεγάλη καὶ ἰσχυρά, ἀνταξία τῆς τρισχιλιετοῦς ἐνδόξου ἱστορίας της καὶ ὑπερήφανος διὰ τὴν σπουδαίαν συμβολήν της εἰς τὴν ἐπικράτησιν τῆς ἠθικῆς, τοῦ δικαίου καὶ τῆς ἐλευθερίας ἀνὰ τὸν κόσμον.

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ Η „ΕΘΝΙΚΗ"

49ος ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1940

Κατάστασις τῆς 31 Δεκεμβρίου 1940

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		Δραχμαὶ
Διάφορα χρεώγραφα		18.063.573.—
Δάνεια ἐνυπόθηκα		7.780.554.70
Κτηματικὴ περιουσία		106.777.183.65
Ταμεῖον		471.581.90
Τράπεζαι, Καταθέσεις ἐν ὄψει:		
Εἰς Δραχμὰς	2.166.049.70	
Εἰς Συνάλλαγμα	312.702.25	2.478.751.95
Γενικὰ πρακτορεῖα		11.921.525.—
Ἐγγυοδοσίαι		691 071.—
Διάφοροι λογαριασμοὶ		4.284.867.75
Ἔξοδα ἐγκαταστάσεως		755.471.—
		153.224.579.95

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	Δραχμαὶ
Μετοχικὸν κεφάλαιον ὁλοσχερῶς καταβεβλημένον	15.000.000.—
Ἀποθεματικὸν κατὰ τὸ Καταστατικὸν	24.112.725.40
» ἐκ διαφορᾶς ἐκδόσεως νέων μετοχῶν	750.000.—
» διὰ ζημίας ἐκκρεμεῖς	500.000.—
» Μαθηματικὸν διὰ κινδύνους ἐν ἰσχύϊ	47.000.000.—
» Προνοίας	7.000.000.—
» ἀποσβέσεως Κτιρίων	18.275.000.—
Ἀντασφαλισταὶ	16.401,265.70
Ἐγγυοδόται	1.206.229.70
Διάφοροι λογαριασμοὶ	14.544.793.15
Μερίσματα παρελθόντων ἐτῶν	279.475.—
Μέρισμα τοῦ 1940	8.000.000.—
Κέρδη καὶ ζημίαι, ὑπόλοιπον ἀφιέμενον εἰς νέον	153.091.—
	153.224.579.95

ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1940

ΕΣΟΔΑ		Δραχμαὶ
Ὑπόλοιπον τῆς χρήσεως 1939		135.175.—
Τοκομερίδια καὶ τόκοι	1.642.670.30	
Πρόσοδοι κτημάτων	4.917.961.80	6.560.632.10
Ἀποθεματικὸν Μαθηματικὸν διὰ κινδύνους ἐν ἰσχύϊ		47.000.000.—
» Προνοίας		7.000.000.—
» κρατηθὲν κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1939 διὰ ζημίας ἐκκρεμεῖς		500.000.—
Ἀσφάλιστρα καὶ δικαιώματα ληξάσης χρήσεως 1940 μετ' ἀφαίρεσιν τῶν ἀντασφαλίστρων		16.677.252.55
Κράτησις κέρδους ἐκ πωλήσεως χρεωγράφων		594.371.—
» ἡμίσεος κέρδους ἐκ πωλήσεως Κτήματος ὁδοῦ Ντέκα		1.460.349.40
		79.927.780.05

ΕΞΟΔΑ	Δραχμαὶ
Προμήθειαι πυροσφαλειῶν, μεῖον εἰσπραχθεισῶν παρὰ ἀντασφαλιστῶν καὶ γενικὰ ἔξοδα διαχειρίσεως	8.270.303.50
Πληρωθεῖσαι ζημίαι ἀφαιρ. ἀναλογίας ἀντασφ)στῶν	673.268.30
Ἀποθεματικὸν μαθηματικὸν διὰ κινδύνους ἐν ἰσχύϊ	47.000.000.—
» προνοίας	7.000.000.—
» διὰ ζημίας ἐκκρεμεῖς	500.000.—
» ἀποσβέσεως κτιρίων	1.000.000.—
Κράτησις δι' ἀμφισβητουμένους φόρους Δημοσίου	643.000.—
Ἀπόσβεσις ἐκ τῶν ἐξόδων ἐγκαταστάσεως	327.767.80
Εἰσφορὰ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Συντάξεως Προσωπικοῦ	500.000.—
Συναλλαγματικὴ διαφορὰ	13.440.45
Κέρδη καὶ ζημίαι. Τὰ διανεμόμενα	13.844.909.—
Κέρδη καὶ ζημίαι. Τ' ἀφιέμενα εἰς νέον	155 091.—
	79.927.780.05

Διάθεσις κερδῶν ἐκ δραχμῶν 14.000.000.—

Ἀποθεματικὸν κατὰ τὸ Καταστατικὸν	10 ο)ο ἐπὶ Δρ. 13.864.800 —	Δρ.	1.386.480.—
Τακτικὸν μέρισμα	Δρ. 600.000.—		
Πρόσθετον μέρισμα	» 9.957.897.— » 10.557.897.—		
Μεῖον φόρου Δημοσίου	» 2.557.897.—	»	8.000.000.—
Φόρος μερίσματος		»	2.557.897.—
Ποσοστὰ Διοικητικοῦ Συμβουλίου	» 1.069.049.—	»	
Μεῖον φόρου	» 259.779.—	»	809.270.—
Φόρος ἐπὶ ποσοστῶν κ.κ. Συμβούλων		»	259.779.—
Ποσοστὰ Διευθύνσεως καὶ Προσωπικοῦ		»	831.483.—
Κέρδη καὶ ζημίαι: Ὑπόλοιπον ἀφιέμενον εἰς νέον		»	155.091.—
		Δρ.	14.000.000.—
Μέρισμα πρὸς Δρ. 200.—ἐπὶ μετοχῶν 40.000 ἐλεύθερον παντὸς φόρου		Δρ.	8.000.000.—

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Φεβρουαρίου 1941

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου
Α. Κ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Ὁ Διευθυντὴς
ΛΥΚ. Κ. ΚΑΝΑΡΗΣ

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Λογιστηρίου
Φ. Ι. ΠΑΤΣΗΣ

Ἐγκριθέντος τοῦ παρόντος Ἰσολογισμοῦ παρὰ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς 8ης Μαρτίου ἐ. ἔ. τὸ μέρισμα πληρώνεται ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 5 μερισματαποδείξεως ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1941 ἐν Ἀθήναις παρὰ τῷ Ταμείῳ τῆς Ἑταιρείας, Κοραῆ 4, Α' ὄροφος π.μ.
(Δημοσιευθήτω μόνον κατόπιν ἐγγράφου ἐντολῆς τῆς Ἑταιρείας)

ΤΑ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

Καπνὸς—Σταφὶς—Ἐλαιόλαδα—Σῖτος—Καφὲς—Βάμβαξ—κλπ.

ΣΙΤΟΣ

Κατ' ἰδιωτικὰς ἐκτιμήσεις ἡ χειμερινὴ ἐσοδεία ἀμερικανικοῦ σίτου ὑπολογίζεται ὅτι θὰ ἀνέλθῃ ἐφέτος εἰς 610 ἑκατομμ. μποῦσελς ἔναντι 589 ἑκατομμ. τοῦ παρελθόντος ἔτους. Ἡ αὐστραλιανὴ ἐσοδεία ἀνέρχεται εἰς 83,3 ἑκατομμ. μποῦσελς ἔναντι 91,9 ἑκατομμ. προηγουμένης ἐκτιμήσεως, καὶ 210,2 ἑκατομμ. μποῦσελς περυσινῆς παραγωγῆς. Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀργεντινὴ ἐσοδεία ὑπολογίζεται εἰς τόννους 7.505 ἑκατομμ.

Συνεπείᾳ τοῦ ὅτι ἀπὸ τῶν μέσων Ἰανουαρίου ἡ ἀμερικανικὴ κυβέρνησις διέκοψε τὴν ἀκολουθουμένην ὑπ' αὐτῆς τακτικὴν ὑποστηρίξεως τῶν τιμῶν τῶν δημητριακῶν, ὁ σῖτος ὑπεχώρησεν εἰς τὴν ἀγορὰν Σικάγου ἀπὸ σέντς 85 3)4 τὸ μποῦσελς τὴν 27ην Δ)βρίου, εἰς σέντς 84 τὴν 28ην Ἰανουαρίου, καὶ εἰς σέντς 83 5)8 τὴν 28ην Φεβρουαρίου. Ὀξύτερον καθίσταται ὁσημέραι τὸ δυσχερὲς ζήτημα τῆς διαθέσεως τῶν πλεονασμάτων τῶν ἀμερικανικῶν παραγωγικῶν χωρῶν. Οὕτω, καθ' ἃ ὑπολογίζει τὸ στατιστικὸν γραφεῖον Broomhall, διὰ τὴν ἐτησίαν περίοδον ἀπὸ 1ης Αὐγούστου 1940 μέχρι 31ης Ἰουλίου 1941 τὰ πρὸς ἐξαγωγὴν παγκόσμια πλεονάσματα σίτου, ἐξαιρουμένων τῶν ὑπὸ καλλιέργειαν ἐσοδειῶν, ἀνέρχονται εἰς 149 ἑκατομμ. quarters (τόννους 32,4 ἑκατομμ.) ἐκ τῆς ὁποίας ποσότητος ἀναλογοῦν 125,5 ἑκατομμ. quarters δι' ἅπασαν τὴν Ἀμερικήν. Δέον ἐπὶ πλέον νὰ σημειωθῇ, ὅτι εἰς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον δὲν συμπεριλαμβάνονται 35 ἑκατομμ. quarters (τόννοι 7,5 ἑκατομμ.) συνήθων ἀποθεμάτων σίτου καὶ ἐκτάκτων πολεμικῶν τοιούτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ τοῦ Καναδᾶ. Ἐξ αὐτοῦ τοῦ συνολικοῦ ἐξαγωγικοῦ πλεονάσματος 32,4 ἑκατομμ. τόννων, ὑπολογίζεται ὅτι οὐχὶ πλέον τῶν 10 ἑκατομμ. τόννων θὰ ἐξαχθοῦν κατὰ τὴν τρέχουσαν ἐτησίαν περίοδον. Εἰκάζεται συνεπῶς ὅτι θὰ καταστῇ ἀναπόφευκτος ἡ δραστικὴ μείωσις τῶν σιτοκαλλιεργουμένων ἐκτάσεων τῆς Βορείου Ἀμερικῆς. Ἀφ' ἑτέρου, ἐν Ἀργεντινῇ, τὸ πρόβλημα τῆς διαθέσεως τῶν εἰς τόννους 6,51 ἑκατομμ. ὑπολογιζομένων πλεονασμάτων ἀραβοσίτου ἀπασχολεῖ σοβαρῶς τοὺς ἁρμοδίους. Ἡ ἐξαγωγικὴ κίνησις τοῦ ἀραβοσίτου εἶναι δυναλόγως μικρά, ἤρχισεν ὅθεν ἡ ἀργεντινὴ κυβέρνησις νὰ χρησιμοποιῇ τὸ προϊὸν τοῦτο ὡς καύσιμον ὕλην εἰς τοὺς σιδηροδρόμους της.

ΜΕΤΑΛΛΑ

Γενικῶς αἱ τιμαὶ τῶν μετάλλων διέγραψαν ἄνοδον εἰς τὴν ἀμερικανικὴν ἀγοράν. Συγκεκριμένως, ὁ χαλκὸς ἔκλεισεν ἐν τέλει Φεβρουαρίου εἰς τὰ σέντς 12 τὴν λίβραν, ἔναντι 11,55 τὴν 28ην Ἰανουαρίου καὶ 11,87 1]2 τὴν 31ην Δ)βρίου. Ὁ κασσίτερος ὑψώθη εἰς σέντς 50,20, διετηρήθησαν δὲ σταθεραὶ αἱ τιμαὶ τοῦ μολύβδου (σέντς 5,50) καὶ τοῦ ψευδαργύρου (σέντς 7,25). Ἐν Λονδίνῳ ἐβελτιώθη ἐπίσης σημαντικῶς ἡ τιμὴ τοῦ κασσιτέρου. Οὗτος ὑψώθη ἀπὸ λίρας 256 καὶ σελλ. 15 (ὁ τόννος) τὴν 31ην Δ)βρίου, εἰς λίρας 257 καὶ σελλ. 15 τὴν 28ην Ἰανουαρίου, καὶ εἰς λίρας 266 καὶ σελλ. 5 τὴν 28ην Φεβρουαρίου. Φθίνοντος τοῦ Ἰανουαρίου ἐπισήμως ἀνεκοινώθη ὑπὸ τοῦ ὀργανισμοῦ χρηματοδοτήσεως τῆς ἀνασυγκροτήσεως, ὅτι αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ἠγόρασαν 40.000 τόννους κασσιτέρου ἐξ Ἄπω Ἀνατολῆς, ἐπέκειτο δὲ ἡ ἀγορὰ 90.000 τόννων βολιβιανοῦ κασσιτέρου συνολικῆς ἀξίας δολλ. 100 ἑκατομμ. Ἐπίσης κατὰ βασίμους πληροφορίας τῶν χρηματιστηριακῶν κύκλων τῆς Νέας Ὑόρκης, ἐσκόπει ἡ ἀμερικανικὴ κυβέρνησις νὰ διπλασιάσῃ τὰς προμηθείας αὐτῆς χαλκοῦ νοτιοαμερικανικῆς προελεύσεως.

ΒΑΜΒΑΞ

Αἱ κατὰ τὸ τέλος τοῦ παρελθόντος μηνὸς πληροφορίαι περὶ τῆς πορείας τῶν τιμῶν τοῦ εἴδους συνοψίζονται εἰς τὰ ἑξῆς :

Εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἀγορὰν αἱ ἐργασίαι βαίνουσιν ὁμαλῶς, αἱ δὲ τιμαὶ κυμαίνονται ἀπὸ 85—92 εἰς ἐκκοκκιστήρια. Ὁ συγκεντρωθεὶς ἐξ ἄλλου σύσπορος βάμβαξ φαίνεται ἀνελθὼν εἰς 30 περίπου ἑκατομμύρια ὀκάδας.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ τιμὰς τοῦ βάμβακος αὗται ἐσημειώθησαν ὡς ἑξῆς ἐν Ν. Ὑόρκῃ, κατόπιν τῆς ἀπαγορεύσεως εἰσαγωγῆς τοῦ εἴδους ἐν Ἀγγλίᾳ ἐξ Ἀμερικῆς :

Μάρτιος 10,34, Μάϊος 10,28, Ἰούλιος 10,06, Ὀκτώβριος 8,21.

Ἐν Λίβερπουλ αἱ τιμαὶ ἐκυμάνθησαν μεταξὺ 8,20 καὶ 8,27 ἀναλόγως τοῦ μηνὸς παραδόσεως.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Λίβερπουλ, τὸ ὑπουργεῖον Προμηθειῶν τῆς Ἀγγλίας πρόκειται νὰ ἐπιτάξῃ ὅλας τὰς ἀδιαθέτους ποσότητας βάμβακος, αἵτινες θὰ εὑρεθοῦν εἰς χεῖρας τῶν ἐμπόρων τὴν 1ην Ἀπριλίου. Θὰ ἐπιτάξῃ ἐπίσης ὅλας τὰς μετὰ ταύτην ἀφιχθησομένας ποσότητας εἰς τὰς ἐπισήμους τιμάς.

Εἰσαγωγὴ βαμβακοσπόρου.—Δι' Ἀναγκ. Νόμου ἐπετράπη ἡ ἀτελὴς εἰσαγωγὴ βαμβακοσπόρου, πρὸς ἐκθλιψιν, μέχρις 6.000 τόννων, διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθν. Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ Συνεταιρισμῶν.

Διὰ τῶν αὐτῶν ἀποφάσεων ὁρίζονται οἱ ὅροι, αἱ διατυπώσεις καὶ πᾶσαι αἱ ἀναγκαῖαι λεπτομέρειαι τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ βαμβακοσπόρου τούτου καὶ δύναται νὰ ἐπιβάλληται εἰσφορὰ ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου, καταβλητέα παρ' ἑκάστου εἰσαγωγέως διὰ τὴν συγκράτησιν τῶν τιμῶν τοῦ ἐγχωρίου βαμβακοσπόρου.

σλαυΐας τὰ συμμετέχοντα εἰς αὐτὰς ξένα κεφάλαια. Σημειωτέον ὅτι τὸ μέτρον τοῦτο ἴσχυεν ἀπό τινων μηνῶν μόνον διὰ τὰς μετοχικὰς ἑταιρείας. Προσέτι πᾶσα μεταβολὴ ἐπερχομένη εἰς τὸ ποσὸν τῶν ἐν λόγῳ ξένων κεφαλαίων δέον νὰ δηλοῦται, πᾶσα δὲ μεταβίβασις ἐκ τῶν κεφαλαίων τούτων δέον νὰ τυγχάνῃ τῆς ἐγκρίσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Κατ' ἐπίσημον στατιστικὴν ἡ χωρητικότης τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας ἐμφανίζει μείωσιν. Οὕτω ἐνῷ πρὸ τοῦ πολέμου ἡ ναυτιλία διέθετε διὰ μακροὺς πλόας 93 πλοῖα ὁλικῆς χωρητικότητος 586.000 τόννων, ἔκτοτε συνεπείᾳ βλάβης, καταβυθίσεως, καὶ πωλήσεως πλοίων, ἠλαττώθη ἡ δύναμις τοῦ ἐμπορικοῦ στόλου κατὰ 19 πλοῖα χωρητικότητος 140.000 τόννων. Ἐξ ἄλλου, ὑφίστανται εἰς τοὺς νοτιοσλαυϊκοὺς λιμένας παρωπλισμένα πλοῖα χωρητικότητος 32.000 τόννων.

Τῷ 1940, παρετηρήθη αὔξησις τῆς παραγωγῆς πολυτίμων μετάλλων ἐν τῇ χώρᾳ. Συγκεκριμένως παρήχθη χρυσὸς 1114 χιλιογράμμων καὶ ἄργυρος 5.162 χγρ., ἔναντι παραγωγῆς τοῦ 1939 1.054 χγρ. χρυσοῦ καὶ 1.482 χγρ. ἀργύρου. Ἅπασα ἡ παραχθεῖσα ποσότης χρυσοῦ περιῆλθεν εἰς τὴν κατοχὴν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Λήγοντος τοῦ Φεβρουαρίου ἡ οἰκονομικὴ ἐπιθεώρησις «Νοτιοσλαυϊκὸς Ταχυδρόμος» ἀνήγγειλεν, ὅτι ἐτέθη ἐκ νέου ἐν ἰσχύϊ τὸ σύστημα συμψηφισμῶν μεταξὺ Νοτιοσλαυΐας καὶ Ἱσπανίας.

Ἐν τῇ ἀγορᾷ ἐξωτερικῶν συναλλαγμάτων Λονδίνου ἡ τιμὴ τοῦ δηναρίου διετηρήθη σταθερὰ εἰς δηνάρια 155 τὴν λίραν, ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ δὲ εἰς δολλάρια 2,30 τὰ 100 δηνάρια.

ΤΟΥΡΚΙΑ

Συνεχίζονται τὰ μέτρα τῆς ἐπιτροπῆς συντονισμοῦ πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργουμένων οἰκονομικῶν προβλημάτων. Οὕτω ἐνεκρίθη ἀπόφασις περὶ συστάσεως ὑπηρεσίας ἀνεφοδιασμοῦ, γραφείου πετρελαίου καὶ γραφείου ἐμπορίου, ἐξαρτωμένων ἐκ τοῦ ὑπουργείου ἐμπορίου, τὰ ὁποῖα θὰ ρυθμίζουν, θὰ κατευθύνουν καὶ θὰ ἐλέγχουν πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ τὸν ἀνεφοδιασμὸν τῆς χώρας. Ἐξ ἄλλου, ἐνεκρίθη νομοσχέδιον καταρτισθὲν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς γεωργίας διὰ τὴν προμήθειαν νέων γεωργικῶν μηχανῶν ἀξίας 3 ἑκατομμ. λιρῶν Τουρκίας. Ἤδη τὸ 1940 διενεμήθησαν εἰς πολλὰς ἐπαρχίας τοιαῦται μηχαναί, ἀποδειχθεῖσαι λίαν χρήσιμοι.

Διὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων κρινομένων ὡς πραγματικῶς ἀπαραιτήτων ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις εἶναι διατεθειμένη νὰ παράσχῃ πᾶσαν εὐκολίαν. Οὕτω, κατ' ἀνακοίνωσιν τοῦ τουρκικοῦ τύπου, ποσὸν ἐκ δολλαρίων 500.000 θὰ διατεθῇ εἰδικῶς διὰ τὴν εἰσαγωγὴν φαρμακευτικῶν προϊόντων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς, ἐνῷ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τεῖου, καφὲ καὶ κατειργασμένων εἰδῶν θὰ παύσῃ ἐφεξῆς ἡ χορήγησις ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος.

Λήγοντος τοῦ 1940, ἡ Ἀγγλία ἠγόρασεν ἐκ Σμύρνης 15.000 τόννους σταφίδος καὶ 5.000 τόν.ξηρῶν σύκων, ἐπρόκειτο δὲ νὰ ἀγοράσῃ καὶ ἄλλους 3.000 τόννους σύκων. Αἱ ἐνεργηθεῖσαι μέχρι τοῦδε πωλήσεις ἀνῆλθον εἰς 14.000 τόννους, τὰ δὲ ὑπάρχοντα ἀποθέματα ἀνήρχοντο μόνον εἰς 10.000 τόννους. Ἀφ' ἑτέρου, ἐν Σμύρνῃ αἱ πράξεις ἐπὶ καπνῶν περιφερείας Αἰγαίου ἐξηκολούθουν, ἱκαναὶ δὲ ποσότητες ἐπωλήθησαν πρὸς ἐξαγωγὴν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν τὸν Ἰανουάριον καὶ Μάρτιον.

ΜΙΧΑΗΛ ΑΡΧΟΝΤΑΚΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Ἀφροδισιολόγος καὶ δερματολόγος. Δέχεται ἐν τῇ νέᾳ αὐτοῦ Κλινικῇ : Πλατεῖα Ἁγ. Εἰρήνης ἀρ. 11.
— Ἀθῆναι —

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΞΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Ἀρχομένου τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου, συνεπείᾳ τῆς ὁλονὲν ἐνισχυομένης αἰσιοδοξίας περὶ εὐοδώσεως τοῦ συνεχιζομένου ἐθνικοῦ ἀγῶνος, ἐξεδηλώθη ἔντονος ἀνατιμητικὴ τάσις τῶν ἀξιῶν, ἀνακοπεῖσα ὅμως περὶ τὰ μέσα τοῦ μηνός, λόγῳ φυσιολογικῆς ἀντιδράσεως καὶ ἐμφανίσεως πωλητῶν. Κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ Φεβρουαρίαυ, μολονότι ὁ κύκλος τῶν ἐργασιῶν ἐξηκολούθησε νὰ εἶναι αἰσθητῶς περιωρισμένος, ἡ ἀγορὰ κατέστη σταθερωτέρα. Συνολικῶς κατὰ τὸν ὑπ' ἀνασκόπησιν μῆνα ἀντηλλάγησαν εἰς τὸ Χρηματιστήριον 110.000 τίτλοι περίπου, ἀξίας δρχ. 37,5 ἑκατομμυρίων, ἔναντι 56.000 τίτλων, ἀξίας δρχ. 21,8 ἑκατομμυρίων τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον. Χάριν συγκρίσεως ἀναφέρομεν ὅτι κατὰ τὸν περυσινὸν Ἰανουάριον εἶχον ἀνταλλαγῇ 113.000 τίτλοι ἀξίας 44,5 ἑκατομμ., τὸν Φεβρουάριον δὲ 210.200 ἀξίας δραχ. 62,3 ἑκατομμυρίων. Ἐξ ἀναλυτικωτέρας ἐξετάσεως τῶν τιμῶν τῶν χρεωγράφων προκύπτει ὅτι ἐν τέλει Φεβρουαρίου ἔκλεισαν εἰς ὑψηλότερα ἐπίπεδα κατὰ κύριον λόγον αἱ μετοχαὶ τῶν Τραπεζῶν ἰδίᾳ τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἑλλάδος, ἐκ τῶν εἰς χρυσὸν δανείων δὲ αἱ ὁμολογίαι τοῦ δανείου ὑδρεύσεως. Τὰ εἰς δραχμὰς ἐθνικὰ δάνεια μικρὰν μόνον ἄνοδον διέγραψαν, αἱ δὲ βιομηχανικαὶ καὶ αἱ σιδηροδρομικαὶ ἀξίαι παρέμειναν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον σταθεραί.

ΑΙ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ
ΤΩΝ ΥΠΕΓΓΥΩΝ ΠΡΟΣΟΔΩΝ

Συμφώνως πρὸς τὸν δημοσιευθέντα ὑπὸ τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς στατιστικὸν πίνακα, αἱ ἐκ τῶν ὑπεγγύων προσόδων εἰσπράξεις κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον ἀνῆλθον εἰς 384.122.603 δραχμάς, ἔναντι 393.062.973 τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου 1940, ἤτοι παρουσίασαν μείωσιν 7.536.400 δραχμῶν.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας, ἐξουσιοδοτήθη ἡ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος Ἐπιτροπὴ παθητικῶν ὑπολοίπων, ὅπως χορηγῇ ἀδείας εἰσαγωγῆς, κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῆς, λαχανικῶν νωπῶν (δ. κλ. 13α) προελεύσεως Αἰγύπτου εἰς τοὺς εἰσαγωγεῖς τοῦ εἴδους τούτου, ἰσχυούσας μέχρι 15 Μαΐου ἐ. ἔ.

Ἡ εἰσαγωγὴ τῶν εἰδῶν τούτων θὰ ἐπιτρέπηται κατόπιν εἰδικῆς ἀδείας τοῦ Ὑφυπουργείου Ἀγορανομίας καὶ δὲν θὰ ὑπερβῇ ἐν τῷ συνόλῳ τὸ ποσὸν τῶν 1200 τόννων.

Η ΔΥΝΑΜΙΣ
ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΤΟΛΟΥ

Ἀνακοινοῦται ὅτι συμφώνως πρὸς τὴν τηρουμένην ὑπὸ τοῦ ὑφυπουργείου τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας στατιστικήν, ἡ δύναμις τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου (φορτηγά, ἐπιβατηγὰ διάφορα) ἀνήρχετο κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1941 εἰς 440 ἀτμόπλοια, ὁλικῆς χωρητικότητος 1.376.389 τόννων.

Κατ' ἄλλην ἀνακοίνωσιν τῆς ἰδίας ὑπηρεσίας τοῦ ὑφυπουργείου Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1940, 62 ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια, ὁλικῆς χωρητικότητος 247.526 κόρων ἀπωλέσθησαν, ὑποστάντα πολεμικὸν ἀτύχημα. Ἐὰν εἰς ταῦτα προστεθοῦν τὰ ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ πολέμου τὸν Σεπτέμβριον 1939 ἀπολεσθέντα ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια, τὸ σύνολον τῶν ἀπωλειῶν τῆς ἑλληνικῆς ναυτιλίας ἐκ πολεμικῶν κινδύνων ἀνέρχεται μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1940 εἰς 71 ἀτμόπλοια ὁλικῆς χωρητικότητος 290 189 κόρων.

Τὰ ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἑλληνοϊταλικοῦ πολέμου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1940 ἀπολεσθέντα ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια ἀνέρχονται εἰς ὀκτώ, ὁλικῆς χωρητικότητος 21.538 κόρων, περιλαμβανομένων εἰς ταῦτα καὶ δύο κατασχεθέντων ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν ὁλικῆς χωρητικότητος 4.062 κόρων.

Η ΕΠΑΡΚΕΙΑ
ΚΡΟΜΜΥΩΝ ΚΑΙ ΤΟΜΑΤΑΣ

Πρὸς κάλυψιν τῶν ηὐξημένων συνεπείᾳ τοῦ πολέμου ἀναγκῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ εἰς κρόμμυα, τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας διὰ τηλεγραφημάτων πρὸς ὅλας τὰς γεωργικὰς ὑπηρεσίας συνέστησε τὴν ἐντατικὴν καλλιέργειαν κρομμύων εἰς ὅλας τὰς περιφερείας, εἰς τρόπον ὥστε νὰ πραγματοποιηθῇ πλήρης ἐπάρκεια.

Παραλλήλως ἐλήφθησαν μέτρα, ὥστε ν' ἀποφευχθῇ ἡ μεταφορὰ κρομμύων ἐκ μεμακρυσμένων κέντρων καὶ λόγῳ τῆς ἀνεπαρκείας τῶν μεταφορικῶν μέσων καὶ ἵνα μὴ αἱ πολυδάπανοι μεταφοραὶ ἐπιφέρουν ἐπιβάρυνσιν τῆς τιμῆς τοῦ προϊόντος αὐτοῦ.

Συγχρόνως ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας ἐλήφθησαν μέτρα διὰ τὴν αὔξησιν τῆς παραγωγῆς τομάτας καὶ τοματοπολτοῦ, τῶν ὁποίων προβλέπεται μεγαλυτέρα κατανάλωσις.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1893
116 Ὑποκαταστήματα ἐν Ἑλλάδι καὶ τῷ Ἐξωτερικῷ.
Ὀργανισμὸς ἱδρυθεὶς ὑπὸ τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ
THE BANK OF ATHENS TRUST COMPANY
205 West 33rd Street—NEW YORK
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΤΗΜΑΤΑΓΟΡΑ

Κατὰ τὸ διαρρεῦσαν διάστημα ἀπὸ 1ης μέχρις 27ης Φεβρουαρίου 1941 διετέθη δι' ἀγορὰν ἀκινήτων ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ ὑποθηκοφυλακείου Ἀθηνῶν τὸ συνολικὸν ποσὸν ἐκ δρχ. 65·418.000, ἀναλυόμενον ἑβδομαδιαίως ὡς κάτωθι :

1	Φεβρ.	ἕως	6	Φεβρ.	Δρ.	11.875.000
7	»	»	13	»	»	6.400.000
14	»	»	20	»	»	31.703.000
21	»	»	28	»	»	15.440.000
			Σύνολον		»	65.418.000

Ἀντιστοίχως εἶχον ἐπενδυθῆ εἰς ἀκίνητα ἀπὸ τῆς 2ας μεχρι τῆς 31ης Ἰανουαρίου δρχ. 45.402.000.

ΑΙ ΤΙΜΑΙ
ΤΩΝ ΧΡΥΣΩΝ ΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ

Αἱ τιμαὶ εἰς τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀγοράζει χρυσᾶ νομίσματα, κατὰ τὸ τρίτον 10ήμερον τοῦ Μαρτίου, ἔχουν ὡς ἑξῆς :

Γραμμάριον	Δρ.	160.50
Λίρα Ἀγγλίας	»	1.168.60
Δολλάριον	»	240.10
Εἰκοσόφραγκον	»	926.75
Λίρα Τουρκίας	»	1.055.65
Ρούβλιον	»	123.55
Λίρα Αἰγύπτου	»	1.187.05
Κορῶνα Αὐστρ.	»	46.45
Φιορίνιον	»	96.50
Κ. Δανίας	»	64.40
Κ. Νορβηγίας	»	64.40
Μάρκον Γερμαν.	»	57.20

Η ΠΟΡΕΙΑ
ΤΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ

Κατὰ πληροφορίας τοῦ Ἰνστιτούτου Χημείας καὶ Γεωργίας, ἐξ ὅλων τῶν διαμερισμάτων τῆς χώρας, αἱ γενόμεναι διαπιστώσεις σχετικῶς, μὲ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν καλλιεργειῶν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καλλιεργητικῶν ἐργασιῶν, κατὰ τὸν Φεβρουάριον, ὑπῆρξαν γενικῶς εὐχάριστοι.

Τόσον τὰ εἰς κανονικὴν ἐποχήν, ὅσον καὶ τὰ ὀψίμως, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον σπαρέντα δημητριακά, ηὐνοήθησαν ἀπὸ τὸν ἐπικρατήσαντα καιρὸν κατὰ τὸν διαρρεύσαντα μῆνα. Ἐκτὸς τούτου, εὐνοήσαντος τοῦ καιροῦ, συνεχίσθη ἡ σπορὰ τοῦ σίτου, πρωΐμων ποικιλιῶν εἰς τὰ βορειότερα τῆς χώρας διαμερίσματα καὶ μάλιστα ἐν τῇ κεντρικῇ Μακεδονίᾳ, ὅπου ἐσπάρησαν καὶ βρώμη καὶ βίκος.

Ἐξ ἴσου ηὐνοήθησαν τὰ ψυχανθῆ (ὀσπριώδη) τῶν ὁποίων συνεχίσθη ἡ σπορὰ καθ' ὅλον τὸν μῆνα.

Κατὰ τὸν Φεβρουάριον, ἐξ ἄλλου, ἤρχισε καὶ ἐπεξετάθη ἡ σπορὰ γεωμήλων εἰς πάντα τὰ διαμερίσματα, καταβληθείσης πυρετώδους ἐργασίας, πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν προετοιμασίαν τῶν ἀγρῶν διὰ τὴν σπορὰν τῶν ὀψίμων, συντελουσῶν εἰς τοῦτο τῶν κατὰ τόπους ἐπιτροπῶν πολιτικῆς ἐπιστρατεύσεως.

Προβλέπεται, ὅτι ἡ σπορὰ τῶν ἐαρινῶν προϊόντων, θὰ καταλάβῃ πάντας τοὺς πρὸς τοῦτο προοριζομένους ἀγρούς, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὑπολειφθέντας ἐκ τῶν χειμερινῶν καλλιεργειῶν.

Ἡ καλλιέργεια λαχανικῶν ἀπησχόλησεν ὁμοίως ζωηρῶς τοὺς ἐνδιαφερομένους, σπαρέντων πολλῶν πρωΐμων καὶ συνεχιζομένης τῆς προετοιμασίας τῶν ἐδαφῶν διὰ τὰ ὀψιμώτερα.

Ἡ ζωηρότης τῶν καλλιεργητικῶν ἐργασιῶν δὲν ὑπελείφθη καὶ ἐπὶ τῶν καλλιεργειῶν τῆς ἀμπέλου, τῆς ἐλαίας καὶ τῶν ἄλλων καρποφόρων δένδρων.

Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ἡ κτηνοτροφία καὶ πτηνοτροφία, εὑρέθησαν ὑπὸ εὐνοϊκὰς συνθήκας, εἰς τρόπον ὥστε ἡ ἐξέλιξις αὐτῶν νὰ προβλέπεται ἱκανοποιητική.

ΤΑ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑ ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

1 Φεβρουαρίου

Ἐπιτυχεῖς ἀγῶνες ἐπὶ ὀρεινῶν περιοχῶν ὕψους 1900 μέτρων καὶ ἄνω. Κατελήφθησαν μεγάλης σημασίας ἐδαφικὰ σημεῖα καὶ συνελήφθησαν αἰχμάλωτοι.

2 Φεβρουαρίου

Ἀνακοινοῦται ὅτι τὸ ὑποβρύχιον «Παπανικολῆς» ἐβύθισε τὴν νύκτα τῆς 28 πρὸς τὴν 29 Ἰανουαρίου μέγα ἔμφορτον ἐχθρικὸν σκάφος συνοδευόμενον ὑπὸ πολεμικῶν.

4 Φεβρουαρίου

Ὁ Στρατός μας συνεχίζει τὴν ἐκκαθάρισιν τῆς περὶ τὴν Κλεισούραν περιοχῆς.

5 Φεβρουαρίου

Κατελήφθησαν νέαι ὀχυραὶ θέσεις καὶ περιῆλθεν εἰς χεῖρας μας πολεμικὸν ὑλικόν. Νέον ἔμβασμα 250.000 δολλαρίων ἐξ Ἀμερικῆς.

6 Φεβρουαρίου

Νέα λαμπρὰ ἐπιτυχία τοῦ στρατοῦ μας εἰς τὸν Κεντρικὸν Τομέα. Κατάληψις ὀχυρῶν θέσεων κατόπιν μαχῶν ἐκ τοῦ συστάδην.

7 Φεβρουαρίου

Ἐξεκαθαρίσθη ὁλόκληρος ἡ ὀροσειρὰ τῆς Τρεμπεσίνας καταληφθέντων νέων ὑψωμάτων. Κατετροπώθησαν ὑπὸ τοῦ πυροβολικοῦ καὶ τῶν ἀντιαρματικῶν μηχανοκίνητοι φάλαγγες.

8 Φεβρουαρίου

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος μετέβη εἰς τὸ μέτωπον καὶ παρέμεινε μεταξὺ τοῦ στρατοῦ. Βαθεῖα συγκίνησις τοῦ μαχομένου στρατοῦ. Παρασημοφορία τῶν ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ διακριθέντων ἀξιωματικῶν καὶ ὁπλιτῶν.

9 Φεβρουαρίου

Ὁ ἐχθρὸς ἐξαπέλυσεν εἰς τὸ κέντρον τοῦ μετώπου λυσσώδεις ἀντεπιθέσεις μὲ μεγάλας δυνάμεις· οἱ ἡμέτεροι τὰς ἀπέκρουσαν σῶμα πρὸς σῶμα καταλαβόντες νέας θέσεις. Ἡ ἐχθρικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε τὸ δημοτικὸν νοσοκομεῖον Πρεβέζης καὶ κωμόπολιν τῆς Δ. Πελοποννήσου.

10 Φεβρουαρίου

Κατὰ συναφθεῖσαν ἀερομαχίαν ἐν τῷ μετώπῳ κατερρίφθησαν 8 ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα. Ἡ ἐχθρικὴ ἀερροπορία ἐνήργησε διαφόρους ἐπιδρομὰς εἰς τὸν ἐσωτερικὸν τῆς χώρας. Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ἐβλήθη καὶ ὁ μεγάλης ἱστορικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ἀξίας βυζαντινὸς ναὸς τῆς Ἁγίας Σοφίας, καὶ εἰς Ἰωάννινα ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος ὅστις κατέρρευσεν.

11 Φεβρουαρίου

Ὁ ἐχθρὸς ἐπεχείρησε ἀπεγνωσμένας ἐπιθέσεις αἵτινες ἀπέτυχον οἰκτρῶς. Εἰς δύο ἀερομαχίας κατερρίφθησαν ἕτερα τρία ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα.

12 Φεβρουαρίου

Ἐν τῷ μετώπῳ ἔντονος ἀεροπορικὴ δρᾶσις ἑκατέρωθεν. Ἡ ἐχθρικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισεν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς χώρας ἀγροτικὰς περιοχὰς καὶ πόλεις, ἐν οἷς καὶ τὸν Πειραιᾶ.

14 Φεβρουαρίου

Ὁ στρατός μας ἀνέλαβεν ἐπιθετικὴν πρωτοβουλίαν μὲ ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα, κατόπιν διημέρου προπαρασκευῆς πυροβολικοῦ καὶ ἀεροπορίας.

15 Φεβρουαρίου

Συνεχίζεται μὲ ἐπιτυχίαν ἡ ἐπιθετικὴ δρᾶσις τοῦ στρατοῦ μας εἰς τὸν Κεντρικὸν Τομέα. Ἡ συνεργαζομένη ἐν Ἑλλάδι Βρεταννικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε σφοδρῶς τὰ ἀεροδρόμια Τιράνων καὶ Δυρραχίου, καθὼς καὶ ἐχθρικὰς στρατιωτικὰς συγκεντρώσεις.

17 Φεβρουαρίου

Μετὰ τριημέρους μάχας διεσπάσθη ἡ ἀμυντικὴ γραμμὴ τῶν Ἰταλῶν εἰς πολλὰ σημεῖα, συλληφθέντων αἰχμαλώτων καὶ κυριεσθέντος πολεμικοῦ ὑλικοῦ.

18 Φεβρουαρίου

Κατελήφθησαν καὶ νέα ὀχυρὰ ἐνῶ ἀπεκρούσθησαν πείσμονες ἀντεπιθέσεις τοῦ ἐχθροῦ. Ἡ ἀεροπορία μας καὶ ἡ συνεργαζομένη Βρεταννικὴ τοιαύτη ἐβομβάρδισαν ἐπιτυχῶς στόχους πεδίων μάχης καὶ τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ Βρινδησίου.

19 Φεβρουαρίου

Συνεχίζεται ἡ ἐκκαθάρισις τῶν καταληφθεισῶν θέσεων. Αἱ πραγματοποιεῖσαι ἐπιτυχίαι εἶναι ἐξαιρετικῶς σημαντικαί.

21 Φεβρουαρίου

Κατόπιν πείσμονος ἀγῶνος αἱ δυνάμεις μας κατέλαβον καὶ νέας ὀχυρὰς θέσεις τοῦ ἐχθροῦ, ἐνῶ ἡ ἀεροπορία μας ἐσημείωσε καὶ νέαν συντριπτικὴν ἐπιτυχίαν, καταρρίψασα πέντε ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα.

22 Φεβρουαρίου

Ἡ ἐν Ἑλλάδι συνεργαζομένη Βρεταννικὴ ἀεροπορία συνεχίζουσα τὰς ἐπιτυχίας κατέρριψε εἰς ἀερομαχίας ἑπτὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα καὶ ἐβομβάρδισεν ἐπιτυχῶς στρατιωτικοὺς στόχους εἰς Τεπελένι καὶ Βεράτιον.

23 Φεβρουαρίου

Ὁ ἐν Ἀλβανίᾳ ἀγὼν εἰσῆλθεν εἰς νέαν ἱκανοποιητικὴν διὰ τὰ ὅπλα μας φάσιν. Οἱ συλληφθέντες αἰχμάλωτοι διεκτραγωδοῦν τὴν ἀθλίαν ἐν Ἰταλίᾳ κατάστασιν.

24 Φεβρουαρίου

Ἡ Ἀγγλικὴ καὶ Ἑλληνικὴ ἀεροπορία κατέρριψαν ἓξ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα.

25 Φεβρουαρίου

Λόγῳ τῆς σφοδρᾶς κακοκαιρίας, περιωρισμένης ἐκτάσεως ἐπιχειρήσεις ἐν Ἀλβανίᾳ.

26 Φεβρουαρίου

Ἡ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε χθὲς μὲ πρωτοφανῆ σφοδρότητα τὸ Τεπελένι. Τοπικῆς ἐκτάσεως ἐπιχειρήσεις τῶν δυνάμεών μας λόγῳ τῆς κακοκαιρίας.

28 Φεβρουαρίου

Ὁ ἐχθρὸς ἐπιχειρήσας ἀντεπίθεσιν ὑπέστη νέας βαρυτάτας ἀπωλείας. Συνελήφθησαν αἰχμάλωτοι. Ἡ ἀεροπορία μας ἔδρασε ἐξαιρετικῶς. Ὁ ἀπόδημος Ἑλληνισμὸς συγχαίρει τὸν πρωθυπουργὸν κ. Κοριζῆν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

1 Φεβρουαρίου

Ἡ Βρεταννικὴ προέλασις πρὸς τὴν Βεγγάζην συνεχίζεται διὰ δύο ὁδῶν, καθὼς καὶ εἰς τὰς ἀγρίας ἐκτάσεις τῆς Ἀβησσυνίας. Λόγος τοῦ Χίτλερ προκαλεῖ ἀγανάκτησιν εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.

2 Φεβρουαρίου

Ἐπὶ τοῦ Βισὺ ἀσκεῖται μεγίστη πίεσις διὰ τὴν ἐκχώρησιν τῆς Μπιζέρτας καὶ τὴν συνεργασίαν του μετὰ τοῦ Ράϊχ.

3 Φεβρουαρίου

Ἡ Βρεταννικὴ ἀεροπορία ἐπανέλαβε τὰς ἐπιδρομάς της κατὰ Γερμανικῶν στόχων. Ἐν Ἐρυθραίᾳ κατελήφθη τὸ Ἀγκορντάτ.

4 Φεβρουαρίου

Νέα σημαντικὴ ἥττα τῶν Ἰταλῶν ἐν Ἐρυθραίᾳ διὰ τῆς καταλήψεως τῆς πόλεως τοῦ Μπαρέντου· συνεχίζεται ἡ ἀγγλικὴ προέλασις εἰς τὴν Ἀβησσυνίαν καὶ τὴν Βεγγάζην.

5 Φεβρουαρίου

Αἱ βρεταννικαὶ δυνάμεις προελαύνουσαι εἰς τὴν Λιβύην κατέλαβον τὴν Κυρήνην, ἐνῷ τὰ ἰταλικὰ στρατεύματα ἐξακολουθοῦν νὰ ὑποχωροῦν εἰς ὅλα τὰ Ἀφρικανικὰ μέτωπα. Εἰς ἀποφασιστικὴν φάσιν ἡ Γαλλογερμανικὴ κρίσις· οἱ Γερμανοὶ προσπαθοῦν διὰ τῆς ἐπανόδου τοῦ Λαβὰλ νὰ ἐπιτύχουν τὴν συνεργασίαν τῆς Γαλλίας καὶ τῶν ἀποικιῶν της.

6 Φεβρουαρίου

Τὰ ἰταλικὰ στρατεύματα ὑποχωροῦν πάντοτε εἰς ὅλα τὰ ἐν Ἀφρικῇ μέτωπα. Εἰς τὴν Ἐρυθραίαν αἱ προελαύνουσαι Ἀγγλικαὶ δυνάμεις ἐκύκλωσαν τὸ Κερέν.

8 Φεβρουαρίου

Τὰ ἀγγλικὰ στρατεύματα προελαύνοντα κατέλαβον τὴν Βεγγάζην. Σφοδραὶ ἀεροπορικαὶ ἐπιδρομαὶ τῶν Ἄγγλων κατὰ τῶν λιμένων εἰσβολῆς. Ὁ ἀποσταλεὶς εἰς τὰ Βαλκάνια ἔκτακτος ἀπεσταλμένος τοῦ Προέδρου Ροῦζβελτ συνταγματάρχης Ντόναβαν μετὰ τὴν περιοδείαν του εἰς τὰς πρωτευούσας τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν ἔφθασεν εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ συνειργάσθη μετὰ τοῦ ὑπάτου Ἄγγλου ἁρμοστοῦ.

9 Φεβρουαρίου

Κρίσιμος ἡ κατάστασις εἰς Γαλλίαν. Αἱ συνομιλίαι Νταρλὰν-Λαβὰλ εἰς Παρισίους συνεχίζονται. Ὑπὸ τῆς Ἀμερικανικῆς Βουλῆς ἐψηφίσθη κατ' ἀρχὴν τὸ νομοσχέδιον Ροῦζβελτ περὶ παροχῆς βοηθείας.

10 Φεβρουαρίου

Εἰς βαρυσήμαντον λόγον του ὁ κ. Τσῶρτσιλ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Βρεταννικὴ αὐτοκρατορία εἶναι ὑπέρποτε ἰσχυρὰ καὶ ὅτι ἡ ἄνοιξις θὰ φέρῃ σφοδρὰν ἔντασιν τοῦ πολέμου. Ἀνήγγειλεν ὅτι ἀγγλικὸς στόλος καὶ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν χθὲς σφοδρῶς τὸν λιμένα τῆς Γενούης, τὴν Πίζαν καὶ τὸ Λιβόρνον.

11 Φεβρουαρίου

Ἡ γαλλικὴ κρίσις διηυθετήθη προσωρινῶς διὰ τῆς ἀναθέσεως τῆς ἀντιπροεδρίας εἰς τὸν κ. Νταρλάν. Διεκόπησαν αἱ σχέσεις Ἀγγλίας-Ρουμανίας. Ὁ ἐπιστρέψας ἐξ Ἀγγλίας ἐκπρόσωπος τοῦ προέδρου Ροῦζβελτ εἰς δηλώσεις του συνιστᾷ βοήθειαν πρὸς τὴν Ἀγγλίαν.

12 Φεβρουαρίου

Οἱ Γερμανοὶ διαψεύδουν ὅτι εἰσῆλθε στρατός των εἰς τὸ Βουλγαρικὸν ἔδαφος.

13 Φεβρουαρίου

Ὁ Νοτιοσλαῦος Πρωθυπουργὸς ἀνεχώρησε χθὲς εἰς Βερολῖνον κατόπιν προσκλήσεως, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν. Ὁ στρατηγὸς Φράγκο συνηντήθη καὶ μετὰ τοῦ κ. Πεταίν.

15 Φεβρουαρίου

Ἐλαφρὸς κατευνασμὸς εἰς τὴν ἔντασιν ἡ ὁποία ἐσημειώθη εἰς τὰ Βαλκάνια. Ἡ Βρεταννικὴ προέλασις εἰς τὴν Σομαλίαν συνεχίζεται.

17 Φεβρουαρίου

Ἐν Γαλλίᾳ κατόπιν τῆς παραιτήσεως τοῦ κ. Περοντὸν τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ἀνέλαβεν ὁ ναύαρχος Νταρλάν. Μετακινήσεις Γερμανικῶν στρατευμάτων ἐν Ρουμανίᾳ

18 Φεβρουαρίου

Ἐν Ἀγκύρᾳ ὑπεγράφη Τουρκοβουλγαρικὴ δήλωσις περὶ ἀποχῆς ἀπὸ πάσης ἐπιθέσεως. Ἰσχυραὶ αἱ μετ' ἄλλων συμβατικαὶ ὑποχρεώσεις. Οἱ Ἄγγλοι ἀεροπόροι διηνύσαντες 2560 χιλιόμετρα καὶ καταρρίψαντες κάθε προηγούμενον ρεκὸρ ἔφθασαν μέχρι Κρακοβίας, ρίψαντες προκηρύξεις εἰς τὰς γερμανοκρατουμένας πολωνικὰς πόλεις.

19 Φεβρουαρίου

Ἡ Ἰαπωνία διετύπωσε πρότασιν μεσολαβήσεως δι' εἰρήνην ἀποκρουσθεῖσαν ὑπὸ τῆς Μεγ. Βρεταννίας τὰ στρατεύματα τοῦ Σελασιὲ ἐκδιώκουν τοὺς Ἰταλοὺς ἐξ Ἀβησσυνίας.

20 Φεβρουαρίου

Ὁ κ. Ἤντεν καὶ ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Βρεταννικοῦ Ἐπιτελείου ἔφθασαν εἰς Κάϊρον. Ὁ Τουρκικὸς τύπος ἐξαίρει τὴν προσήλωσιν τῆς Τουρκίας εἰς τὴν φιλίαν της μὲ τὴν Ἑλλάδα.

21 Φεβρουαρίου

Ἐξαιρετικὴ σημασία ἀποδίδεται εἰς τὸ ταξίδιον τοῦ κ. Ἤντεν εἰς τὴν Αἴγυπτον. Θὰ ἐξετασθῇ ἡ ἐν ἐγγὺς Ἀνατολῇ κατάστασις. Ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις μελετᾷ τὸ ζήτημα τοῦ τρόπου ἐνισχύσεως τοῦ ἀγῶνος τῆς Ἑλλάδος.

23 Φεβρουαρίου

Λόγῳ τῆς ἐκρύθμου καταστάσεως εἰς τὴν ἄπω Ἀνατολὴν ἡ Ἀγγλία ἐνισχύει τὰς ἐν Σιγγαπούρῃ βάσεις της διὰ τῆς ἀποστολῆς στρατοῦ καὶ ἀεροπλάνων.

24 Φεβρουαρίου

Ὁ Μουσσολίνι ἀνομολογεῖ τὰς ἰταλικὰς ἥττας καὶ ἐπιρρίπτει τὰς εὐθύνας εἰς τοὺς στρατηγούς του. Ἀναφερόμενος εἰς τὸν μετὰ τῆς Ἑλλάδος πόλεμον, ἐδήλωσεν ὅτι ὅταν θὰ ἔλθῃ ἡ ἄνοιξις «ὅλα θὰ ἔρθουν ρόδινα».

25 Φεβρουαρίου

Μεγάλη Βρεταννικὴ νηοπομπὴ διῆλθεν ἄνευ ἀπωλειῶν διὰ τῆς Κεντρικῆς Μεσογείου, ἀποκρουσθείσης γερμανικῆς ἀεροπορικῆς ἐπιθέσεως. Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Τουρκίας εἰς συνέντευξίν του ἐδήλωσε ὅτι ἡ Τουρκία μένει πιστὴ εἰς τὰς συμμαχίας της.

26 Φεβρουαρίου

Ὁ κ. Ἤντεν καὶ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἀγλικοῦ ἐπιτελείου ἔφθασαν εἰς Ἄγκυραν. Αἱ Ἀγγλικαὶ δυνάμεις διὰ κεραυνοβόλου προελάσεως κατέλαβον τὸ Μογκοντίτσιο πρωτεύουσαν τῆς Ἰταλικῆς Σομαλίας.

28 Φεβρουαρίου

Ἡ Βρεταννικὴ ἀεροπορία ἐνήργησε καταστρεπτικὴν ἐπιδρομὴν εἰς Κολωνίαν, ἐνῷ αἱ Βρεταννικαὶ δυνάμεις σημειώνουν καὶ νέας ἐπιτυχίας εἰς τὸ μέτωπον τῆς Ἐρυθραίας καὶ τῆς Λιβύης.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ 7 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1941

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

1. Χρυσὸς καὶ ἐξωτ. συνάλλαγμα		Δρχ.	17.336.434.849.85
2. Δάνεια Δημοσίου εἰς συνάλλαγμα		»	122.096.668.30
3. Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα		»	—
4. Κερματικὰ Ἑλληνικὰ νομίσματα			236.275.614.50
5. Συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμάτια ἐσωτερικοῦ :			
I. Ἐμπορικαὶ συν)καὶ καὶ γραμμάτια	Δρχ. 276.383.122.70		
II. Γραμμάτια Δημοσίου	» 347.632.536.15		624.015.658.85
6. Πιστώσεις :			
I. Πληρωτέαι εἰς δραχμάς :			
α' Ἑλλην. Δημόσ. Λ)σμὸς Συγ.Ἐσ. πληρ.Δρ. 11.648.798.000.85			
β' Ἕτεραι » 2.950.788.910.40	Δρ. 14.599.586.911.25		
II. Πληρωτέαι εἰς ἐξωτ. συνάλ.	» —		14.599.586.911.25
7. Χρέος τοῦ Δημοσίου		»	3.926.737.354.93
8. Ἐπενδύσεις		»	465.371.543.45
9. Κτίρια Τραπέζης καὶ ἐγκαταστάσεις		»	481.530.080.90
10. Ἕτερα στοιχεῖα τοῦ ἐνεργητικοῦ		»	2.127.877.779.25
		Δρχ.	39.919.926.461.55

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

1. Κεφάλαιον καταβεβλημένον		Δρχ.	400.000.000—
2. Ἀποθεματικά :			
I. Πρόβλεψις συμφ. ἄρθ. 71 Κατασ.	Δρχ. 43.201.134.—		
II. Τακτικὸν ἀποθεματικὸν	» 183.400.000.—	»	226.601.134.—
13. Τμῆμα Τακτικοῦ Ἀποθεματικοῦ εἰς ἀντίκρυσμα ἀποσβεννυμένου μέρους τῆς ἐκ £ ζημίας, συμφώνως Ν. 5305		»	—
14. Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ		»	16.328.084.750.—
15. Ἕτεραι ὑποχρεώσεις ὄψεως εἰς δραχμάς :			
I. Λογαριασμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων			
α' Δημοσίου Δρ. 1.092.734.354.29			
β' Τραπεζῶν » 578.932.795.46			
γ' Κατ. Δ.Ο.Ε. » 11 864.784.167.14			
δ' Ἕτεροι λογαριασμοὶ » 5.523 503.271.34	Δρ. 19.059 954.588.23		
II. Γραμμάτια καὶ τραβηκτικαὶ ὄψεως	» 108.922.054.50	»	19.168.876.642.73
16. Καταθέσεις εἰς δρχ. ὑπὸ προθεσμίαν :			
I. Δημοσίου	Δρχ.		
II. Τραπεζῶν	»		
III. Ἕτεροι Λογαριασμοὶ	»		
17 Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα καὶ χρυσόν :			
I. Ἐξωτ. συν]μα εἰς χρυσὸν (Κατασ. ἄρθρ. 62)	Δρχ. 1.858.115.141.80		
II. Ἕτερον ἐξωτ. συν]μα	» —		1.858.115.141.08
18 Ἕτεραι ὑποχρεώσεις		»	1.938.248.793.74
		Δρ.	39.919.926.461.55

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7η Φεβρουαρίου 1941

Ὁ Διοικητὴς
ΚΥΡ. ΒΑΡΒΑΡΕΣΟΣ

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Γεν. Λογιστηρίου
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΕΜΒΙΚΟΣ

Προεξοφλητικὸς τόκος 6 %